

DEWALT®

Dansk (<i>oversat fra original brugsvejledning</i>)	2
Deutsch (<i>Übersetzung der Originalanweisung</i>)	6
English (original instructions)	10
Español (<i>traducido de las instrucciones originales</i>)	14
Français (<i>traduction de la notice d'instructions originale</i>)	18
Italiano (<i>tradotto dalle istruzioni originali</i>)	22
Nederlands (<i>vertaald vanuit de originele instructies</i>)	26
Norsk (<i>oversatt fra de originale instruksjonene</i>)	30
Português (<i>traduzido das instruções originais</i>)	34
Suomi (<i>käännetty alkuperäisestä käyttöohjeesta</i>)	38
Svenska (<i>översatt från de ursprungliga instruktionerna</i>)	41
Türkçe (<i>orijinal talimatlardan çevrilmiştir</i>)	45
Ελληνικά (<i>μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες</i>)	49



Fig. A

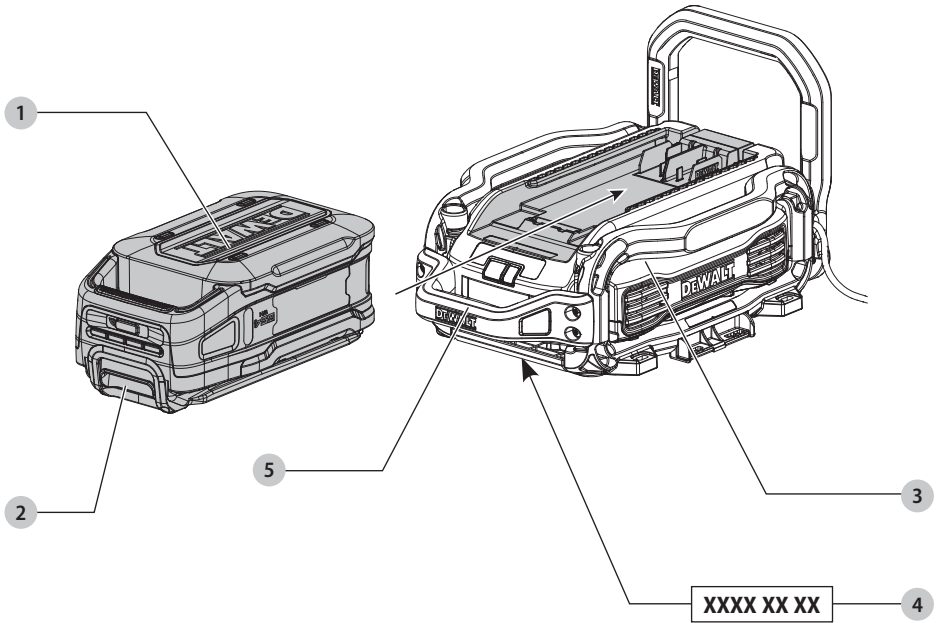


Fig. B

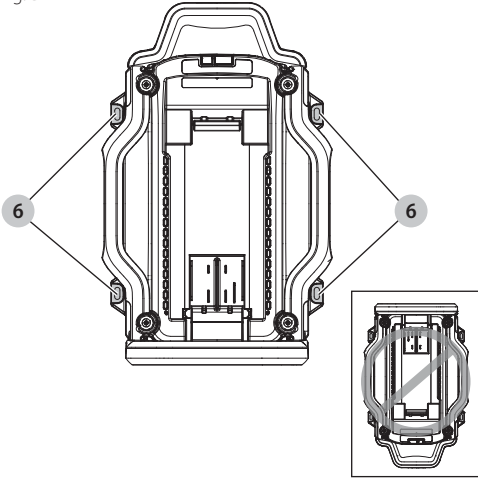


Fig. C

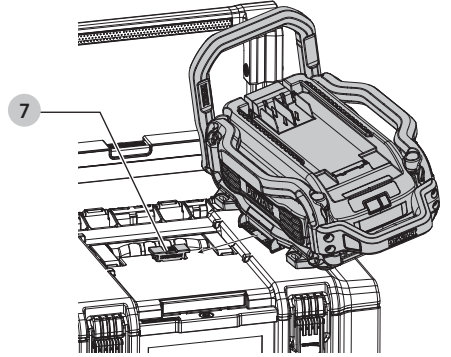


Fig. D

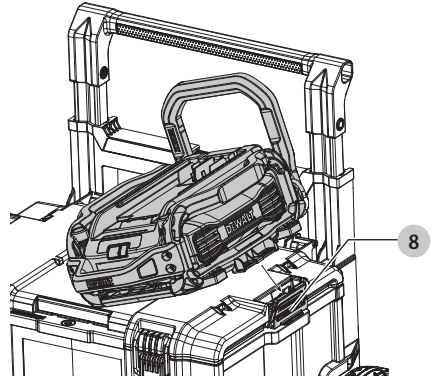
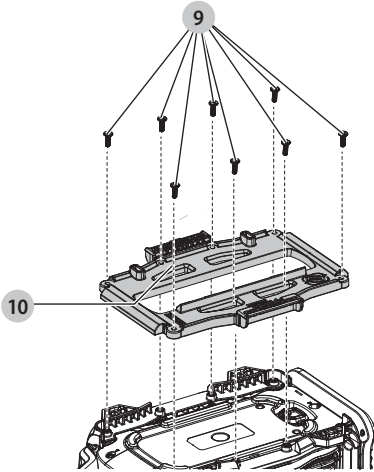
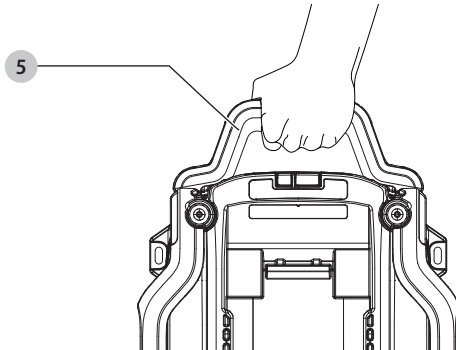


Fig. E



DEWALT POWERSHIFT®-OPLADER

DCBPSC0550

Tillykke!

Du har valgt et DEWALT opladeren. Flere års erfaring, grundig produktudvikling og innovation gør DEWALT til en af de mest pålidelige partnere for professionelle elværktøjsbrugere.

Tekniske data

		DCBPSC0550
Udgang	V _{DC}	60
Type		1
Netspænding	V _{AC}	230
Batteritype		Li-ion
Opladerstrøm		
Indgang	A	3,9
Udgang	A	12
Batterier egnet til opladning		
DCBP50554	55,4 V	10Ah
Vægt (uden batteripakke)	kg	4,08



ADVARSEL: For at reducere risikoen for personskade bør du læse betjeningsvejledningen.

Definitioner: Sikkerhedsråd

Nedenstående definitioner beskriver sikkerhedsniveauer for hvert signalord. Læs vejledningen og læg mærke til disse symboler.

▲ FARE: Angiver en overhængende farlig situation, der - hvis den ikke undgås - vil resultere i **dødsfald eller alvorlig personskade**.

▲ ADVARSEL: Angiver en mulig farlig situation, der - hvis den ikke undgås - kan resultere i **dødsfald eller alvorlig personskade**.

▲ FORSIGTIG: Angiver en mulig farlig situation, der - hvis den ikke undgås - kan resultere i **mindre eller moderat personskade**.

BEMÆRK: Angiver en handling, der **ikke er forbundet med personskade**, men som - hvis den ikke undgås - kan resultere i **ejendomsskade**.

▲ Betyder fare for elektrisk stød.

▲ Betyder risiko for brand.

GEM ALLE ADVARSLER OG INSTRUKTIONER TIL FREMTIDIG REFERENCE

Vigtige sikkerhedsinstruktioner for alle batterioplader

• Før du bruger opladeren, læs alle instruktioner og de sikkerhedsmæssige afmærkninger på opladeren, batteripakken og produktet.

▲ ADVARSEL: Risiko for elektrisk stød. Lad ikke nogen flydende væsker komme ind i opladeren. Det kan resultere i et elektrisk stød.

▲ FORSIGTIG: Risiko for brand. For at reducere risikoen for kvæstelser, oplad kun DEWALT genopladelige batterier. Andre batterityper kan eksplodere og forårsage personskader.

BEMÆRK: Under bestemte forhold, når opladeren er tilsluttet til strømforsyningen, kan blotlagte opladerkontakter blive kortslettet af fremmede materialer. Fremmede materialer af en ledende art som for eksempel, men ikke begrænset til ståluld, aluminiumsfolie eller anden koncentration af metalliske partikler skal holdes på afstand af opladerens huler. Tag altid stikket til opladeren ud fra kontakten, når der ikke er indsat en batteripakke. Tag stikket til opladeren ud før forsøg på at rengøre den.

• **Børn må ikke bruge eller lege med denne oplader.** Denne oplader kan bruges af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis det sker under overvågning, eller de vejledes i brugen af apparatet på en sikker måde, og de forstår de farer, som er forbundet dermed. Ellers er der risiko for personskader.

• **Børn skal overvåges under rengøring for at sikre, at de ikke leger med udstyret.**

• **Hvis ledningen beskadiges, skal den omgående udskiftes af producenten, hans forhandler eller lignende kvalificeret person for at forebygge enhver risiko.**

• **Forsøg ikke at oplade batteripakken med andre opladere end opladerne i denne vejledning.** Opladeren og batteripakken er specielt designet til at arbejde sammen.

• **Udsæt ikke opladeren for regn eller sne.**

• **Træk i stikket i stedet for ledningen, når opladeren frakobles.** Dette vil reducere risikoen for beskadigelse af elstikket og ledningen

• **Kontrollér, at ledningen er placeret således, at der ikke trædes på den, faldes over den, eller den på anden måde udsættes for skader eller stress.**

• **Brug ikke en forlængerledning, med mindre det er absolut nødvendigt.** Anvendelse af en ukorrekt forlængerledning kan resultere i risiko for brand, elektrisk chok eller livsfarlige elektriske stød.

• **Anbring ikke noget oven på opladeren eller anbring opladeren på et blødt underlag, der kan blokere ventilationshullerne og medføre for meget intern varme.** Anbring opladeren på afstand af alle varmekilder. Opladeren ventileres gennem huller i siderne af huset.

• **Sørg for, at opladeren er i en stabil, sikker position.** Et faldende batteri eller oplader kan udgøre en risiko for skade på dig selv og/eller andre.

• **Det sted, hvor opladeren bruges, skal være rent og tørt.** Anvendelse i et snavset og vådt område kan resultere i risiko for brand, elektrisk chok eller livsfarlige elektriske stød.

• **Tag stikket til opladeren ud af kontakten inden forsøg på rengøring.** Dette vil reducere risikoen for elektrisk stød. Fjernelse af batteripakken vil ikke reducere denne risiko.

• **Demonter ikke opladeren, tag den med til et autoriseret værksted, når service eller reparation er påkrævet.** Ukorrekt genmontering kan medføre risiko for elektrisk chok, livsfarlige elektriske stød eller brand.

• **Brug ikke opladeren, hvis den har fået et hårdt slag, er blevet tabt eller blevet beskadiget på anden vis.** Tag den med til et autoriseret værksted.

• **Stå ikke oven på opladeren.**

Elektricitet og sikkerhed

Opladeren er kun designet til én spænding. Kontrollér altid, at batteripakkens spænding svarer til spændingen på mærkepladen. Sørg også for at spændingen på din oplader svarer til spændingen på dit værktøj.



Din oplader fra DEWALT er dobbelt isoleret i overensstemmelse med EN60335, og der kræves derfor ingen jordleder.

Hvis forsyningsledningen er beskadiget, må den kun udskiftes af DEWALT eller en autoriseret serviceorganisation.

▲ ADVARSEL: Vi anbefaler at bruge en fejlstrømsbeskyttelse med en nominel fejlstrøm på 30 mA eller derunder.

Brug af forlængerledning

En forlængerledning bør ikke anvendes, undtagen det er absolut nødvendigt. Brug en godkendt forlængerledning, som er egnet til din opladers indgangsstrøm (se **tekniske data**). Den minimale lederstørrelse er 1 mm²; den maksimale længde er 30 m.

Ved brug af en ledningstrømle skal ledningen altid rulles helt ud.

Pakkens indhold

Pakken indeholder:

1 POWERSHIFT®-batterioplader

1 Brugsanvisning

- *Kontroller for eventuelle skader på værktøjet, dele og tilbehør, der kan være opstået under transport.*
- *Tag dig god tid til grundigt at læse og forstå denne brugsanvisning før brug.*

Markeringer på oplader

Følgende piktogrammer er vist på opladeren:



Læs brugsanvisningen før brug.



Beskadigede batteripakker må ikke oplades.



Må ikke udsættes for vand.



Udskift straks defekte ledninger.



Oplad kun mellem 4 °C og 40 °C.



Risiko for elektrisk stød.



Kun til anvendelse i hjemmet.



Tidsforsinket sikring 6,3A

Datokodeposition (Fig. A)

Produktionsdatokoden **4** består af et 4-cifret år efterfulgt af en 2-cifret uge og forlænges af en 2-cifret fabrikskode.

Beskrivelse (Fig. A)

▲ ADVARSEL: Modificér aldrig opladeren eller dele af den. Det kan medføre skade eller personskade.

- 1 Batteri
- 2 Batteriudløserknop
- 3 Oplader
- 4 Datokode
- 5 Håndtag

Tilsigtet anvendelse

DCBPSC0550 Opladeren er designet til at oplade batteripakker i serien DCBPS.

Må **IKKE** anvendes under våde forhold eller i nærheden af brændbare væsker eller gasser.

Denne batterioplader og batteripakker er professionelt værktøj.

LAD IKKE børn komme i kontakt med værktøjet. Uerfarne brugere må ikke anvende dette værktøj uden opsyn.

- **Små børn og svagelige personer.** Dette værktøj er ikke beregnet til at blive brugt af små børn og personer med fysisk eller psykisk funktionsnedsættelse uden opsyn.
- Dette produkt er ikke beregnet til at blive brugt af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring, kendskab eller færdigheder, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn må aldrig efterlades alene med dette produkt.

Opladning af et batteri (Fig. A)

▲ ADVARSEL: Oplad kun batterier ved en lufttemperatur på over 4 °C og under 40 °C.

BEMÆRK: For at sikre maksimal ydeevne og levetid for Li-ion-batteripakker skal batteripakken lades helt op, før den anvendes første gang.

1. Tilslut opladeren til en passende stikkontakt før batteripakken sættes i.
2. Indsæt batteripakken **1** i opladeren **3** og kontrollér, at batteripakken sidder godt fast i opladeren.
3. Trin 1-opladning repræsenterer opladningsprocessen, der oplader størstedelen af batteripakkens kapacitet. Trin 1-opladning er indikeret ved, at den venstre indikator blinker rødt. Trin 2-opladning repræsenterer den resterende eller afsluttende opladningsproces, for at batteripakken når fuld kapacitet. Trin 2-opladning er indikeret ved, at den højre indikator blinker rødt.
4. Når opladningen for Trin 1 eller Trin 2 er færdig, vil det blive angivet af det trins lampe, som vil lyse konstant på ON. Batteripakken er fuldt opladt, når både Trin 1- og Trin 2-indikatorlys forbliver konstant på ON, mens de lyser rødt. **BEMÆRK:** For DCBPSC0554 554 Wh-batteripakke, vil 100% opladning være fuldført på under en time.
5. Du fjerner batteripakken ved at trykke på udløserknappen **2** til batteripakken og trække batteripakken ud af opladeren.

Opladeren oplader ikke en defekt batteripakke. Opladeren, der ikke vil tænde, kan indikere et problem med opladeren eller en defekt batteripakke. Afbryd brugen og aflever begge på et autoriseret servicecenter.

Indikatorer			
	Trin 1-opladning		
	Trin 2-opladning		
	Helt opladet		
	Varm/kold pakkeforsinkelse		

Varm/kold pakkeforsinkelse

Når opladeren sporer en batteripakke, der er for varm eller for kold, starter den automatisk en varm/kold pakkeforsinkelse og indstiller opladningen, indtil batteriet har nået en passende temperatur. Opladeren skifter derefter automatisk til pakkeopladningsfunktion. Denne funktion sikrer maksimal batteripakkelevetid.

En kold batteripakke oplader med en lavere hastighed end en varm batteripakke.

Varm/kold pakkeforsinkelse vil være indikeret ved, at det venstre indikatorlys blinker rødt og det højre indikatorlys konstant er på ON, mens det er gult. Når batteripakken har opnået en passende temperatur, vil det gule lys blive slukket, og opladeren vil genoptage opladningsproceduren, mens den viser de passende røde blinkende indikatorlys.

Montering (Fig. B)

Denne DEWALT POWERSHIFT®-oplader er designet til vægmontering eller til at stå oprejst på et bord eller en arbejdsflade. Ved vægmontering skal opladeren anbringes inden for rækkevidde af en stikkontakt og på afstand af et hjørne eller andre forhindringer, der kan hindre luftstrømmen. Montér opladeren forsvarligt ved hjælp af skruer #10 (5 mm) ydre træskruer (købes separat) med en længde på 50,8 mm og en skruhoveddiameter på 7-9 mm, skruet ind i træ igennem monteringshullerne 6.

VIGTIGT: Monter ikke opladeren til en væg vendt på hovedet (med håndtaget vendt ned mod jorden).

SAMLING OG JUSTERINGER

▲ ADVARSEL: For at reducere risikoen for personskade skal du slukke for enheden og afbryde det fra strømkilden, inden der foretages justeringer, eller der fjernes/monteres tilbehør eller ekstraudstyr.

Fastgørelse af oplader på DeWALT ToughSystem® 2.0 (Fig. C, D)

▲ ADVARSEL: For at reducere risikoen for alvorlige kvæstelser, skal opladeren altid monteres øverst på DeWALT ToughSystem® 2.0. Berør aldrig dele øverst på opladeren.

For at kunne fastgøre opladeren på ToughSystem® 2.0 (Fig. C)

1. Frakobl opladeren fra strømforsyningen.

2. Placer siden af opladeren markeret med "CENTER" først i den midterste luge 7 af ToughSystem® 2.0-kassen og juster sidebeslagene til sidelugerne 8. Fastgør den vha. låseanordningerne i siden.

BEMÆRK: Opladeren skal befinde sig øverst. Opladeren er ikke kompatibel med ToughSystem® 1.0-produkter.

Router den nederste plade for at fastgøre flere opladere til ToughSystem® 2.0 (Fig. D)

Den nederste plade roterer for at passe på hver side af ToughSystem® 2.0.

1. Fjern de otte bundpladeskruer 9.
2. Fjern bundpladen 10, roter den og installer den igen. Brug kun de medfølgende skruer og sørg for, at bundplade fastgøres korrekt igen.

Transport af ToughSystem® 2.0

Transportér altid et stablet læs med en ToughSystem® 2.0-vogn eller bær det om nødvendigt vha. håndtagene i bunden af boksen.

▲ ADVARSEL: Tag aldrig fat i en ToughSystem® 2.0 stabel i håndtagene på opladeren.

▲ ADVARSEL: Frakobl altid opladeren fra strømforsyningen, og opbevar kablet ved at anvende kabelomviklingsdelene inden på- eller afmontering på/fra ToughSystem® 2.0 og inden transport af ToughSystem® 2.0.

Korrekt håndposition (Fig. E)

▲ ADVARSEL: For at reducere risikoen for alvorlig personskade skal du ALTID anvende den rette håndposition som vist.

▲ ADVARSEL: For at reducere risikoen for alvorlig kvæstelser skal du ALTID holde godt fast i tilfælde af en pludselig reaktion. Bær opladeren i håndtaget 5 som vist i Fig. E.

VEDLIGEHOLDELSE

Din batterioplader er designet til at fungere i lang tid med minimal vedligeholdelse. Vedvarende tilfredsstillende funktion er afhængig af, om apparatet plejes korrekt og rengøres regelmæssigt.

▲ ADVARSEL: Du nedsætter risikoen for alvorlig personskade ved at koble opladeren fra værktøjet og frakoble batteripakken før alle reparationer.

Der kan ikke udføres service på opladeren eller batteripakken.

Instruktioner om rengøring af opladeren

▲ ADVARSEL: Blæs støv og snavs ud af hovedhuset med tør luft, lige så snart der samler sig snavs i og omkring luftaftrækket. Bær godkendte beskyttelsesbriller og godkendt støvmaske ved udførelse af denne procedure.

▲ ADVARSEL: Brug aldrig opløsningsmidler eller andre kraftige kemikalier til at rengøre ikke-metalliske dele på opladeren. Disse kemikalier kan svække de materialer, der anvendes i disse dele. Brug en klud, der kun er fugtet med vand og mild sæbe. Lad aldrig væske trænge ind i opladeren og nedsænk aldrig nogen del af opladeren i væske.

Valgfrit tilbehør

▲ ADVARSEL: Eftersom andet tilbehør, end det, der tilbydes af DEWALT, ikke er afprøvet med dette produkt, kan det være farligt at bruge sådant tilbehør med dette værktøj. For at reducere risikoen for tilskadekomst bør kun tilbehør anbefalet af DEWALT bruges sammen med dette produkt.

Ret henvendelse til din forhandler vedr. yderligere oplysninger mhp. det passende tilbehør.

Miljøbeskyttelse



Produkter/batterier kan genbruges, men hvis de er markeret med den overstregede skraldespand, må de ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Lad batterierne aflade helt og adskil dem, og adskil eventuelle lyskilder fra produktet, hvis det er muligt. Det er brugerens ansvar at slette personlige oplysninger fra produktet. Aflever derefter affaldet på et officielt affaldsindsamlingsanlæg eller hos en deltagende forhandler, som ofte tager imod det gratis. Emballagen skal bortskaffes baseret på den markerede materialekode. Brugs- og sikkerhedsinstruktioner bør kun bortskaffes, når det relevante produkt ikke længere er i brug.

Kontakt din kommune for at få vejledning i affaldshåndtering. Få yderligere oplysninger på www.2helpU.com og ved at scanne ovenstående QR-kode.

DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Tyskland

DEWALT POWERSHIFT®-LADEGERÄT

DCBPSC0550

Herzlichen Glückwunsch!

Sie haben sich für ein DEWALT-Ladegerät entschieden. DEWALT charger. Jahrelange Erfahrung, sorgfältige Entwicklung und Innovation machen DEWALT zu einem der zuverlässigsten Partner für professionelle Benutzer von Elektrowerkzeugen. DEWALT one of the most reliable partners for professional power tool users.

Technische Daten

		DCBPSC0550
Ausgang	V_{DC}	60
Typ		1
Netzspannung	V_{AC}	230
Akkutyp		Li-Ion
Ladestrom		
Eingang	A	3,9
Abgabeleistung	A	12
Geeignete Akkus zum Aufladen		
DCBPSC0554	55,4 V	10 Ah
Gewicht (ohne Akku)	kg	4,08



WARNUNG: Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr bitte die Bedienungsanleitung lesen.

Definitionen: Sicherheitsrichtlinien

Im Folgenden wird die Relevanz der einzelnen Warnhinweise erklärt. Bitte lesen Sie das Handbuch und achten Sie auf diese Symbole.

▲ GEFAHR: Weist auf eine unmittelbar drohende gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, zu tödlichen oder schweren Verletzungen führt.

▲ WARNUNG: Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, zu tödlichen oder schweren Verletzungen führen kann.

▲ VORSICHT: Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, u. U. zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.

HINWEIS: Weist auf ein Verhalten hin, das nichts mit Verletzungen zu tun hat, aber, wenn es nicht vermieden wird, zu Sachschäden führen kann.

▲ Weist auf ein Stromschlagrisiko hin.

▲ Weist auf eine Brandgefahr hin.

BEWAHREN SIE ALLE WARNHINWEISE UND ANWEISUNGEN AUF

Wichtige Sicherheitsvorschriften für alle Akkuladegeräte

• Lesen Sie vor der Verwendung des Ladegeräts alle Anweisungen und Warnhinweise auf dem Ladegerät und dem Akku.

▲ WARNUNG: Stromschlaggefahr. Keine Flüssigkeiten in das Ladegerät gelangen lassen. Dies kann einen elektrischen Schlag zur Folge haben.

▲ VORSICHT: Verbrennungsgefahr. Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr sollten nur Akkus von DEWALT verwendet werden. Andere Akkutypen können bersten und Verletzungen und Sachschäden verursachen.

HINWEIS: Wenn das Ladegerät in die Steckdose gesteckt wird, können die Ladekontakte im Ladegerät unter bestimmten Bedingungen durch Fremdmaterial kurzgeschlossen werden. Leitfähige Fremdmaterialien, z.B. unter anderem Stahlwolle, Alufolie oder angesammelte Metallpartikel, sollten von Hohlräumen des Ladegeräts ferngehalten werden. Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegerätes immer aus der Steckdose, wenn kein Akku in der Vertiefung steckt. Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegerätes vor dem Reinigen aus der Steckdose.

• **Kinder dürfen dieses Ladegerät nicht benutzen oder mit ihm spielen.** Dieses Ladegerät darf von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie mangelnder Erfahrung und Wissen in Bezug auf dessen Gebrauch bedient werden, wenn sie bei der Verwendung des Geräts beaufsichtigt oder angeleitet werden und die möglichen Gefahren verstehen. Ansonsten besteht ein Verletzungsrisiko.

• **Kinder müssen bei der Reinigung beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.**

• **Zur Vermeidung von Gefahren muss ein beschädigtes Netzkabel unverzüglich vom Hersteller, einer Kundendienststelle oder einer anderen qualifizierten Person ausgetauscht werden.**

• **Verwenden Sie nicht, den Akku mit anderen Ladegeräten aufzuladen als die in diesem Handbuch angegebenen.**

Das Ladegerät und der Akku wurden speziell zur gemeinsamen Verwendung konzipiert.

• **Setzen Sie das Ladegerät weder Regen noch Schnee aus.**

• **Ziehen Sie am Stecker und nicht am Kabel, wenn Sie das Ladegerät von der Steckdose trennen.** Dadurch wird das Risiko einer Beschädigung von Stecker und Kabel reduziert.

• **Stellen Sie sicher, dass das Kabel so verlegt wird, dass nicht darauf getreten bzw. darüber gestolpert oder es anderweitig beschädigt oder belastet wird.**

• **Verwenden Sie kein Verlängerungskabel, wenn es nicht unbedingt erforderlich ist.** Ein ungeeignetes Verlängerungskabel kann zu Brand führen oder gefährliche oder tödliche Verletzungen durch Elektroschock verursachen.

• **Stellen Sie keine Gegenstände auf das Ladegerät bzw. stellen Sie das Ladegerät nicht auf eine weiche Oberfläche.** Dadurch könnten die Lüftungsschlitze blockiert und das Gerät überhitzt werden. Stellen Sie das Ladegerät von Hitzequellen entfernt auf. Das Ladegerät ist an den Seiten des Gehäuses mit Lüftungsschlitzen versehen.

• **Stellen Sie sicher, dass sich das Ladegerät in einer stabilen, sicheren Position befindet.** Ein herunterfallender Akku bzw. Ladegerät kann ein Verletzungsrisiko für Sie und andere Personen darstellen.

• **Der Ort, an dem das Ladegerät verwendet wird, sollte sauber und trocken sein.** Verwendung in verschmutzter oder feuchter Umgebung kann zu Brand führen oder gefährliche oder tödliche Verletzungen durch Elektroschock verursachen.

• **Trennen Sie das Ladegerät von der Steckdose, bevor Sie es reinigen.** Dadurch wird das Risiko eines Stromschlags reduziert.

Durch alleiniges Herausnehmen des Akkus wird dieses Risiko nicht reduziert.

- **Das Ladegerät darf nicht zerlegt werden. Bringen Sie es zu einer autorisierten Kundendienststelle, wenn es gewartet oder repariert werden muss.** Ein unsachgemäßer Zusammenbau kann gefährliche oder tödliche Verletzungen durch Stromschlag verursachen oder zu Brand führen.
- **Benutzen Sie das Ladegerät nicht, wenn es einen harten Stoß erlitten hat, fallen gelassen oder anderweitig beschädigt wurde.** Bringen Sie es zu einer autorisierten Kundendienststelle.
- **Stellen Sie sich oder treten Sie nicht auf das Gerät.**

Elektrische Sicherheit

Das Ladegerät wurde für eine einzige Spannung konstruiert. Überprüfen Sie immer, dass die Spannung des Akkus der Spannung auf dem Typenschild entspricht. Überprüfen Sie auch, dass die Spannung des Ladegeräts der Ihres Stromnetzes entspricht.



Ihr DEWALT-Ladegerät ist gemäß EN60335 doppelt isoliert. Es muss deshalb nicht geerdet werden.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, darf es nur von DEWALT oder einer autorisierten Kundendienststelle ausgetauscht werden.

▲ WARNUNG: Wir empfehlen die Verwendung eines Fehlerstromschutzschalters mit einem Nennfehlerstrom von maximal 30 mA.

Verwendung eines Verlängerungskabels

Ein Verlängerungskabel sollte nur wenn unbedingt nötig verwendet werden. Verwenden Sie ein zugelassenes Verlängerungskabel, das für die Leistungsaufnahme Ihres Ladegeräts geeignet ist (siehe **Technische Daten**). Der Mindestquerschnitt der Leitungen beträgt 1 mm²; die Höchstlänge beträgt 30 m.

Wenn Sie eine Kabeltrommel verwenden, wickeln Sie das Kabel vollständig ab.

Packungsinhalt

Die Packung enthält:

- 1 POWERSHIFT®-Ladegerät
- 1 Betriebsanleitung

- *Prüfen Sie das Gerät, die Teile oder Zubehörteile auf Beschädigungen, die beim Transport entstanden sein könnten.*
- *Nehmen Sie sich Zeit, die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig zu lesen.*

Kennzeichnungen auf dem Ladegerät

Die folgenden Bildzeichen sind am Ladegerät sichtbar angebracht:



Vor der Verwendung die Betriebsanleitung lesen.



Laden Sie keine beschädigten Akkus auf.



Setzen Sie Akkus keinem Wasser aus.



Lassen Sie beschädigte Kabel sofort austauschen.



Aufladung nur zwischen 4 °C und 40 °C durchführen.



Stromschlaggefahr.



Nur für den Hausgebrauch.



Träge Schmelzsicherung 6,3 A

Lage des Datumscodes (Abb. [Fig.] A)

Der Code für das Herstellungsdatum **4** besteht aus einer 4-stelligen Jahresangabe, gefolgt von einer 2-stelligen Wochenangabe und einem 2-stelligen Werkscodes.

Beschreibung (Abb. A)

▲ WARNUNG: Nehmen Sie niemals Änderungen am Ladegerät oder dessen Teilen vor. Dies könnte zu Schäden oder Verletzungen führen.

- 1 Akku
- 2 Akku-Löseknopf
- 3 Ladegerät
- 4 Datumscodes
- 5 Griff

Verwendungszweck

Das DCBPSC0550 Ladegerät ist für das Aufladen von Akkupacks der DCBPS-Serie ausgelegt.

NICHT in nasser Umgebung oder in der Nähe von entflammaren Flüssigkeiten oder Gasen verwenden.

Dieses Ladegerät und die Akkupacks sind professionelle Geräte.

LASSEN SIE NICHT ZU, dass Kinder in Kontakt mit dem Werkzeug kommen. Wenn unerfahrene Personen dieses Gerät verwenden, sind diese zu beaufsichtigen.

- **Kleine Kinder und behinderte Personen.** Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch kleine Kinder oder behinderte Personen ohne Aufsicht gedacht.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, außer wenn diese Personen von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, bei der Verwendung des Geräts beaufsichtigt werden. Lassen Sie nicht zu, dass Kinder mit diesem Produkt allein gelassen werden.

Laden des Akkus (Abb. A)













▲ WARNUNG: Laden Sie Akkus nur bei einer Lufttemperatur über 4 °C und unter 40 °C auf.

HINWEIS: Um die maximale Leistung und Lebensdauer der Li-Ionen-Akkus zu gewährleisten, laden Sie das Akkupack vor der ersten Verwendung vollständig auf.

1. Stecken Sie das Ladegerät in eine geeignete Steckdose, bevor Sie den Akku einsetzen.
2. Legen Sie den Akku **1** in das Ladegerät ein **3**, und vergewissern Sie sich, dass er vollständig eingerastet ist.
3. Der Ladevorgang der Phase 1 stellt den Ladevorgang dar, der das Akkupack auf den Großteil seiner Kapazität auflädt. Der Ladevorgang der Phase 1 wird dadurch angezeigt, dass die linke Anzeigeleuchte rot blinkt. Der Ladevorgang der Phase 2 stellt den verbleibenden oder abschließenden Ladevorgang dar, der das Akkupack auf seine volle Kapazität auflädt. Der Ladevorgang der Phase 2 wird dadurch angezeigt, dass die rechte Anzeigeleuchte rot blinkt.
4. Der Abschluss des Ladevorgangs für Phase 1 oder Phase 2 wird dadurch angezeigt, dass die rote Anzeigeleuchte der Phase dauerhaft leuchtet. Das Akkupack ist vollständig aufgeladen, wenn die Anzeigeleuchten für Phase 1 und Phase 2 ununterbrochen leuchten und rot sind.

HINWEIS: Das Akkupack DCBP50554 mit 554 Wh ist in weniger als einer Stunde zu 100 % aufgeladen.

5. Um das Akkupack zu entnehmen, drücken Sie den Akku-Löseknopf **2** und ziehen den Akku aus dem Ladegerät. Das Ladegerät lädt keine defekten Akkus auf. Wenn am Ladegerät keine LED leuchtet, kann dies auf ein Problem mit dem Ladegerät selbst oder auf einen defekten Akku hindeuten. Stellen Sie die Verwendung ein und bringen Sie beides zu einer autorisierten Kundendienststelle.

Anzeiger			
	Ladevorgang Phase 1		
	Ladevorgang Phase 2		
	Vollständig aufgeladen		
	Verzögerung heißer/ kalter Akku		

Verzögerung heißer/kalter Akku

Wenn das Ladegerät erkennt, dass ein Akku zu heiß oder zu kalt ist, startet es automatisch eine "Verzögerung heißer/kalter Akku", bis der Akku eine angemessene Temperatur erreicht hat. Das Ladegerät schaltet dann automatisch in den Lademodus. Diese Funktion gewährleistet eine maximale Lebensdauer des Akkus.

Ein kalter Akku kann mit einer geringeren Geschwindigkeit geladen werden als ein warmer Akku.

Die Verzögerung zwischen heißem und kaltem Akkupack wird dadurch angezeigt, dass die linke Anzeigeleuchte dauerhaft rot blinkt und die rechte Anzeigeleuchte dauerhaft gelb leuchtet. Sobald das Akkupack eine angemessene Temperatur erreicht hat, erlischt die gelbe Leuchte, und das Ladegerät setzt den Ladevorgang fort, wobei die entsprechenden rot blinkenden Anzeigeleuchten angezeigt werden.

Montage (Abb. B)

Dieses DeWALT POWERSHIFT®-Ladegerät ist so konzipiert, dass es an der Wand oder aufrecht auf einem Tisch oder einer Arbeitsoberfläche montiert werden kann. Positionieren Sie das Ladegerät bei Wandmontage in Reichweite einer Steckdose und abseits von Kanten oder anderen Hindernissen, die den Luftstrom beeinträchtigen könnten. Montieren Sie das Ladegerät sicher mit Holzschrauben der Größe #10 (5 mm) für den Außenbereich (separat erhältlich), die mindestens 50,8 mm lang sind und einen Schraubenkopfdurchmesser von 7-9 mm haben. Diese müssen durch die Montagebohrungen in das Material geschraubt werden **6**.

WICHTIG: Befestigen Sie das Ladegerät nicht verkehrt herum (mit dem Griff nach unten) an der Wand.

ZUSAMMENBAUEN UND EINSTELLEN

▲ WARNUNG: Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, schalten Sie das Gerät aus und trennen es vom Netz, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Anbaugeräte oder Zubehör anbringen oder entfernen.

Anbringen des Ladegeräts am DeWALT ToughSystem® 2.0 (Abb. C, D)

▲ WARNUNG: Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, bringen Sie das Ladegerät immer oben auf dem DeWALT ToughSystem® 2.0 an. Montieren Sie nichts auf dem Ladegerät.

Anbringen des Ladegeräts am ToughSystem® 2.0 (Abb. C)

1. Trennen Sie das Ladegerät von der Steckdose.
2. Setzen Sie die mit „CENTER“ beschriftete Seite des Ladegeräts zuerst in die mittlere Verriegelung **7** der ToughSystem® 2.0-Box ein und richten Sie dabei die seitlichen Schienen an den seitlichen Verriegelungen **8** aus. Sichern Sie die Anker der Seitenlaschen wie abgebildet.

HINWEIS: Das Ladegerät muss der oberste Gegenstand sein. Das Ladegerät ist nicht mit ToughSystem® 1.0-Produkten kompatibel.

Drehen der Bodenplatte zum Anbringen mehrerer Ladegeräte am ToughSystem® 2.0 (Abb. D)

Die Bodenplatte lässt sich so drehen, dass sie auf beide Seiten des ToughSystem® 2.0 passt.

1. Entfernen Sie die acht Schrauben der Bodenplatte **9**.
2. Entfernen Sie die Bodenplatte **10**, drehen und bringen Sie sie wieder an. Verwenden Sie nur die mitgelieferten Schrauben und vergewissern Sie sich, dass die Bodenplatte wieder sicher befestigt ist.

Transportieren des ToughSystem® 2.0

Transportieren Sie gestapelte Objekte immer mit einem ToughSystem® 2.0-Wagen, oder, falls nötig, tragen Sie sie an den Griffen der untersten Box.

▲ WARNUNG: Heben Sie ein ToughSystem® 2.0 keinesfalls an den Griffen des Ladegeräts. hoch.

▲ WARNUNG: Trennen Sie immer das Ladegerät von der Steckdose und verstauen Sie das Kabel mit Hilfe der Kabelklemmen, bevor Sie es am ToughSystem® 2.0 anbringen

oder davon entfernen und bevor Sie das ToughSystem® 2.0 transportieren.

Richtige Haltung der Hände (Abb. E)

▲ WARNUNG: Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, beachten Sie **IMMER** die richtige Haltung der Hände, wie dargestellt.

▲ WARNUNG: Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, halten Sie das Gerät immer sicher fest und seien Sie auf eine plötzliche Reaktion gefasst.

Tragen Sie das Ladegerät am Griff **5**, wie in Abb. E dargestellt.

WARTUNG

Ihr Akkuladegerät wurde für langfristigen Betrieb mit minimalem Wartungsaufwand konstruiert. Ein kontinuierlicher, zufriedenstellender Betrieb hängt von der richtigen Pflege des Gerätes und seiner regelmäßigen Reinigung ab.

▲ WARNUNG: Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu verringern, trennen Sie vor allen Wartungsmaßnahmen das Ladegerät vom Stromnetz und entfernen Sie den Akku.

Das Ladegerät und der Akku können nicht gewartet werden.

Anweisungen zur Reinigung des Ladegeräts

▲ WARNUNG: Blasen Sie mit Trockenluft immer dann Schmutz und Staub aus dem Hauptgehäuse, wenn sich Schmutz sichtbar in und um die Lüftungsschlitze ansammelt. Tragen Sie bei diesen Arbeiten zugelassenen Augenschutz und eine zugelassene Staubmaske.

▲ WARNUNG: Verwenden Sie zur Reinigung nichtmetallischer Teile des Ladegeräts keine Lösungsmittel oder andere aggressive Chemikalien. Diese Chemikalien können das in diesen Teilen verwendete Material aufweichen. Verwenden Sie ein nur mit Wasser und einer milden Seife befeuchtetes Tuch. Achten Sie darauf, dass niemals Flüssigkeiten in das Ladegerät eindringen. Tauchen Sie niemals irgendein Teil des Ladegeräts in eine Flüssigkeit.

Optionales Zubehör

▲ WARNUNG: Da Zubehör, das nicht von DEWALT angeboten wird, nicht mit diesem Produkt geprüft worden ist, kann die Verwendung von solchem Zubehör an diesem Gerät gefährlich sein. Zum Verringern des Verletzungsrisikos dürfen nur von DEWALT empfohlene Zubehörteile für dieses Produkt verwendet werden.

Fragen Sie Ihren Händler nach weiteren Informationen zu geeignetem Zubehör.

Umweltschutz



Die Produkte/Akkus können recycelt werden. Wenn sie jedoch mit einem durchgestrichenen Mülleimer gekennzeichnet sind, dürfen sie nicht als normaler Hausmüll entsorgt werden. Entladen Sie die Batterien vollständig und trennen Sie sie. Trennen Sie zudem nach Möglichkeit alle Lichtquellen vom Produkt. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, personenbezogene Daten vom Produkt zu entfernen. Bringen Sie den Abfall dann zu einer offiziellen Abfallsammelstelle oder zu einer Entsorgungsstelle, wo die Entsorgung häufig kostenfrei ist. Die Entsorgung der Verpackung muss entsprechend dem Materialcode erfolgen. Betriebs- und Sicherheitshinweise sollten

erst entsorgt werden, wenn das entsprechende Produkt endgültig nicht mehr verwendet wird.

Bitte informieren Sie sich bei Ihrer Gemeinde/Stadt über die Verfahren zur richtigen Abfallentsorgung. Besuchen Sie für weitere Informationen www.2helpU.com und scannen Sie den obigen QR-Code.

DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Deutschland

DEWALT POWERSHIFT® CHARGER

DCBPSC0550

Congratulations!

You have chosen a DEWALT charger. Years of experience, thorough product development and innovation make DEWALT one of the most reliable partners for professional power tool users.

Technical Data

		DCBPSC0550	
Output	V_{DC}	60	
Type		1	
Mains voltage	V_{AC}	230	
Battery type		Li-Ion	
Charger current			
Input	A	3.9	
Output	A	12	
Suitable batteries to be charged			
DCBPSC0554	55.4V	10Ah	
Weight (without battery pack)	kg	4.08	



WARNING: To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.

- ⚠ **DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.
- ⚠ **WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.
- ⚠ **CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.
- NOTICE:** Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.
- ⚡ Denotes risk of electric shock.
- 🔥 Denotes risk of fire.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

Important Safety Instructions for All Battery Chargers

- Before using charger, read all instructions and cautionary markings on charger, battery pack, and product using battery pack.
- ⚠ **WARNING:** Shock hazard. Do not allow any liquid to get inside charger. Electric shock may result.
- ⚠ **CAUTION:** Burn hazard. To reduce the risk of injury, charge only DEWALT rechargeable batteries. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.

NOTICE: Under certain conditions, with the charger plugged into the power supply, the exposed charging contacts inside the charger can be shorted by foreign material. Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, steel wool, aluminum foil or any buildup of metallic particles should be kept away from charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity. Unplug charger before attempting to clean.

- **Children are not allowed to use or play with this charger.** This charger can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Otherwise, there is a risk of injuries.
- **Children shall be supervised during cleaning to ensure that they do not play with the appliance.**
- **In case of damaged power supply cord the supply cord must be replaced immediately by the manufacturer, its service agent or similar qualified person to prevent any hazard.**
- **Do not attempt to charge the battery pack with any chargers other than the ones in this manual.** The charger and battery pack are specifically designed to work together.
- **Do not expose charger to rain or snow.**
- **Pull by plug rather than cord when disconnecting charger.** This will reduce risk of damage to electric plug and cord
- **Make sure that cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.**
- **Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary.** Use of improper extension cord could result in risk of fire, electric shock, or electrocution.
- **Do not place any object on top of charger or place the charger on a soft surface that might block the ventilation slots and result in excessive internal heat.** Place the charger in a position away from any heat source. The charger is ventilated through slots on the sides of the housing.
- **Take care to ensure that the charger is in a steady, secure position.** A falling battery or charger may present a risk of injury to yourself and/or others.
- **The location at which the charger is used should be clean and dry.** Use in a dirty or wet area could result in risk of fire, electric shock, or electrocution.
- **Disconnect the charger from the outlet before attempting any cleaning.** This will reduce the risk of electric shock. Removing the battery pack will not reduce this risk.
- **Do not disassemble charger; take it to an authorised service centre when service or repair is required.** Incorrect reassembly may result in a risk of electrical shock, electrocution or fire.
- **Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way.** Take it to an authorised service centre.
- **Do not stand or step on the charger.**

Electrical Safety

The charger has been designed for one voltage only. Always check that the battery pack voltage corresponds to the voltage on the rating plate. Also make sure that the voltage of your charger corresponds to that of your mains.



Your DEWALT charger is double insulated in accordance with EN60335; therefore no earth wire is required.

If the supply cord is damaged, it must be replaced only by DEWALT or an authorised service organisation.

▲ WARNING: We recommend the use of a residual current device with a residual current rating of 30mA or less.

Mains Plug Replacement

(U.K. & Ireland Only)

If a new mains plug needs to be fitted:

- Safely dispose of the old plug.
- Connect the brown lead to the live terminal in the plug.
- Connect the blue lead to the neutral terminal.

▲ WARNING: No connection is to be made to the earth terminal.

Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs. Recommended fuse: 3 A.

Using an Extension Cable

An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use an approved extension cable suitable for the power input of your charger (see **Technical Data**). The minimum conductor size is 1 mm²; the maximum length is 30 m.

When using a cable reel, always unwind the cable completely.

Package Contents

The package contains:

- 1 POWERSHIFT® Battery charger
- 1 Instruction manual

- Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.
- Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.

Markings on Charger

The following pictograms are shown on the charger:



Read instruction manual before use.



Do not charge damaged battery packs.



Do not expose to water.



Have defective cords replaced immediately.



Charge only between 4 °C and 40 °C.



Risk of electric shock.



Only for in house use.



Time -lag fuse link 6.3A

Date Code Position (Fig. A)

The production date code **4** consists of a 4-digit year followed by a 2-digit week and is extended by a 2-digit factory code.

Description (Fig. A)

▲ WARNING: Never modify the charger or any part of it. Damage or personal injury could result.

- 1 Battery
- 2 Battery release button
- 3 Charger
- 4 Date code
- 5 Handle

Intended Use

The DCBPC0550 charger is designed for charging DCBPS-series battery packs.

DO NOT use under wet conditions or in the presence of flammable liquids or gases.

This battery charger and battery packs are professional appliances.

DO NOT let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

- **Young children and the infirm.** This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- This product is not intended for use by persons (including children) suffering from diminished physical, sensory or mental abilities; lack of experience, knowledge or skills unless they are supervised by a person responsible for their safety. Children should never be left alone with this product.

Charging a Battery (Fig. A)

▲ WARNING: Only charge batteries in air temperature over 4 °C and below 40 °C.

NOTE: To ensure maximum performance and life of Li-Ion battery packs, charge the battery pack fully before first use.

1. Plug the charger into an appropriate outlet before inserting battery pack.
2. Insert the battery pack **1** into the charger **3**, making sure the battery pack is fully seated in the charger.
3. Stage 1 charging represents the charge process that charges the majority of the battery pack's capacity. Stage 1 charging is indicated by the left indicator light blinking red. Stage 2 charging represents the remainder, or top off charge process,













for the battery pack to reach full capacity. Stage 2 charging is indicated by the right indicator light blinking red.

4. The completion of charge for Stage 1 or Stage 2 is indicated by that stage's red indicator light remaining ON continuously. The battery pack is fully charged when both Stage 1 and Stage 2 indicator lights remain ON continuously while red.

NOTE: For the DCBPS0554 554 Wh battery pack, 100% charge will be completed in under one hour.

5. To remove the battery pack, press the battery pack release button **2** and pull the battery from the charger.

The charger will not charge a faulty battery pack. The charger refusing to light could indicate a problem with the charger or a faulty battery pack. Discontinue use and take both to an authorised service centre.

Indicators			
	Stage 1 Charging		
	Stage 2 Charging		
	Fully Charged		
	Hot/Cold Pack Delay		

Hot/Cold Pack Delay

When the charger detects a battery pack that is too hot or too cold, it automatically starts a Hot/Cold Pack Delay, suspending charging until the battery pack has reached an appropriate temperature. The charger then automatically switches to the pack charging mode. This feature ensures maximum battery pack life.

A cold battery pack may charge at a slower rate than a warm battery pack.

The hot/cold pack delay will be indicated by the left indicator light continuously blinking red and the right indicator light continuously ON while yellow. Once the battery pack has reached an appropriate temperature, the yellow light will turn OFF and the charger will resume the charging procedure while displaying the appropriate red blinking indicator lights.

Mounting (Fig. B)

This DeWALT POWERSHIFT® charger is designed to be wall mountable or to sit upright on a table or work surface. If wall mounting, locate the charger within reach of an electrical outlet, and away from a corner or other obstructions which may impede air flow. Mount the charger securely using at least size #10 (5 mm) exterior wood screws (purchased separately), at least 50.8 mm long, with a screw head diameter of 7–9 mm, screwed into the material through the mounting holes **6**.

IMPORTANT: Do not mount charger to a wall upside down (with handle facing the ground).

ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and disconnect it from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories.

Attaching the Charger to the DeWALT ToughSystem® 2.0 (Fig. C, D)

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, always mount the charger to the top of the DeWALT ToughSystem® 2.0. Never mount anything on top of the charger.

To Attach the Charger to the ToughSystem® 2.0 (Fig. C)

1. Disconnect the charger from the outlet.
2. Place the side of the charger labeled "CENTER" first into the centre latch **7** of the ToughSystem® 2.0 box, aligning the side rails to the side latches **8**. Secure using the side latch anchors as shown.

NOTE: The charger must be the top-most item. The charger is not compatible with ToughSystem® 1.0 products.

Rotating the Bottom Plate to Attach Multiple Chargers to the ToughSystem® 2.0 (Fig. D)

The bottom plate rotates to fit on either side of the ToughSystem® 2.0.

1. Remove the eight bottom plate screws **9**.
2. Remove the bottom plate **10**, rotate, and reinstall it. Use only the provided screws and be sure that the bottom plate is securely reattached.

Transporting the ToughSystem® 2.0

Always transport a stacked load with a ToughSystem® 2.0 cart or, if necessary, carry using the handles of the bottom most box.

▲ WARNING: Never pick up a ToughSystem® 2.0 stack by the handles on the charger.

▲ WARNING: Always disconnect the charger from the outlet and store cord using the cord wraps before mounting to or dismantling from the ToughSystem® 2.0, and before transporting the ToughSystem® 2.0.

Proper Hand Position (Fig. E)

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS use proper hand position as shown.

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS hold securely in anticipation of a sudden reaction. Carry the charger by the handle **5** as shown in Fig. E.

MAINTENANCE

Your battery charger has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, disconnect the charger from mains and disconnect battery pack before performing maintenance.

The charger and battery pack are not serviceable.

Charger Cleaning Instructions

▲ WARNING: Blow dirt and dust out of the main housing with dry air as often as dirt is seen collecting in and around the air vents. Wear approved eye protection and approved dust mask when performing this procedure.

▲ WARNING: Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the charger. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth

dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the charger; never immerse any part of the charger into a liquid.

Optional Accessories

▲ WARNING: Since accessories, other than those offered by DeWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DeWALT-recommended accessories should be used with this product.

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

Protecting the Environment



Products/batteries are recyclable, but if marked with the crossed-out bin, they must not be disposed of with normal household waste.

Run the batteries down completely and separate them, and separate any light sources from the product if possible. It is the user's responsibility to delete personal data from the product. Then take the waste to an official waste collection center or a participating retailer who will often accept it free of charge. Packaging should be discarded based on the marked material code. Operating and safety instructions should only be discarded once the applicable product is no longer in use.

Please check with your local community/municipality for waste management guidance. For further information, visit www.2helpU.com and scan the above QR code.

DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Germany

Stanley Black & Decker, Meadowfield Avenue,
Spennymoor DL16 6JG

CARGADOR DEWALT POWERSHIFT®

DCBPSC0550

¡Enhorabuena!

Ha elegido una herramienta DEWALT cargador. Los años de experiencia, el profundo desarrollo del producto y la innovación convierten a DEWALT en uno de los aliados más fiables para los usuarios profesionales de herramientas eléctricas.

Datos técnicos

		DCBPSC0550
Salida	V_{cc}	60
Tipo		1
Tensión de red	V_{ca}	230
Tipo de batería		iones de litio
Corriente del cargador		
Entrada	A	3,9
Salida	A	12
Baterías aptas para cargar		
DCBPSC0554	55,4 V	10 Ah
Peso (sin batería)	kg	4,08



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones.

Definiciones: normas de seguridad

Las siguientes definiciones describen el nivel de gravedad de las señales. Lea el manual y preste atención a estos símbolos.

▲ PELIGRO: Indica una situación de peligro inminente, que si no se evita, **provocará la muerte o lesiones graves.**

▲ ADVERTENCIA: Indica una situación de posible peligro que, si no se evita, podría provocar la muerte o lesiones graves.

▲ ATENCIÓN: Indica una situación de posible peligro que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.

AVISO: Indica una práctica **no relacionada con las lesiones personales** que, de no evitarse, **puede ocasionar daños materiales.**

▲ Indica riesgo de descarga eléctrica.

▲ Indica riesgo de incendio.

GUARDE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS

Instrucciones de seguridad importantes para todos los cargadores de baterías

• Antes de utilizar el cargador, lea todas las instrucciones y advertencias del cargador, la batería y el producto que utiliza la batería.

▲ ADVERTENCIA: Peligro de descarga eléctrica. No permita que ningún líquido penetre en el cargador. Pueden producirse descargas eléctricas.

▲ ATENCIÓN: Peligro de quemaduras. Para reducir el riesgo de lesiones, cargue solo las baterías recargables de DEWALT. Otros

tipos de baterías pueden explotar y causar daños materiales y lesiones personales.

AVISO: En determinadas condiciones, estando el cargador enchufado a la alimentación eléctrica, los contactos de carga interiores del cargador pueden ser cortocircuitados por materiales extraños. Los materiales conductores extraños como, a título enunciativo pero no limitativo, lana de acero, papel de aluminio o cualquier acumulación de partículas metálicas deben mantenerse alejados de las cavidades del cargador. Desconecte siempre el cargador de la red cuando no haya ninguna batería en el alojamiento. Desconecte el cargador antes de intentar limpiarlo.

- **No permita que los niños utilicen ni jueguen con este cargador.** Este cargador puede ser usado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o que carezcan de experiencia y conocimientos, si están supervisadas o han recibido formación sobre el uso seguro del aparato y comprenden los peligros que entraña su uso. De otro modo, existe el riesgo de lesiones.

- **Los niños deben estar vigilados durante la limpieza para asegurarse de que no jueguen con el aparato.**

- **Si el cable de suministro está dañado, deberá ser sustituido de inmediato con otro por el fabricante, su agente de servicio o una persona con cualificación similar, para evitar todo tipo de riesgos.**

- **No intente cargar la batería con otros cargadores que no sean los indicados en este manual.** El cargador y la batería han sido diseñados especialmente para funcionar juntos.

- **No exponga el cargador a la lluvia o a la nieve.**

- **Tire del enchufe y no del cable cuando desconecte el cargador.** Así se reduce el riesgo de daños al enchufe y al cable de corriente.

- **Compruebe que el cable esté colocado en modo de no pisarlo, tropezar con él o causarle cualquier otro daño o tirón.**

- **No use cables prolongadores salvo que sea absolutamente necesario.** El uso de un cable prolongador inadecuado puede causar riesgo de incendio, descarga eléctrica o electrocución.

- **No coloque ningún objeto en la parte superior del cargador ni lo coloque en una superficie blanda que pueda bloquear las ranuras de ventilación y dar lugar a un calentamiento interno excesivo.** Coloque el cargador en una posición alejada de cualquier fuente de calor. El cargador se ventila mediante las ranuras ubicadas en los costados de la carcasa.

- **Tenga cuidado de comprobar que el cargador esté en una posición estable y segura.** Si la batería o el cargador se caen pueden causar lesiones a usted mismo o a otros.

- **La ubicación en la que se utilice el cargador debe estar limpia y seca.** El uso de una zona sucia o húmeda puede causar riesgo de incendio, descargas o electrocución.

- **Desconecte el cargador de la toma de corriente antes de efectuar cualquier tipo de limpieza.** Esto reduce el riesgo de descarga eléctrica. Retirar la batería no reduce este riesgo.

- **No desmonte el cargador, llévelo a un centro de servicio autorizado cuando necesite hacerle el mantenimiento**

o repararlo. Un montaje incorrecto puede causar riesgo de descarga eléctrica, electrocución o incendio.

- **No opere el cargador si ha recibido un gran golpe, si se ha caído o si se ha dañado de cualquier otro modo.** Llévelo a un centro de servicios autorizado.
- **No se suba en el cargador ni lo pise.**

Seguridad eléctrica

El cargador ha sido diseñado para un único voltaje. Compruebe siempre que el voltaje de la batería corresponda al indicado en la placa de características. Asegúrese también de que el voltaje del cargador corresponda al de la red eléctrica.



Su cargador DEWALT tiene doble aislamiento conforme a la norma EN60335, por lo que no requiere conexión a tierra.

Si el cable de alimentación está dañado, debe reemplazarlo DEWALT o un servicio técnico autorizado, exclusivamente.

▲ ADVERTENCIA: Recomendamos el uso de un dispositivo diferencial residual con corriente residual nominal de 30 mA o inferior.

Uso de un cable prolongador

No deben usarse cables prolongadores salvo que sea absolutamente necesario. Utilice un cable prolongador adecuado para la potencia de entrada de su cargador (véanse **los datos técnicos**). El tamaño mínimo del conductor es de 1 mm²; la longitud máxima es de 30 m.

Si utiliza un carrete de cable, desenrolle siempre el cable completamente.

Contenido del embalaje

La caja contiene:

- 1 Cargador de batería POWERSHIFT®
 - 1 Manual de instrucciones
- Compruebe que la herramienta, las piezas y los accesorios no hayan sufrido ningún daño durante el transporte.
 - Tómese el tiempo necesario para leer íntegramente y comprender este manual antes de utilizar el producto.

Marcas en el cargador

En el cargador se muestran los siguientes pictogramas:



Antes del uso, lea el manual de instrucciones.



No cargar baterías dañadas.



No la esponja al agua.



Sustituya los cables defectuosos inmediatamente.



Cargar solo a una temperatura comprendida entre 4 °C y 40 °C.



Riesgo de descarga eléctrica.



Solo para uso en interiores.



Eslabón fusible temporizado 6,3 A

Posición del código de fecha (Fig. A)

El código de fecha de fabricación **4** está compuesto por los 4 dígitos del año, seguidos por los 2 dígitos de la semana, más los 2 dígitos del código de la fábrica.

Descripción (Fig. A)

▲ ADVERTENCIA: Nunca modifique el cargador ni ninguna de sus piezas. Podrían producirse lesiones personales o daños materiales.

- 1 Batería
- 2 Botón de liberación de la batería
- 3 Cargador
- 4 Código de fecha
- 5 Asa

Uso previsto

El cargador DCBPSC0550 está diseñado para cargar baterías DCBPS-series.

NO debe usarse en condiciones de humedad ni en presencia de líquidos o gases inflamables.

Este cargador y las baterías son dispositivos profesionales.

NO permita que los niños toquen la herramienta. El uso de la herramienta por parte de usuarios inexpertos requiere supervisión.

- **Niños pequeños y personas con discapacidad.** Este aparato no puede ser utilizado sin supervisión por niños pequeños o personas con discapacidades.
- Este producto no ha sido diseñado para ser utilizado por personas (niños incluidos) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que carezcan de la experiencia, conocimiento o destrezas necesarias, a menos que estén supervisados por una persona que se haga responsable de su seguridad. No deje nunca a los niños solos con este producto.

Cargar la batería (Fig. A)

▲ ADVERTENCIA: Cargue las baterías solo a una temperatura ambiente superior a 4 °C e inferior a 40 °C.

NOTA: Para garantizar el máximo rendimiento y la máxima duración de sus baterías de iones de litio, cárguelas completamente antes de utilizarlas.

1. Conecte el cargador a la toma adecuada antes de introducir la batería.
2. Introduzca la batería **1** en el cargador **3** y compruebe que quede bien colocada.
3. La carga de fase 1 es la que carga la mayor parte de la capacidad de la batería. La carga de fase 1 se indica mediante el parpadeo en rojo del indicador luminoso izquierdo. La carga de la Fase 2 representa el proceso de carga restante o lo que falta completarlo para que la batería esté completamente cargada.

La carga de la fase 2 se indica mediante el parpadeo en rojo del indicador luminoso derecho.

4. La finalización de la carga de la Fase 1 o la Fase 2 se indica mediante la luz roja de la fase, que queda encendida en modo continuo. La batería está completamente cargada cuando ambas luces indicadoras de las fases 1 y 2 permanecen encendidas fijas y de color rojo.

NOTA: Para las baterías DCBPS0554 554 Wh, la carga al 100% se completará en menos de una hora.

5. Para extraer la batería, pulse el botón de liberación de la batería **2** y tire de ella para sacarla del cargador.

El cargador no carga baterías defectuosas. Si el cargador no se enciende, significa que tiene algún problema o que la batería tiene algún defecto. Suspense el uso y lleve ambos a un centro de servicio autorizado.

Indicadores			
	Fase 1: cargando		
	Fase 2: cargando		
	Totalmente cargada		
	Retardo por batería fría / caliente		

Retardo por batería fría / caliente

Cuando el cargador detecta una batería demasiado fría o caliente, automáticamente inicia un retardo por batería fría / caliente, suspendiendo la carga hasta que la batería haya alcanzado la temperatura adecuada. El cargador cambiará automáticamente al modo de carga de batería. Esta característica le asegura la máxima vida útil de la batería. Una batería fría se carga a una velocidad inferior que una batería caliente.

El retardo por batería fría/caliente lo indica la luz izquierda parpadeando continuamente en rojo y la luz indicadora derecha encendida fija en amarillo. Cuando la batería está a una temperatura adecuada, la luz amarilla se apaga y el cargador retoma el procedimiento de carga mientras muestra las correspondientes luces indicadores rojas parpadeando.

Montaje (Fig. B)

Este cargador DEWALT POWERSHIFT® ha sido diseñado para ser montado en la pared o para ser dejado erguido sobre una mesa o una superficie de trabajo. Si tiene montaje de pared, coloque el cargador al alcance de una toma de corriente, y alejado de esquinas u otras obstrucciones que impidan la circulación del aire. Monte el cargador firmemente con al menos tornillos de exterior para madera n.º 10 (5 mm) (comprados aparte), de por lo menos 50,8 mm de largo y cabeza de 7-9 mm de diámetro, atorándolos en el material a través de los orificios de montaje **6**.

IMPORTANTE: No monte el cargador en la pared boca abajo (con el asa hacia el suelo).

MONTAJE Y AJUSTES

▲ ADVERTENCIA: Para disminuir el riesgo de lesiones corporales graves, apague la unidad y desconéctela de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier ajuste de poner o quitar acoplamientos o accesorios.

Conectar el cargador al DEWALT ToughSystem® 2.0 (Fig. C, D)

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, monte siempre el cargador en la parte superior del DEWALT ToughSystem® 2.0. Nunca coloque nada encima del cargador.

Para conectar el cargador al ToughSystem® 2.0 (Fig. C)

1. Desconecte el cargador de la toma de corriente.
2. Coloque primero el lado del cargador con la etiqueta "CENTER" en el pestillo central **7** de la caja de ToughSystem® 2.0, alineando los raíles laterales con los pestillos laterales **8**. Fíjelo con los anclajes de las bridas laterales como se muestra en la figura.

NOTA: El cargador debe ser el elemento situado más arriba. El cargador no es compatible con los productos ToughSystem® 1.0.

Giro de la placa inferior para acoplar varios cargadores al ToughSystem® 2.0 (Fig. D)

La placa inferior gira para ajustarse a cualquier lado del ToughSystem® 2.0.

1. Retire los ocho tornillos de la placa inferior **9**.
2. Retire la placa inferior **10**, gírela y vuelva a instalarla. Utilice solo los tornillos incluidos y asegúrese de que la placa inferior queda bien fijada.

Transporte del ToughSystem® 2.0

Transporte siempre las cargas apiladas con un carro ToughSystem® 2.0 o, si es necesario, llévelas con las asas de la caja que esté más al fondo.

▲ ADVERTENCIA: Nunca levante una batería ToughSystem® 2.0 por las asas del cargador.

▲ ADVERTENCIA: Desconecte siempre el cargador de la toma de corriente y enrolle el cable en los soportes enrolla cable antes de montarlo o desmontarlo del ToughSystem® 2.0 y antes de transportar el ToughSystem® 2.0.

Posición correcta de las manos (Fig. E)

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, mantenga SIEMPRE las manos en la posición correcta que se muestra.

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, sujete SIEMPRE bien la herramienta, anticipándose a una reacción repentina.

Para transportar el cargador, llévelo por el asa **5** como se muestra en la Fig. E.

MANTENIMIENTO

Su cargador de batería ha sido diseñado para funcionar mucho tiempo con un mantenimiento mínimo. El funcionamiento satisfactorio y continuo depende del buen cuidado de la herramienta y de una limpieza frecuente.

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, desenchufe el cargador de la corriente y desconecte la batería antes de realizar operaciones de mantenimiento.

El cargador y la batería no pueden ser reparados.

Instrucciones para la limpieza del cargador

▲ ADVERTENCIA: Elimine con aire seco la suciedad y el polvo de la carcasa principal tan pronto como advierta que se acumulan en las rejillas de ventilación o alrededor de ellas. Cuando lleve a cabo este procedimiento, póngase una protección ocular y una mascarilla contra el polvo homologadas.

▲ ADVERTENCIA: NUNCA utilice disolventes ni ningún otro producto químico abrasivo para limpiar las piezas no metálicas del cargador. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales usados en estas partes. Use un paño humedecido únicamente con agua y jabón suave. Nunca permita que entre ningún líquido en el cargador ni sumerja ninguna parte del mismo en líquidos.

Accesorios opcionales

▲ ADVERTENCIA: Puesto que los accesorios que no sean los suministrados por DEWALT no han sido probados con este producto, el uso de tales accesorios con esta herramienta puede resultar peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, use solo los accesorios recomendados por DEWALT con este producto.

Consulte a su distribuidor para obtener más información acerca de los accesorios adecuados.

Protección del medioambiente



Los productos y las baterías son reciclables, pero si están marcadas con el símbolo del cubo de basura tachado, no deben tirarse junto con los residuos domésticos normales. Haga agotar totalmente las baterías y sáquelas, y separe toda fuente de luz del producto si es posible. Es responsabilidad del usuario eliminar los datos personales del producto. Después, lleve el residuo a un centro oficial de recogida de residuos o a un minorista que participe en el programa de recogida, que, por lo general, lo aceptará gratis. El embalaje debe desecharse según el código de material indicado. Las instrucciones de uso y seguridad deberían eliminarse solo después de dejar de usar el producto al que se refieren.

Consulte a su comunidad/municipio local para obtener información sobre la gestión de residuos. Para más información, visite www.2helpU.com y escanee el código QR anterior.

DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Alemania

CHARGEUR DEWALT POWERSHIFT®

DCBPSC0550

Félicitations !

Vous avez choisi un chargeur DeWALT. Des années d'expérience, de développement de produits et d'innovation ont fait de DeWALT l'un des partenaires les plus fiables pour les utilisateurs d'outils électriques professionnels.

Caractéristiques techniques

		DCBPSC0550
Sortie	V _{CC}	60
Type		1
Tension du secteur	V _{CA}	230
Type de batterie		Li-Ion
Courant du chargeur		
Entrée	A	3,9
Sortie	A	12
Batteries pouvant être rechargées		
DCBPS0554	55,4V	10Ah
Poids (sans bloc-batterie)	kg	4,08



AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure, lisez le manuel d'instruction.

Définitions : consignes de sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de gravité de chaque mot signalétique. Lisez le manuel de l'utilisateur et soyez attentif à ces symboles.

▲ DANGER : indique une situation de risque imminent qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des **blessures graves ou mortelles**.

▲ AVERTISSEMENT : indique une situation de risque potentielle qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des **blessures graves ou mortelles**.

▲ ATTENTION : indique une situation dangereuse potentielle qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des **blessures légères ou modérées**.

AVIS : indique une pratique ne posant aucun risque de dommages corporels, mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, pourrait poser des risques de **dommages matériels**.

▲ Indique un risque de choc électrique.

▲ Indique un risque d'incendie.

CONSERVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES INSTRUCTIONS POUR POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER DANS LE FUTUR

Consignes de sécurité importantes propres à tous les chargeurs de batteries

• Avant d'utiliser le chargeur, veuillez lire toutes les instructions et les marquages d'avertissement figurant sur le chargeur, le bloc-batterie et le produit utilisant le bloc-batterie.

▲ AVERTISSEMENT : risque de décharge électrique. Ne laissez aucuns liquides pénétrer à l'intérieur du chargeur. Il existe sinon un risque de décharge électrique.

▲ ATTENTION : risque de brûlure. Afin de réduire le risque de blessures, ne rechargez que des batteries rechargeables DeWALT. Les autres types de batteries pourraient exploser et provoquer des blessures et des dégâts.

AVIS : dans certaines conditions, lorsque le chargeur est branché à l'alimentation électrique, ses contacteurs de charge à nu peuvent être court-circuités par un corps étranger. Les corps étrangers de nature conductrice tels que, mais ne se limitant pas à, la laine d'acier, le papier aluminium ou toute accumulation de particules métalliques doivent être tenus éloignés des cavités du chargeur. Débranchez toujours le chargeur de l'alimentation électrique lorsque qu'aucun bloc-batterie n'y est installé. Débranchez le chargeur avant de le nettoyer.

• **Les enfants ne sont pas autorisés à utiliser ce chargeur, ni à jouer avec.** Ce chargeur peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles déficientes ou qui manquent d'expérience ou de connaissance si elles sont supervisées ou ont été formées à l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles sont conscientes des risques potentiels. Il existe sinon un risque de blessures.

• **Les enfants doivent être surveillés pendant le nettoyage afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.**

• **Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé immédiatement par le fabricant, un réparateur ou une personne similaire qualifiée, afin d'éviter tout risque.**

• **Ne tentez pas de recharger le bloc-batterie avec des chargeurs autres que ceux indiqués dans la présente notice.**

Le chargeur et le bloc-batterie sont spécifiquement conçus pour fonctionner ensemble.

• **N'exposez pas le chargeur à la pluie ou à la neige.**

• **Tirez sur la prise plutôt que sur le cordon pour débrancher le chargeur.** Cela permet de réduire le risque d'endommager la prise et le cordon électriques

• **Assurez-vous que le cordon est placé de sorte qu'on ne puisse pas marcher ou trébucher dessus ou l'endommager d'une autre manière.**

• **N'utilisez pas de rallonge à moins que cela ne soit absolument nécessaire.** L'utilisation d'une rallonge inadaptée peut entraîner un risque d'incendie, de décharge électrique ou d'électrocution.

• **Ne placez aucun objet sur le dessus du chargeur et ne placez pas le chargeur sur une surface molle qui pourrait obturer les fentes d'aération et engendrer une accumulation de chaleur à l'intérieur.** Placez le chargeur loin de toute source de chaleur. Le chargeur est aéré grâce aux fentes sur le côté du boîtier.

• **Veillez à ce que le chargeur soit dans une position stable et sûre.** La chute de la batterie ou du chargeur peut présenter un risque de blessure pour vous-même et/ou les autres.

• **L'endroit dans lequel le chargeur est utilisé doit être propre et sec.** L'utilisation dans un endroit sale ou humide peut créer un risque d'incendie, de décharge électrique ou d'électrocution.

• **Débranchez le chargeur de la prise de courant avant de procéder à son nettoyage.** Cela permet de réduire le risque de décharge électrique. Le seul retrait du bloc-batterie ne réduit pas ce risque.

• **Ne démontez pas le chargeur, apportez-le dans un centre d'assistance agréé s'il doit être révisé ou réparé.** Son réassemblage incorrect peut engendrer un risque de décharge électrique, d'électrocution ou d'incendie.

• **N'utilisez pas le chargeur s'il a reçu un choc violent, s'il est tombé ou s'il a été autrement endommagé de quelque manière que ce soit.** Emmenez-le dans un centre d'assistance agréé.

• **Ne vous tenez pas debout et ne grimpez pas sur le chargeur.**

Sécurité électrique

Le chargeur a été conçu pour fonctionner à une tension unique. Vérifiez toujours que la tension du bloc-batterie correspond bien à la tension indiquée sur la plaque signalétique. Vérifiez également que la tension du chargeur correspond bien à la tension du secteur.



Votre chargeur DEWALT dispose d'une double isolation conformément à la norme EN60335 ; aucun raccordement à la terre n'est donc nécessaire.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il ne doit être remplacé que par DEWALT ou un prestataire de services agréé.

▲ **AVERTISSEMENT :** nous recommandons l'utilisation d'un dispositif différentiel à courant résiduel calibré à 30mA ou moins.

Utiliser une rallonge électrique

N'utilisez une rallonge qu'en cas de nécessité absolue. Veillez à utiliser une rallonge homologuée, adaptée à la puissance absorbée de votre chargeur (consultez les **Caractéristiques techniques**). La section du conducteur doit être de 1 mm² minimum et sa longueur maximum de 30 m.

Si vous utilisez un enrouleur de câble, veillez à toujours dérouler le câble complètement.

Contenu de l'emballage

L'emballage contient :

1 Chargeur de batterie POWERSHIFT®

1 Notice d'utilisation

• Vérifiez que l'outil et ses pièces ou accessoires n'ont pas été endommagés pendant le transport.

• Prenez le temps de lire intégralement cette notice et de parfaitement la comprendre avant l'utilisation.

Marquages sur les chargeur

Les pictogrammes suivants sont présents sur le chargeur :



Veillez lire la notice avant l'utilisation.



Ne rechargez pas des blocs-batteries qui seraient endommagés.



Ne les exposez pas à l'eau.



Faites immédiatement remplacer les cordons endommagés.



Ne procédez à la charge qu'entre 4 °C et 40 °C.



Risque de décharge électrique.



Destiné à une utilisation à l'intérieur uniquement.



Fusible à temporisation de 6,3A

Emplacement du code date (Fig. A)

Le code de la date de fabrication 4 est composé de l'année en 4 chiffres, suivie de la semaine en 2 chiffres, suivie de 2 chiffres représentant le code de l'usine.

Descriptif (Fig. A)

▲ **AVERTISSEMENT :** ne modifiez jamais le chargeur ni aucune de ses pièces. Il existe sinon un risque de blessures ou de dommages.

- 1 Pile
- 2 Bouton de libération de la batterie
- 3 Chargeur
- 4 Code date
- 5 Manche

Utilisation prévue

Le DCBPSC0550 chargeur est destiné à charger les blocs-batteries de la gamme DCBPS.

N'UTILISEZ PAS l'équipement dans un environnement humide ou en présence de liquides ou de gaz inflammables.

Ce chargeur de batterie et de blocs-batteries est un équipement professionnel.

NE LAISSEZ PAS les enfants entrer en contact avec l'outil. Les utilisateurs inexpérimentés doivent être surveillés quand ils utilisent cet outil.

- **Jeunes enfants et personnes infirmes.** Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par de jeunes enfants ou des personnes infirmes sans surveillance.
- Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou qui manquent d'expérience, de connaissances ou d'aptitudes, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité. Ne laissez jamais les enfants seuls avec ce produit.

Recharger une batterie (Fig. A)













▲ **AVERTISSEMENT :** ne rechargez les batteries qu'à une température ambiante supérieure à 4 °C et inférieure à 40 °C.

REMARQUE : afin de garantir des performances et une autonomie optimales des blocs-batteries Li-ion, rechargez complètement ces derniers avant la première utilisation.

1. Branchez le chargeur dans une prise appropriée avant d'insérer le bloc-batterie.

2. Insérez le bloc-batterie ❶ dans le chargeur ❸, en veillant à ce qu'il soit parfaitement en place à l'intérieur.
 3. La phase de charge 1 est la procédure qui recharge la majeure partie de la capacité du bloc-batterie. La phase de charge 1 est indiquée par le voyant de gauche qui clignote rouge. La phase de charge 2 indique la procédure de charge restante ou de charge d'appoint pour que le bloc-batterie atteigne sa pleine capacité. La phase de charge 2 est indiquée par le voyant de droite qui clignote rouge.
 4. La fin de la charge pour la phase 1 ou la phase 2 est indiquée par le voyant de la phase concernée restant allumé rouge en continu. Le bloc-batterie est complètement rechargé quand les deux voyants, phase 1 et phase 2, restent allumés en continu.
- REMARQUE :** pour le bloc-batterie DCBPS0554 554 Wh, la charge à 100% est obtenue en moins d'une heure.
5. Pour retirer le bloc-batterie, appuyez sur le bouton de libération du bloc-batterie ❷ et tirez le bloc-batterie hors du chargeur.

Le chargeur ne peut pas recharger un bloc-batterie défectueux. Si le chargeur refuse de s'allumer, cela indique un problème avec le chargeur ou que le bloc-batterie est défectueux. Cessez toute utilisation et apportez les deux équipements à un centre d'assistance agréé.

Voyants			
	Charge Phase 1		
	Charge Phase 2		
	Charge terminée		
	Délai Bloc chaud/froid		

Délai Bloc chaud/froid

Lorsque le chargeur détecte que le bloc-batterie est trop chaud ou trop froid, il démarre automatiquement un délai Bloc Chaud/Froid, suspendant la charge jusqu'à ce que le bloc-batterie ait atteint la température adéquate. Le chargeur se met alors automatiquement en mode Charge. Cette fonctionnalité permet d'assurer une durée de vie maximale au bloc-batterie.

Un bloc-batterie froid se recharge à une cadence moins rapide qu'un bloc-batterie chaud.

Le délai Bloc chaud/froid est indiqué par le voyant de gauche clignotant rouge avec le voyant de droite restant allumé jaune en continu. Une fois que le bloc-batterie a atteint une température correcte, le voyant jaune s'éteint et le chargeur reprend la procédure de charge en faisant de nouveau clignoter les voyants rouges en conséquence.

Installation (Fig. B)

Ce chargeur DEWALT POWERSHIFT® est prévu pour être fixé au mur ou pour être posé à la verticale sur une table ou un établi. Si vous le fixez au mur, placez le chargeur près d'une prise électrique et loin d'un coin ou d'autres obstacles qui pourraient gêner la circulation de l'air. Sécurisez le chargeur à l'aide de vis à bois (à acheter séparément) de taille n°10 (5 mm), de 50,8 mm de long au moins et avec un diamètre de tête d'au moins 7 à 9 mm, vissées à travers les trous de fixation 6.)

IMPORTANT : n'installez le chargeur au mur à l'envers (poignée vers le sol).

ASSEMBLAGE ET RÉGLAGES

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire tout risque de blessure, éteignez la machine et débranchez-la de la source d'alimentation électrique avant de procéder à toute opération de réglage ou de retirer/installer un équipement ou un accessoire.

Fixer le chargeur sur le système de fixation DEWALT ToughSystem® 2.0 (Fig. C, D)

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de graves blessures, veillez à installer le chargeur sur le haut du système de fixation DEWALT ToughSystem® 2.0. N'installez jamais rien d'autre sur le haut du chargeur.

Pour fixer le chargeur sur le système de fixation ToughSystem® 2.0 (Fig. C)

1. Débranchez le chargeur de la prise de courant.
2. Positionnez d'abord le côté du chargeur marqué "CENTRE" dans l'attache centrale ❷ du boîtier ToughSystem® 2.0, alignez ensuite les rails latéraux avec les attaches latérales ❸. Sécurisez l'ensemble à l'aide des moyens de fixation des attaches latérales, comme illustré.

REMARQUE : le chargeur doit être l'élément le plus haut de l'ensemble. Le chargeur n'est pas compatible avec les produits ToughSystem® 1.0.

Pivoter la plaque de base pour installer plusieurs chargeur sur le système de fixation ToughSystem® 2.0 (Fig. D)

La plaque de base peut pivoter pour s'adapter d'un côté ou de l'autre du système de fixation ToughSystem® 2.0.

1. Retirez les huit vis de la plaque de base ❹.
2. Retirez la plaque de base ❺, pivotez-la et réinstallez-la. N'utilisez que les vis fournies et veillez à bien refixer la plaque de base.

Transporter le système ToughSystem® 2.0

Transportez toujours une charge empilée à l'aide d'un chariot ToughSystem® 2.0 ou, si nécessaire, en le portant par les poignées de la caisse la plus basse.

▲ AVERTISSEMENT : ne soulevez jamais un ToughSystem® 2.0 empilé par les poignées sur le chargeur.

▲ AVERTISSEMENT : débranchez toujours le chargeur de la prise et rangez le cordon en utilisant les retenues de câble avant de l'installer que ou de le retirer du ToughSystem® 2.0 et avant de transporter le ToughSystem® 2.0.

Position correcte des mains (Fig. E)

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire tout risque de graves blessures, veillez à TOUJOURS respecter la position des mains recommandée et illustrée.

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire tout risque de graves blessures, tenez TOUJOURS l'outil fermement, afin de pouvoir anticiper toute réaction soudaine.

Veillez à transporter le chargeur par la poignée ❺ comme illustré par la Fig. E.

MAINTENANCE

Votre chargeur de batterie a été conçu pour fonctionner longtemps avec un minimum d'entretien. Son fonctionnement

continu et satisfaisant dépend de son bon entretien et de son nettoyage régulier.

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire tout risque de blessure, veillez à débrancher le chargeur du secteur et à déconnecter le bloc-batterie avant toute opération de maintenance. Le chargeur et le bloc-batterie ne sont pas réparables.

Consignes pour le nettoyage du chargeur

▲ AVERTISSEMENT : soufflez les saletés et la poussière hors du boîtier avec de l'air sec dès que des saletés s'accumulent dans et autour des aérations. Portez des lunettes de protection et un masque à poussière homologués pour réaliser cette opération.

▲ AVERTISSEMENT : n'utilisez aucuns solvants ou autres produits chimiques décapants pour nettoyer les parties non métalliques du chargeur. Ces produits chimiques pourraient attaquer la matière de ces pièces. Utilisez un chiffon humidifié avec de l'eau et un savon doux. Ne laissez jamais aucun liquide pénétrer à l'intérieur du chargeur et ne plongez aucune de ses pièces dans aucun liquide.

Accessoires en option

▲ AVERTISSEMENT : les accessoires, autres que ceux proposés par DEWALT n'ayant pas été testés avec ce produit, leur utilisation avec cet outil pourrait être dangereuse. Afin de réduire les risques de blessures, n'utilisez que les accessoires DEWALT recommandés avec ce produit.

Contactez votre revendeur pour obtenir plus de précisions sur les accessoires compatibles.

Protection de l'environnement



Les produits et les piles/batteries sont recyclables mais s'ils sont marqués du symbole d'une poubelle barrée d'une croix, ils ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Videz complètement les batteries et retirez-les et retirez, si possible, toute source d'éclairage du produit. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de supprimer ses données personnelles du produit. Apportez ensuite le produit à jeter dans un centre de récupération des déchets ou chez un revendeur qui, le plus souvent, l'accepte gratuitement. Les emballages doivent être jetés en fonction du code matière qui figure dessus. Les notices et les consignes de sécurité ne doivent être jetées que lorsque le produit qu'elles concernent n'est plus en service. Veillez à vérifier auprès de votre collectivité/municipalité locale, les directives en matière de gestion des déchets. Pour plus d'informations, visitez le site www.2helpU.com et scannez le code QR ci-dessous.

DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Allemagne

CARICABATTERIA DEWALT POWERSHIFT®

DCBPSC0550

Complimenti!

Siete entrati in possesso di un caricabatterie DEWALT. Anni di esperienza nello sviluppo e nell'innovazione meticolosi dei propri prodotti fanno di DeWALT uno dei partner più affidabili per gli utilizzatori di elettrodomestici professionali.

Dati tecnici

		DCBPSC0550	
Uscita	V_{cc}	60	
Tipo		1	
Tensione di rete	V_{ca}	230	
Tipo di batteria		Ioni di litio	
Corrente del caricabatteria			
Immissione	A	3,9	
Uscita	A	12	
Batterie idonee al caricamento			
DCBPSC0554	55,4 V	10 Ah	
Peso (senza pacco batteria)	kg	4,08	



AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni, leggere attentamente il manuale di istruzioni.

Definizioni: linee guida per la sicurezza

Le definizioni seguenti descrivono il livello di criticità di ciascuna indicazione. Leggere il manuale e prestare attenzione ai seguenti simboli.

▲ PERICOLO: indica una situazione di pericolo imminente che, se non viene evitata, **provoca il decesso o lesioni personali gravi**.

▲ AVVERTENZA: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, **può provocare il decesso o lesioni personali gravi**.

▲ ATTENZIONE: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, **può provocare lesioni personali di entità lieve o moderata**.

▲ AVVISO: indica una situazione **non in grado di causare lesioni personali** ma che, se non evitata, **potrebbe provocare danni materiali**.

▲ Segnala il pericolo di scosse elettriche.

▲ Segnala rischio di incendi.

CONSERVARE TUTTE LE AVVERTENZE E LE ISTRUZIONI PER CONSULTAZIONE FUTURA

Istruzioni di sicurezza importanti per tutti i caricabatterie

• Prima di utilizzare la caricabatteria, leggere tutte le istruzioni e i simboli di attenzione riportati sul caricabatteria, sul pacco batteria e sul prodotto alimentato a batteria.

▲ AVVERTENZA: rischio di scosse. Evitare qualsiasi penetrazione di liquido all'interno del caricabatteria. Potrebbe prodursi una scossa elettrica.

▲ ATTENZIONE: pericolo di ustioni. Per ridurre il rischio di lesioni alle persone, caricare solamente batterie ricaricabili DEWALT. Tipi diversi di batterie potrebbero scoppiare provocando lesioni personali e danni materiali.

AVVISO: in determinate condizioni, con il caricabatteria collegato all'alimentazione, i contatti di carica esposti all'interno del caricabatteria possono subire un cortocircuito causato da materiale estraneo. Materiali estranei di natura conduttiva come, ad esempio, lana d'acciaio, fogli di alluminio o qualsiasi accumulo di particelle metalliche, dovranno essere tenuti lontano dalle cavità del caricabatteria. Scollegare sempre il caricabatteria dall'alimentazione quando il pacco batteria non è nella rispettiva cavità. Prima di iniziare a pulire il caricabatteria, scollegarlo dalla presa di corrente.

- **Non permettere che bambini utilizzino questo caricabatteria o giochino con esso.** Questo caricabatteria può essere usato da persone portatrici di handicap fisici, psichici o sensoriali o che non possiedono la dovuta esperienza o conoscenza, sempre che siano supervisionati o opportunamente istruiti sull'uso sicuro e comprendano i pericoli inerenti. In caso contrario, sussiste il rischio di lesioni personali.
- **I bambini devono essere sorvegliati durante la pulizia per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.**
- **Se il cavo di alimentazione è danneggiato, occorre provvedere immediatamente alla sua sostituzione da parte del produttore, un suo agente di assistenza o altra persona dotata di pari qualifica, per evitare pericoli.**
- **Non tentare di caricare il pacco batteria con caricabatterie diversi da quelli descritti in questo manuale.** Il caricabatteria e il pacco batteria sono progettati specificatamente per funzionare insieme.
- **Non esporre il caricabatteria alla pioggia o alla neve.**
- **Quando si scollega il caricabatteria dalla presa di corrente, tirare la spina e non il cavo.** Tale accorgimento riduce il rischio di danni alla spina e al cavo
- **Assicurarsi che il cavo sia posizionato in modo che non venga calpestato, non causi intralcio e non sia altrimenti soggetto a danni o sollecitazioni.**
- **Non usare prolunghe se non assolutamente necessario.** L'utilizzo di prolunghe non idonee potrebbe dare origine al rischio di incendi, scosse elettriche o folgorazione.
- **Non appoggiare alcun oggetto sopra il caricabatteria, né collocare il caricabatteria su una superficie cedevole che potrebbe ostruire le feritoie di ventilazione, provocando un eccessivo sviluppo di calore all'interno.** Posizionare il caricabatteria lontano da qualsiasi fonte di calore. Il caricabatteria viene ventilato tramite le feritoie presenti ai lati dell'alloggiamento.
- **Prestare attenzione ad accertare che il caricabatteria sia in una posizione stabile e sicura.** Una batteria o un caricabatteria guasti potrebbero rappresentare un rischio di lesioni per l'utilizzatore e/o altre persone.
- **Il luogo di utilizzo del caricabatteria deve essere asciutto e pulito.** L'utilizzo in ambienti sporchi o umidi può determinare il rischio di incendi, scosse elettriche o folgorazione.
- **Prima di qualsiasi intervento di pulizia, disinserire il caricabatteria dalla presa di corrente.** Tale accorgimento

riduce il rischio di scosse elettriche. La rimozione del pacco batteria non ridurrà tale rischio.

- **Non smontare il caricabatteria. Qualora occorra un intervento di assistenza o riparazione, portarlo in un centro di assistenza autorizzato.** Il riassettaggio non corretto potrebbe determinare il rischio di scosse elettriche, folgorazione o incendi.

- **Non mettere in funzione il caricabatteria se ha subito un forte colpo, è caduto o è stato danneggiato in qualche altro modo.** Portarlo in un centro di assistenza autorizzato.

- **Non stare in piedi né salire sopra il caricabatteria.**

Sicurezza elettrica

Il caricabatteria è stato progettato per una sola tensione. Verificare sempre che la tensione del pacco batteria corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta dei valori nominali. Assicurarsi inoltre che la tensione del caricabatteria corrisponda a quella della presa elettrica.



Il caricabatteria DEWALT possiede un doppio isolamento in conformità alla normativa EN60335; perciò non è necessario il filo di massa.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente da DEWALT o da un centro di assistenza autorizzato.

▲ AVVERTENZA: si raccomanda l'uso di un interruttore differenziale (RCD) con una corrente residua nominale pari o inferiore a 30 mA.

Utilizzo di una prolunga

È preferibile non utilizzare prolunghe, se non assolutamente necessario. Utilizzare una prolunga approvata, adatta per la tensione in ingresso del caricabatteria (vedere i **Dati tecnici**). La sezione minima dei conduttori è di 1 mm²; la lunghezza massima è di 30 m.

Se si utilizza un avvolgicavo, svolgere sempre il cavo per l'intera lunghezza.

Contenuto della confezione

La confezione contiene:

1 Caricabatteria POWERSHIFT®

1 Manuale di istruzioni

- *Controllare se l'utensile, i componenti o gli accessori presentano danni che possano essersi verificati durante il trasporto.*
- *Prima del funzionamento, dedicare il tempo necessario a leggere e comprendere a fondo questo manuale.*

Marcature sul caricabatteria

Sul caricabatteria sono riportati i seguenti pittogrammi:



Leggere il manuale di istruzioni prima dell'uso.



Non effettuare la ricarica di pacchi batteria danneggiati.



Non esporre all'acqua.



Provvedere immediatamente alla sostituzione di cavi difettosi.



Caricare solo a temperature comprese tra 4 e 40 °C.



Rischio di scosse elettriche.



Esclusivamente per l'uso in casa.



Collegamento del fusibile ritardato da 6,3 A

Posizione del codice data (Fig. A)

Il codice data di produzione **4** consiste in un anno a 4 cifre seguito da una settimana a 2 cifre ed è esteso da un codice di fabbrica a 2 cifre.

Descrizione (Fig. A)

▲ AVVERTENZA: non modificare mai il caricabatteria né alcuna sua parte. Ne potrebbero derivare danni materiali o lesioni alle persone.

- 1 Batteria
- 2 Pulsante di sgancio batteria
- 3 Caricabatteria
- 4 Codice data
- 5 Maniglia

Uso previsto

Il caricabatteria DCBPSC0550 è destinato alla ricarica di pacchi batteria della serie DCBPS.

NON utilizzare in condizioni di umidità o in presenza di liquidi o gas infiammabili.

Questo caricabatteria e i pacchi batteria sono apparecchiature professionali.

NON consentire ai bambini di venire a contatto con l'utensile. L'uso di questo utensile da parte di persone inesperte deve avvenire sotto sorveglianza.

- **Bambini e infermi.** Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di bambini piccoli o persone inferme senza adeguata supervisione.
- Questo prodotto non è destinato all'uso da parte di persone di qualsiasi età con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza, conoscenza o competenze, a meno che siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini non devono mai essere lasciati da soli con questo prodotto.

Caricamento di una batteria (Fig. A)













▲ AVVERTENZA: ricaricare le batterie solo quando la temperatura dell'aria è superiore a 4 °C e inferiore a 40 °C.

NOTA: per garantire le massime prestazioni e la durata della batteria agli ioni di litio, caricare completamente il pacco batteria prima di utilizzarlo per la prima volta.

1. Prima di inserire il pacco batteria, collegare il caricabatteria a una presa di corrente adatta.

- Inserire il pacco batteria **1** nel caricabatteria **3**, accertandosi che il pacco batteria sia interamente in sede nel caricabatteria.
 - La Fase 1 di carica in corso costituisce il processo che carica la maggior parte della capacità della batteria. La Fase 1 di carica in corso è indicata dalla spia luminosa a sinistra che lampeggia in rosso. La Fase 2 di carica in corso costituisce il processo riguardante la parte residua o il reintegro, che consente al pacco batteria di raggiungere la sua intera capacità. La Fase 2 di carica in corso è indicata dalla spia luminosa a destra che lampeggia in rosso.
 - Il completamento della carica per la Fase 1 o della Fase 2 è indicato dalla spia luminosa rossa della rispettiva fase che resta costantemente accesa. Il pacco batteria risulta interamente caricato quando le spie luminose di Fase 1 e Fase 2 restano entrambe costantemente accese in rosso.
- NOTA:** riguardo al pacco batteria DCBPS0554 554 Wh, la ricarica al 100% si completerà in meno di un'ora.
- Per rimuovere il pacco batteria, premere il pulsante di sgancio del pacco batteria **2** ed estrarre la batteria dal caricabatteria.

Il caricabatteria non ricaricherà pacchi batteria difettosi. La mancata accensione delle spie del caricabatteria potrebbe indicare un suo problema o un guasto nel pacco batteria. Interrompere immediatamente l'uso di entrambi e portarli in un centro di assistenza autorizzato.

Indicatori			
	Fase 1 di carica in corso		
	Fase 2 di carica in corso		
	Carica completa		
	Ritardo per pacco batteria caldo/freddo		

Ritardo per pacco batteria caldo/freddo

Quando il caricabatteria rileva una temperatura troppo elevata o troppo bassa del pacco batteria, avvia automaticamente un ritardo per pacco caldo/freddo, sospendendo la ricarica finché il pacco batteria avrà raggiunto la temperatura opportuna. A quel punto, avverrà automaticamente la commutazione del caricabatteria in modalità di ricarica del pacco. Questa funzionalità assicura la massima durata utile del pacco batteria. Un pacco batteria freddo potrebbe ricaricarsi più lentamente rispetto a un pacco batteria caldo.

Il ritardo per pacco batteria caldo/freddo sarà indicato dalla spia luminosa sinistra costantemente lampeggiante in rosso e dalla spia luminosa destra costantemente accesa in giallo. Appena il pacco batteria avrà raggiunto una temperatura appropriata, la spia luminosa gialla si spegnerà e il caricabatteria riprenderà la procedura di ricarica; le spie luminose appropriate appariranno lampeggianti in rosso.

Montaggio (Fig. B)

Questo caricabatteria DEWALT POWERSHIFT® è destinato a essere montato a parete o collocato in posizione verticale su un tavolo o un piano di lavoro. Nel caso di montaggio a parete, collocare il caricabatteria entro il raggio di una presa elettrica e lontano da angoli o altri ostacoli che potrebbero impedire il flusso dell'aria. Montare il caricabatteria in modo saldo,

utilizzando viti per legno da esterni con dimensioni di almeno # 10 (5 mm) (da acquistare a parte), lunghe almeno 50,8 mm, con diametro della testa della vite di 7-9 mm, inserite nei fori di montaggio del materiale **6**.

IMPORTANTE: non montare a parete il caricabatteria in posizione capovolta (con la maniglia rivolta a terra).

ASSEMBLAGGIO E REGOLAZIONI

▲ AVVERTENZA: per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, spegnere l'unità e disinserirla dalla presa di corrente prima di eseguire qualsiasi regolazione o di rimuovere/installare dotazioni o accessori.

Montaggio del caricabatteria al DEWALT ToughSystem® 2.0 (Fig. C, D)

▲ AVVERTENZA: per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, montare sempre il caricabatteria sulla parte superiore del DEWALT ToughSystem® 2.0. Non montare mai alcun oggetto sopra il caricabatteria.

Per fissare il caricabatteria la ToughSystem® 2.0 (Fig. C)

- Scollegare il caricabatteria dalla presa.
- Collocare il lato del caricabatteria con l'etichetta "CENTER" innanzitutto nel fermo laterale **7** della cassetta ToughSystem® 2.0, allineando i binari laterali ai fermi laterali **8**. Fissare utilizzando gli ancoraggi dei fermi laterali come illustrato.

NOTA: il caricabatteria deve essere l'elemento più in alto. Il caricabatteria non è compatibile con i prodotti ToughSystem®1.0.

Rotazione della piastra inferiore per fissare più caricabatterie al ToughSystem® 2.0 (Fig. D)

La piastra inferiore ruota per adattarsi su uno qualsiasi dei lati del ToughSystem® 2.0.

- Rimuovere le otto viti della piastra inferiore **9**.
- Rimuovere la piastra inferiore **10**, ruotarla e reinstallarla. Utilizzare esclusivamente le viti in dotazione e accertarsi che la piastra inferiore sia rifissata saldamente.

Trasporto del ToughSystem® 2.0

Trasportare sempre un carico impilato con un carrello ToughSystem® 2.0 oppure, se occorre, sorreggerlo servendosi delle maniglie nella parte più in basso della cassetta.

▲ AVVERTENZA: non prelevare una pila ToughSystem® 2.0 dalle maniglie presenti sul caricabatteria.

▲ AVVERTENZA: scollegare sempre il caricabatteria dalla presa di alimentazione e conservare il cavo utilizzando le custodie portacavo prima di montarlo o smontarlo dal ToughSystem® 2.0 e prima di trasportare il ToughSystem® 2.0 stesso.

Corretto posizionamento delle mani (Fig. E)

▲ AVVERTENZA: allo scopo di ridurre il rischio di lesioni personali gravi, tenere le mani SEMPRE nella posizione corretta, come illustrato.

▲ AVVERTENZA: allo scopo di ridurre il rischio di lesioni personali gravi, mantenere SEMPRE con presa sicura per prevenire reazioni improvvise.

Portare il caricabatteria servendosi della maniglia **5** come illustrato nella Fig. E.

MANUTENZIONE

Questo caricabatterie è stato concepito per funzionare a lungo con una manutenzione minima. Per ottenere prestazioni sempre soddisfacenti occorre avere cura dell'elettrotensile e sottoporlo a pulizia periodica.

▲ AVVERTENZA: *per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente e rimuovere il pacco batteria, prima di svolgere le operazioni di manutenzione.* Il caricabatterie e il pacco batteria non richiedono interventi di manutenzione da parte dell'utilizzatore.

Istruzioni per la pulizia del caricabatteria

▲ AVVERTENZA: *ogni volta che si rileva sporco accumulatosi all'interno e intorno alle prese d'aria, soffiare via con aria secca lo sporco e la polvere dall'alloggiamento principale. Quando si esegue questa procedura indossare protezioni per gli occhi e una maschera antipolvere omologata.*

▲ AVVERTENZA: *non utilizzare mai solventi o sostanze chimiche aggressive per pulire le parti non metalliche del caricabatteria. Tali sostanze chimiche potrebbero indebolire i materiali con cui sono realizzate tali parti. Utilizzare un panno inumidito solo con acqua e sapone delicato. Evitare assolutamente qualsiasi penetrazione di liquido all'interno del caricabatteria; non immergere mai in un liquido alcun suo componente.*

Accessori opzionali

▲ AVVERTENZA: *poiché accessori diversi da quelli offerti da DeWALT non sono stati testati con questo prodotto, l'utilizzo di tali accessori potrebbe essere pericoloso. Per ridurre il rischio di lesioni alle persone, utilizzare soltanto gli accessori consigliati da DeWALT per l'uso con questo prodotto.*

Rivolgersi al proprio rivenditore per ulteriori informazioni sugli accessori più adatti.

Protezione dell'ambiente



I prodotti/Le batterie sono riciclabili, ma, se sono contrassegnati con il simbolo del cassonetto barrato, non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici. Lasciare scaricare completamente le batterie e separarle e, se possibile, se possibile, separare le fonti luminose dal prodotto. È responsabilità dell'utilizzatore provvedere all'eliminazione di tutti i dati personali dal prodotto da smaltire. A quel punto sarà possibile conferirlo presso un centro di raccolta ufficiale o presso un rivenditore aderente all'iniziativa, che nella maggior parte dei casi lo ritirerà a titolo gratuito. L'imballaggio deve essere scartato in base al codice del materiale contrassegnato su di esso. Le istruzioni per l'uso e la sicurezza devono essere smaltite solo quando il prodotto al quale si riferiscono non è più in uso.

Per informazioni sulla gestione dei rifiuti, rivolgersi alla propria comunità locale/al proprio comune di residenza. Per ulteriori informazioni, visitare il sito web www.2helpU.com e scansionare il codice QR sopra riportato.

DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Germania

DEWALT POWERSHIFT® LADER DCBPSC0550

Gefeliciteerd!

U hebt DEWALT is aangesloten. Jaren van ervaring, grondige productontwikkeling en innovatie maken DEWALT een van de meest betrouwbare partners voor professionele gebruikers van elektrisch gereedschap.

Technische gegevens

DCBPSC0550		
Vermogen	V_{DC}	60
Type		1
Voedingsspanning	V_{AC}	230
Accutype		Li-Ion
Laadstroom		
Invoer	A	3,9
Vermogen	A	12
Geschiedte oplaadbare batterijen		
DCBPSC0554	55,4V	10Ah
Gewicht (zonder accu)	kg	4,08



WAARSCHUWING: Lees de instructiehandleiding om het risico op letsel te verminderen.

Definities: Veiligheidsrichtlijnen

De definities hieronder beschrijven de ernstgraad voor elk signaalwoord. Gelieve de handleiding te lezen en op deze symbolen te letten.

⚠ GEVAAR: *Wijst op een dreigende gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, zal leiden tot de dood of ernstige verwondingen.*

⚠ WAARSCHUWING: *Wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, zou kunnen leiden tot de dood of ernstige letsels.*

⚠ VOORZICHTIG: *Wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, kan leiden tot kleine of matige letsels.*

OPMERKING: *Geeft een handeling aan waarbij geen persoonlijk letsel optreedt die, indien niet voorkomen, schade aan goederen kan veroorzaken.*

⚠ *Wijst op risico van een elektrische schok.*

⚠ *Wijst op brandgevaar.*

BEWAAR ALLE WAARSCHUWINGEN EN INSTRUCTIES ZODAT U DEZE LATER OOK KUNT RAADPLEGEN

Belangrijke veiligheidsinstructies voor alle acculaders

• Lees voordat u de lader gebruikt, alle instructies en aanwijzingen voor de veiligheid op de lader, de accu en het product dat de accu gebruikt.

⚠ WAARSCHUWING: Gevaar voor elektrische schok. Laat geen vloeistof in de lader dringen. Dit zou kunnen leiden tot een elektrische schok.

⚠ OPGELET: Gevaar voor brandwonden. Beperk het risico van letsel, laad alleen oplaadbare accu's op van het merk DEWALT. Andere typen accu's zouden uit elkaar kunnen springen en persoonlijk letsel en schade kunnen veroorzaken.

OPMERKING: Onder bepaalde omstandigheden, wanneer de stekker van de lader in het stopcontact zit, kunnen de niet-afgeschermde laadcontacten binnenin de lader door materiaal of een voorwerp worden kortgesloten. Bepaalde materialen die geleidend zijn, zoals, maar niet uitsluitend, staalwol, aluminiumfolie of een opeenhoping van metaalachtige deeltjes, kunnen beter bij de holtes van de lader worden weggehouden. Trek altijd de stekker uit het stopcontact wanneer er geen accu in de lader zit. Trek de stekker van de lader uit het stopcontact voordat u de lader gaat reinigen.

• **Kinderen mogen deze acculader niet gebruiken of er mee spelen.** Deze acculader mag worden gebruikt door personen die lichamelijk of geestelijk minder valide zijn of die geen ervaring met of kennis van dit apparaat hebben, mits zij onder toezicht staan of instructies krijgen voor een veilige manier van gebruiken van het apparaat en inzicht hebben in de mogelijke gevaren. Anders kunnen ze persoonlijk letsel oplopen.

• **Er moet op worden toegezien dat kinderen tijdens het schoonmaken niet met het gereedschap kunnen spelen.**

• **Als het netsnoer is beschadigd, moet het onmiddellijk worden vervangen door de servicemonteur van de fabrikant of een dergelijk vakbekwaam persoon, zodat risico is uitgesloten.**

• **Probeer niet om het accupack op te laden met andere laders dan de laders die in deze handleiding worden vermeld.** De lader en de accu zijn speciaal voor elkaar ontworpen.

• **Stel de lader niet bloot aan regen of sneeuw.**

• **Trek aan de stekker van de lader en niet aan het snoer wanneer u de stekker uit het stopcontact wilt halen.** Er is dan minder risico op beschadiging van het snoer en van de stekker

• **Controleer dat het snoer zo is geplaatst dat niemand erop kan stappen of erover kan struikelen of het snoer op andere wijze beschadigd of bekneld raakt.**

• **Gebruik alleen een verlengsnoer als dat absoluut noodzakelijk is.** Gebruik van een ongeschikt verlengsnoer kan leiden tot het risico van brand, elektrische schok of elektrocutie.

• **Plaats niet iets boven op een lader en plaats de lader niet op een zacht oppervlak omdat hierdoor de ventilatiesleuven kunnen worden geblokkeerd en de lader binnenin veel te heet wordt.** Plaats de lader niet in de buurt van een warmtebron. De lader wordt gekoeld door de ventilatiesleuven aan de zijkanten van de behuizing.

• **Let er vooral op dat de lader op een stevige veilige positie staat.** Een accu of lader die valt kan een risico van letsel opleveren voor uzelf en/of anderen.

• **De plaats waar de lader wordt gebruikt moet schoon en droog zijn.** Gebruik op een vuile of natte plaats kan leiden tot brand, elektrische schokken of elektrocutie.

• **Trek, voor u met reinigingswerkzaamheden begint, de stekker van de lader uit het stopcontact.** Er is dan minder risico van een elektrische schok. Het risico is niet minder wanneer u de accu uitneemt.

- **Haal de lader niet uit elkaar; breng de lader naar een officieel servicecentrum wanneer service of reparatie nodig is.** Onjuiste montage kan leiden tot het risico van een elektrische schok, elektrocutie of brand.
- **Gebruik de lader niet als er hard op is geslagen, als de lader is gevallen of op een andere manier beschadigd is.** Breng de unit naar een officieel servicecentrum.
- **Ga niet op de lader staan of trap er niet op.**



Risico op een elektrische schok.



Alleen voor binnenshuis gebruik.



Tijdvertraagde zekering 6,3A

Elektrische veiligheid

De lader is slechts voor één voltage ontworpen. Controleer altijd dat het voltage van de accu overeenkomt met de voltage op het typeplaatje. Let er ook op dat het voltage van uw lader overeenkomt met dat van uw netstroomvoorziening.



De DEWALT lader is dubbel geïsoleerd in overeenstemming met EN60335; daarom is een aarddraad niet nodig.

Als het netsnoer is beschadigd, mag het alleen worden vervangen door DEWALT of door een officieel servicebedrijf.

WAARSCHUWING: We raden het gebruik van een verliesstroomschakelaar met een nominale lekstroom van 30 mA of minder aan.

Een verlengsnoer gebruiken

Gebruik alleen een verlengsnoer als het absoluut noodzakelijk is. Gebruik een goedgekeurd verlengsnoer dat geschikt is voor het ingangsvermogen van uw lader (zie **Technische Gegevens**). De minimumafmeting van de geleider is 1 mm²; de maximumlengte is 30 m.

Rol het snoer altijd volledig af, wanneer u een haspel gebruikt.

Inhoud van de verpakking

De verpakking bevat:

- 1 POWERSHIFT® acculader
- 1 Gebruikershandleiding
- Controleer het gereedschap, de onderdelen of accessoires op eventuele beschadiging tijdens het transport.
- Neem de tijd om deze handleiding grondig door te lezen en te begrijpen voordat u het apparaat in gebruik neemt.

Markeringen op lader

De volgende pictogrammen worden op de lader weergegeven:



Lees de gebruiksaanwijzing vóór gebruik.



Laad beschadigde accu's niet op.



Stel accu's niet bloot aan water.



Laat defecte snoeren direct vervangen.



Laad accu's uitsluitend op bij een temperatuur tussen 4 °C en 40 °C.

Positie datumcode (Afb. [Fig.] A)

De productiedatumcode **4** bestaat uit een 4-cijferig jaar gevolgd door een 2-cijferige week en wordt uitgebreid met een 2-cijferige fabriekscode.

Beschrijving (Afb. A)

WAARSCHUWING: Breng nooit aanpassingen aan de lader of onderdelen daarvan aan. Dit kan schade of persoonlijk letsel tot gevolg hebben.

- 1 Accu
- 2 Accuvrijgaveknop
- 3 Lader
- 4 Datumcode
- 5 Handgreep

Bedoeld gebruik

De DCBPSC0550 lader is ontworpen voor het laden van accupacks van de DCBPS-serie.

NIET GEBRUIKEN onder natte omstandigheden of op een plaats waar brandbare vloeistoffen of gassen zijn.

Deze acculader en accupacks zijn professioneel gereedschap. Laat kinderen **NIET** met het gereedschap in contact komen. Toezicht is vereist als onervaren gebruikers met dit product werken.

• **Jonge kinderen en personen met een zwakke gezondheid.** Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door jonge kinderen en personen met een zwakke gezondheid, zonder toezicht.

• Dit product is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) die verminderde fysieke, zintuiglijke of psychische mogelijkheden hebben; wanneer sprake is van gebrek aan ervaring, kennis of vaardigheden is gebruik alleen toegestaan onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor de veiligheid van gebruikers. Kinderen mogen nooit alleen gelaten worden met dit product.

Een accu opladen (Afb. A)

WAARSCHUWING: Laad accu's alleen op bij temperaturen boven 4 °C en onder 40 °C.

OPMERKING: Laad het accupack vóór het eerste gebruik volledig op, om de maximale prestaties en levensduur van lithium-ionaccupacks te garanderen.

1. Steek de stekker van de lader in een geschikt stopcontact voor u de accu plaatst.
2. Plaats het accupack **1** in de lader **3**, en let er daarbij op dat de accu volledig in de lader komt te zitten.
3. Fase 1 laden geeft aan dat het accupack voor het grootste deel is opgeladen. Fase 1 laden wordt aangegeven door de knipperende led van het linker indicatorlampje. Fase 2 laden geeft de rest van het laadproces aan, tot het accupack













vollig is opgeladen tot de maximale capaciteit. Fase 2 laden wordt aangegeven door de knipperende led van het rechter indicatorlampje.

4. Wanneer het rode indicatorlampje van een fase blijft branden, geeft dat aan dat de fase 1 of fase 2 is voltooid. Het accupack is volledig geladen wanneer zowel de fase 1 als fase 2 indicatorlampjes voortdurend rood branden.

OPMERKING: Het DCBPS0554 554 Wh accupack kan in minder dan één uur tot 100 % worden geladen.

5. Duw om de accu uit het gereedschap te halen, op de accupack-vrijgaveknop **2** en trek de accu met een stevige ruk uit de lader.

De lader zal een defecte accu niet opladen. Als het lampje op de lader niet wil branden, kan dit wijzen dit op een probleem met de lader of een defecte accu. Stop met het gebruik en breng beide naar een erkend servicecentrum.

Aanduidingen			
	Fase 1 - Laden		
	Fase 2 - Laden		
	Volledig opgeladen		
	Vertraging warm/koud pack		

Vertraging warm/koud pack

Wanneer de lader waarneemt dat een accu te warm of te koud is, wordt onmiddellijk een vertraging warme/koude accu gestart en wordt het laden uitgesteld tot de accu een geschikte temperatuur heeft bereikt. De lader schakelt dan automatisch over op de accu-laadstand. Deze functie waarborgt een maximale levensduur van de accu.

Een koude accu kan minder snel opladen dan een warme accu. De vertraging van het warme/koude pack wordt aangegeven doordat het linker indicatorlampje continu rood knippert en het rechter indicatorlampje permanent geel brandt. Wanneer het accupack een geschikte temperatuur heeft bereikt, dooft het gele lampje en hervat de lader de laadprocedure terwijl de betreffende rode knipperende indicatorlampjes worden getoond.

Montage (Afb. B)

Deze DEWALT POWERSHIFT® lader kan aan de wand worden gemonteerd of rechtop op een tafel of werkoppervlak staan. Plaats bij wandmontage de lader in de buurt van een stopcontact en uit de buurt van een hoek of andere obstakels die de doorstroming van lucht kunnen verhinderen. Monteer de lader stevig met houtschroeven voor buiten van ten minste maat #10 (5 mm) (afzonderlijk aan te schaffen), van ten minste 50,8 mm lang, met een schroefkopdiameter van 7–9 mm, in het materiaal geschroefd door de montagegaten **6**.

BELANGRIJK: Monteer de lader niet ondersteboven aan de muur (met de handgreep naar de grond gericht).

MONTAGE EN AANPASSINGEN

▲ WAARSCHUWING: Schakel de eenheid uit en koppel deze los van de stroomvoorziening voordat u een aanpassing uitvoert of hulpstukken of accessoires

verwijdert/installeert, om het risico op ernstig persoonlijk letsel te verminderen.

De lader bevestigen op het DeWALT ToughSystem® 2.0 (Afb. C, D)

▲ WAARSCHUWING: Beperk het risico op ernstig persoonlijk letsel, monteer de lader altijd bovenop de DeWALT ToughSystem® 2.0. Monteer nooit iets bovenop de lader.

De lader op het ToughSystem® 2.0 bevestigen (Afb. C)

1. Trek de stekker van de lader uit het stopcontact.
2. Plaats de zijde van de lader met de markering 'MIDDEN' eerst in de centrale vergrendeling **7** van de ToughSystem® 2.0 box, en lijn de zijrails uit met de zijvergrendelingen **8**. Zet vast met de verankeringen van de zijvergrendeling zoals getoond.

OPMERKING: De lader moet het bovenste item zijn. De lader is niet compatibel met ToughSystem® 1.0 producten.

Roteer de bodemplaat om meerdere laders aan de ToughSystem® 2.0 te bevestigen (Afb. D)

De bodemplaat kan roteren zodat deze aan beide zijden van de ToughSystem® 2.0 past.

1. Verwijder de acht schroeven van de bodemplaat **9**.
2. Verwijder de bodemplaat **10**, roteer en installeer opnieuw. Gebruik alleen de meegeleverde schroeven en controleer of de bodemplaat stevig weer is bevestigd.

De ToughSystem® 2.0 transporteren

Vervoer een gestapelde lading altijd met een ToughSystem® 2.0 wagentje of, draag het systeem, indien nodig, met de handgrepen aan de onderste doos.

▲ WAARSCHUWING: Pak een gestapelde ToughSystem® 2.0 nooit op aan de handgrepen op de lader.

▲ WAARSCHUWING: Trek altijd de stekker van de lader uit het stopcontact en berg het snoer op met de snoerhaspel, voordat u de lader monteert op of demonteert van de ToughSystem® 2.0, en voordat u de ToughSystem® 2.0 vervoert.

Juiste handpositie (Afb. E)

▲ WAARSCHUWING: Houd uw handen ALTIJD in de juiste positie, zoals weergegeven, om het risico op ernstig persoonlijk letsel te verminderen.

▲ WAARSCHUWING: Houd om het risico op ernstig persoonlijk letsel te verminderen, het gereedschap ALTIJD stevig vast, anticiperend op een plotseling reactie. Draag de lader aan de handgreep **5** zoals getoond op Afb. E.

ONDERHOUD

Uw acculader is ontworpen voor gebruik gedurende een lange periode en met een minimum aan onderhoud. Het continu naar tevredenheid functioneren hangt af van de juiste zorg voor het gereedschap en regelmatige reiniging.

▲ WAARSCHUWING: Trek de stekker van de lader altijd uit het stopcontact en koppel de accu los voordat u onderhoud uitvoert, om het risico op ernstig persoonlijk letsel te verminderen.

Aan de lader en de accu kan geen onderhoud worden verricht.

Instructies voor het reinigen van de lader

⚠ WAARSCHUWING: *Blaas vuil en stof door middel van droge lucht uit de hoofdbehuizing, zo vaak u ziet dat vuil zich in en rond de ventilatieopeningen verzamelt. Draag goedgekeurde oogbescherming en een goedgekeurd stofmasker wanneer u deze procedure uitvoert.*

⚠ WAARSCHUWING: *Gebruik nooit oplosmiddelen of ander agressieve chemicaliën voor het reinigen van niet-metalen onderdelen van de lader. Deze chemicaliën kunnen de materialen die in deze onderdelen worden gebruikt, week maken. Gebruik een doek die uitsluitend met water en milde zeep is bevochtigd. Laat nooit een vloeistof in de lader komen; dompel nooit een onderdeel van de lader onder in een vloeistof.*

Als optie verkrijgbare accessoires

⚠ WAARSCHUWING: *Omdat andere accessoires dan deze die worden aangeboden door DeWALT niet met dit product zijn getest, kan het gebruik van dergelijke accessoires met dit gereedschap gevaarlijk zijn. Om het risico op letsel te beperken, mogen uitsluitend door DeWALT aanbevolen accessoires worden gebruikt met dit.*

Vraag uw verdeler om meer informatie over de juiste accessoires.

Bescherming van het milieu



Producten/batterijen zijn recyclebaar, maar als ze gemarkeerd zijn met de doorgekruiste afvalcontainer, mogen ze niet samen met normaal huishoudafval weggegooid worden. Laat de batterijen volledig ontladen en scheid ze, indien mogelijk, van lichtbronnen van het product. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om persoonsgegevens van dit product te verwijderen. Breng het afval daarna naar een officieel afvalinzamelcentrum of een deelnemende handelaar, die ze vaak gratis zal aanvaarden. De verpakking moet weggegooid worden op basis van de aangebrachte materiaalcode. De bedienings- of veiligheidsinstructies mogen alleen weggegooid worden als het betreffende product niet langer gebruikt wordt.

Vraag de richtlijnen inzake afvalbeheer bij uw plaatselijke community/gemeente. Ga voor meer informatie naar www.2helpU.com en scan de bovenstaande QR-code.

DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Duitsland

DEWALT POWERSHIFT® LADER

DCBPSC0550

Gratulerer!

Du har valgt et DEWALT laderen. Mange års erfaring gjennom produktutvikling og innovasjon gjør DEWALT til en av de mest pålitelige partnerne for profesjonelle verktøybrukere.

Tekniske data

		DCBPSC0550
Utgangseffekt	V _{DC}	60
Type		1
Strømnettspenning	V _{AC}	230
Batteritype		Li-ion
Ladestrøm		
Tilførsel	A	3,9
Utgangseffekt	A	12
Passende batterier for lading		
DCBP50554	55,4 V	10Ah
Vekt (uten batteripakke)	kg	4,08



ADVARSEL: Les bruksanvisningen slik at skaderisikoen kan reduseres.

Definisjoner: Retningslinjer for sikkerhet

Definisjonene nedenfor beskriver alvorlighetsnivået de enkelte signalordene er. Les brukerhåndboken og vær spesielt oppmerksom på disse symbolene.

▲ FARE: Angir en eksisterende farlig situasjon som, og hvis den ikke unngås, vil føre til **dødsfall eller alvorlig personskade**.

▲ ADVARSEL: Angir en potensielt farlig situasjon som, og hvis den ikke unngås, kan føre til **dødsfall eller alvorlig personskade**.

▲ FORSIKTIG: Angir en potensielt farlig situasjon som, og hvis den ikke unngås, kan føre til **mindre eller moderat personskade**.

MERK: Angir en arbeidsmåte som ikke er relatert til personskader, men som kan føre til skader på utstyr hvis den ikke unngås.

▲ Angir fare for elektrisk støt.

▲ Angir brannfare.

LAGRE ALLE ADVARSLER OG INSTRUKSER FOR FREMTIDIG BRUK

Viktige sikkerhetsanvisninger for alle batteripakker

• Før du bruker laderen les alle instruksjoner og advarsels-merker på laderen, batteripakken og produktet som bruker batteripakken.

▲ ADVARSEL: Fare for støt. Ikke la væske komme inn i laderen. Det kan resultere i elektrisk støt.

▲ FORSIKTIG: Fare for brannskader. For å redusere faren for skader, lad kun DEWALT oppladbare batterier. Andre type batterier kan sprekke og forårsake personskader og materielle skader.

MERK: Under visse forhold, med laderen koblet til strømforsyningen, kan de eksponerte kontaktene i laderen kortsluttes av fremmedlegemer. Fremmedlegemer som kan lede strøm, inkludert, men ikke begrenset til stålull, aluminiumsfolie eller annen ansamling av metalliske partikler, må holdes unna åpningene i laderen. Kople alltid laderen fra strømtilførselen når det ikke er en batteripakke i hulrommet. Kople fra laderen før rengjøring.

• **Barn skal ikke bruke eller leke med denne laderen.** Dette apparatet kan brukes av personer som har reduserte fysiske, sansemessige eller mentale evner, eller som mangler erfaring og kunnskap, hvis de har tilsyn eller har fått veiledning i bruk av apparatet på en trygg måte og forstår farene som foreligger. Det er ellers fare for personskader.

• **Barn må ha tilsyn under rengjøring så man sikrer at de ikke leker med apparatet.**

• **Dersom ledningen er skadet må den byttes ut med en gang av produsenten, dens serviceagent eller lignende kvalifisert person for å unngå farer.**

• **IKKE forsøk å lade batteripakken med andre ladere enn de som er nevnt i denne manualen.** Laderen og batteripakken er spesielt designet for å jobbe sammen.

• **Ikke utsett laderen for regn eller snø.**

• **Dra i kontakten og ikke ledningen når du kople laderen fra strømmen.** Dette reduserer faren for skade på støpselet og ledningen

• **Påse at ledningen er plassert slik at den ikke trækkes på, snubles i, eller på annen måte utsettes for skade eller påkjenning.**

• **Ikke bruk skjoteledning med mindre det er helt nødvendig.** Bruk av feil skjoteledning kan resultere i brannfare og/eller elektrisk støt.

• **Ikke plasser noe på laderen og ikke plasser laderen på en myk overflate som kan blokkere ventilasjonsåpningene og resultere i høy innvendig temperatur.** Plasser laderen et sted unna varmekilder. Laderen ventileres gjennom slisser på sidene av huset.

• **Pass på at laderen står i en stødig og trygg posisjon.**

Et batteri eller en lader som faller kan utgjøre en risiko for personskade på deg eller andre.

• **Bruksstedet for laderen skal være rent og tørt.** Bruk på et skittent eller fuktig sted kan resultere i brannfare og/eller elektrisk støt.

• **Kople laderen fra strømtilførselen før du begynner med rengjøring.** Dette reduserer faren for elektrisk støt. Fjerning av batteripakken reduserer ikke denne faren.

• **Ikke ta laderen fra hverandre; lever den på et autorisert serviceverksted når service eller reparasjon trenges.** Å sette den sammen feil kan resultere i elektrisk støt eller brann.

• **Ikke bruk laderen dersom den har fått et slag, er mistet i gulvet eller skadet på annen måte.** Lever den på et autorisert serviceverksted.

• **Ikke stå oppe på, eller trakk på laderen.**

Elektrisk sikkerhet

Laderen er designet for kun en spenning. Kontroller alltid at batteripakkens spenning stemmer med spenningen på typeskiltet. Du må også passe på at spenningen på batteriladeren stemmer overens med strømnettet hos deg.



Din DeWALT strømforsyning er dobbeltisolert i samsvar med EN60335, det trenger derfor ikke noen jordledning.

Dersom strømkabelen er skadet, skal den kun skiftes av DeWALT eller en autorisert serviceorganisasjon.

▲ ADVARSEL: Vi anbefaler at du bruker en jordfeilbryter med en utløserstrøm på 30mA eller mindre.

Bruk av skjøteledning

En skjøteledning skal ikke brukes med mindre det er helt nødvendig. Bruk en godkjent skjøteledning egnet for laderens strømforbruk (se **Tekniske data**). Minimum størrelse på ledere er 1 mm², maksimum lengde er 30 m.

Vikle alltid ut kabelen fullstendig når du bruker en kabeltrommel.

Pakkens innhold

Pakken inneholder:

1 POWERSHIFT® Batterilader

1 Bruksanvisning

• *Kontroller for skader på verktøy, deler eller tilbehør som kan ha oppstått under transporten.*

• *Ta deg tid til å lese grundig og forstå denne bruksanvisningen før bruk.*

Merking på laderen

Følgende piktogrammer er vist på laderen:



Les bruksanvisningen før bruk.



Ikke lad skadede batteripakker.



Skal ikke utsettes for vann.



Skift ut defekte ledninger umiddelbart.



Skal kun lades mellom 4 °C og 40 °C.



Fare for elektrisk støt.



Kun for innendørs bruk.



Tidsforsinket sikringskobling 6,3A

Datokode plassering (Fig. A)

Produksjonsdatokoden **4** består av et 4-sifret år fulgt av en 2-sifret uke med tillegg av en 2-sifret fabrikkkode.

Beskrivelse (Fig. A)

▲ ADVARSEL: Modifiser aldri laderen eller deler av den. Det kan føre til materielle skader eller personskader.

- 1 Batteri
- 2 Batteriutløserknapp
- 3 Lader
- 4 Datokode
- 5 Håndtak

Tiltenkt bruk

Laderen DCBPSC0550 er designet for å lade DCBPS-seriens batteripakker.

SKAL IKKE BRUKES under våte forhold eller i nærheten av antennelige væsker eller gasser.

Denne batteriladeren og batteripakkene er profesjonelle verktøy.

IKKE la barn komme i kontakt med verktøyet. Det er nødvendig med tilsyn når uerfarne brukere skal bruke dette verktøyet.

- **Små barn og uføre.** Dette apparatet er ikke tiltenkt bruk av små barn eller uføre uten oppsyn.
- Dette produktet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de får tilsyn av en person ansvarlig for deres sikkerhet. Barn skal aldri forlates alene med dette produktet.

Lade et batteri (Fig. A)













▲ ADVARSEL: Batterier skal kun lades i temperaturer over 4 °C og under 40 °C.

MERK: For å sikre maksimum ytelse og levetid på li-Ion batteripakker, lad batteripakken helt opp før første gangs bruk.

1. Plugg inn laderen i en passende stikkontakt for du setter inn batteripakken.
2. Sett batteripakken **1** i laderen **3**, pass på at batteripakken sitter godt i laderen.
3. Trinn 1 lading viser ladeprosessen for opplading av det meste av batteripakkens kapasitet. Trinn 1 lading vises ved at den venstre indikatorlampen blinker rødt. Trinn 2 lading viser resten av ladeprosessen «toppfylling» for full batteripakkekapasitet. Trinn 2 lading vises ved at den høyre indikatorlampen blinker rødt.
4. Fullført lading for trinn 1 og trinn 2 vises ved at trinnets røde indikatorlys er PÅ konstant. Batteripakken er fulladet når både indikatorlysene for Trinn 1 og Trinn 2 lyser kontinuerlig med rødt.

MERK: For DCBPS0554 554 Wh batteripakken vil 100 % lading være fullført på under én time.

5. For å fjerne batteripakken, trykk på batteripakkeutløserknappen **2** og trekk batteriet ut av laderen. Laderen vil ikke lade en skadet batteripakke. Når laderen ikke lyser indikerer det et problem med laderen eller feil ved batteripakken. Slutt å bruke og ta begge til et autorisert servicesenter.

Indikatorer			
	Trinn 1 lading		
	Trinn 2 lading		
	Fulladet		
	Ventetid for varm/kald pakke		

Ventetid for varm/kald pakke

Dersom laderen detekterer et batteri som er for varmt eller for kaldt, vil den automatisk starte en "varm/kald pakke forsøkelse", og venter med å lade til batteriet har passende temperatur. Laderen vil deretter automatisk skifte til lademodus for pakken. Denne funksjonen sikrer maksimal levetid på batteripakken. En kald batteripakke vil lade med lavere hastighet enn en varm batteripakke.

Ventetid for varm/kald pakke vil indikeres ved at venstre indikatorlampe kontinuerlig blinker rødt og høyre indikatorlampe er kontinuerlig PÅ, mens den er gul. Når batteripakken har nådd en passende temperatur, slås det gule lyset AV, og laderen gjenopptar ladeprosedyren mens den viser de riktige røde blinkende indikatorlampene.

Montering (Fig. B)

Denne DEWALT POWERSHIFT®-laderen er designet for å monteres på vegg eller stå på et bord eller arbeidsbenk. Dersom den skal monteres på veggen, plasser laderen innen rekkevidde fra en stikkontakt og unna hjørner eller andre hindringer som kan stoppe luftstrømmen. Monter laderen sikkert ved å bruke minst størrelse #10 (5 mm) utendørs treskruer (kjøpt separat), minst 50,8 mm lange, med hodediameter på 7–9 mm, skrudd inn i materialet gjennom monteringshullene 6.

VIKTIG: Monter ikke laderen på en vegg opp ned (med håndtaket vendt mot bakken).

MONTERING OG JUSTERING

⚠ ADVARSEL: For å redusere risikoen for alvorlig personskade, slå av enheten og koble den fra strømkilden før du foretar eventuelle justeringer eller fjerner/installerer tilleggsutstyr eller tilbehør.

Feste laderen til DEWALT ToughSystem® 2,0 (Fig. C, D)

⚠ ADVARSEL: For å redusere faren for alvorlig personskade, monter alltid laderen på toppen av DEWALT ToughSystem® 2,0. Monter aldri noe oppå laderen.

For å feste laderen til ToughSystem® 2,0 (Fig. C)

1. Koble laderen fra stikkkontakten.
2. Plasser siden av laderen merket "CENTER" først inn i midtre lås 7 på ToughSystem® 2,0-boksen, og juster sideprofilene med sidfestene 8. Sikre ved hjelp av sidelåsene som vist.

MERK: Laderen skal være øvre enhet. Laderen er ikke kompatibel med ToughSystem® 1,0-produkter.

Rotere bunnplaten for å feste flere ladere til ToughSystem® 2,0 (Fig. D)

Bunnplaten roteres for å passe til enten siden av ToughSystem® 2,0.

1. Fjern de åtte skruene på bunnplaten 9.
2. Fjern bunnplaten 10, roter, og monter den igjen. Bruk kun de medfølgende skruene og sørg for at bunnplaten er sikkert festet.

Transportering av ToughSystem® 2,0

Transporter alltid en stablet last med en ToughSystem® 2,0-tralle eller om nødvendig bær den ved hjelp av håndtakene på nedre boks.

⚠ ADVARSEL: Løft aldri en ToughSystem® 2,0-stabel ved hjelp av håndtakene på laderen.

⚠ ADVARSEL: Koble alltid laderen fra stikkkontakten og lagre ledningen ved hjelp av kabelkveilerne før montering eller demontering på ToughSystem® 2,0, og før transport av ToughSystem® 2,0.

Korrekt plassering av hendene (Fig. E)

⚠ ADVARSEL: For å redusere faren for alvorlig personskade, skal man ALLTID ha hendene i korrekt posisjon, som vist.

⚠ ADVARSEL: For å redusere faren for alvorlig personskade, skal du ALLTID holde godt fast, for å være forberedt på en plutselig reaksjon.

Bær laderen i håndtaket 5 som vist i Fig. E.

VEDLIKEHOLD

Din batterilader er konstruert for å virke over en lang tidsperiode med et minimum av vedlikehold. For at det skal fungere tilfredsstillende over tid, er det viktig å sørge for riktig stell og regelmessig renhold.

⚠ ADVARSEL: For å redusere risikoen for alvorlig personskade, koble laderen fra strømmettet og koble fra batteripakken før du utfører vedlikehold.

Det kan ikke utføres service på laderen og batteripakken.

Rengjøringsanvisninger for lader

⚠ ADVARSEL: Blås skitt og støv ut av hovedhuset med tørr luft når du ser at skitt samles inne i og rundt luftåpningene. Bruk godkjente vernebriller og godkjent støvmaske når prosedyren utføres.

⚠ ADVARSEL: Bruk aldri løsemidler eller sterke kjemikalier for å rengjøre ikke-metalliske deler av laderen. Disse kjemikaliene kan svekke materialene som brukes i disse delene. Bruk en klut som bare er fuktet med vann og mild såpe. Aldri la noen væske treng inn i laderen, aldri dypp noen del av laderen i en væske.

Tilleggsutstyr

⚠ ADVARSEL: Siden annet tilbehør enn det som tilbys fra DEWALT kan være farlig, ettersom dette ikke er testet sammen med dette verktøyet. For å redusere risikoen for alvorlig personskade, bruk kun DEWALT-anbefalt tilbehør bør brukes sammen med dette produktet.

Ta kontakt med din forhandler for ytterligere informasjon om egnet ekstrautstyr.

Beskyttelse av miljøet



Produkter/batterier er resirkulerbare, men hvis de er merket med en overkrysset søppelkasse, må de ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Kjør batteriene helt ned og skill dem

fra produktet, og skill eventuelle lyskilder fra produktet hvis mulig. Det er brukerens ansvar å slette personopplysninger fra produktet. Ta deretter avfallet til et offentlig avfallsinnsamlingscenter eller en deltakende forhandler som ofte vil akseptere det gratis. Emballasje bør kastes i henhold til den merkede materialkoden. Bruks- og sikkerhetsanvisninger skal først kastes når produktene de omhandler ikke lenger er i bruk. Vennligst sjekk med din lokale kommune for veiledning om avfallshåndtering. For mer informasjon, besøk www.2helpU.com og skann QR-koden ovenfor.

DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Tyskland

CARREGADOR POWERSHIFT® DA DEWALT

DCBPSC0550

Parabéns!

Escolheu um carregador da DEWALT. Anos de experiência, desenvolvimento rigoroso de produtos e inovação tornam a DEWALT um dos parceiros mais fiáveis para utilizadores de ferramentas eléctricas profissionais.

Dados técnicos

DCBPSC0550		
Saída	V_{cc}	60
Tipo		1
Tensão de rede	V_{ca}	230
Tipo de bateria		lões de lítio
Corrente do carregador		
Entrada	A	3,9
Saída	A	12
Baterias adequadas para serem carregadas		
DCBPS0554	55,4 V	10 Ah
Peso (sem a bateria)	kg	4,08



ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos, leia o manual de instruções.

Definições: directrizes de Segurança

As definições abaixo apresentadas descrevem o grau de gravidade correspondente a cada palavra de advertência. Leia cuidadosamente o manual e preste atenção a estes símbolos.

▲ PERIGO: indica uma situação iminentemente perigosa que, se não for evitada, **irá** resultar em **morte ou lesões graves**.

▲ ATENÇÃO: indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, **poderá** resultar em **morte ou lesões graves**.

▲ CUIDADO: indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, **poderá** resultar em lesões **ligeiras ou moderadas**.

AVISO: indica uma prática (não relacionada com ferimentos) que, se não for evitada, **poderá** resultar em danos materiais.

▲ Indica risco de choque eléctrico.

▲ Indica risco de incêndio.

GUARDE TODOS OS AVISOS E INSTRUÇÕES PARA FUTURA REFERÊNCIA

Instruções de segurança importantes para todos os carregadores de bateria

• Antes de utilizar o carregador, leia todas as instruções e sinais de aviso indicados no carregador, bateria e no equipamento que utiliza a bateria.

▲ ATENÇÃO: perigo de choque. Não permita a entrada de líquidos no carregador. Pode ocorrer um choque eléctrico.

▲ CUIDADO: perigo de queimaduras. Para reduzir o risco de ferimentos, carregue apenas baterias recarregáveis da DEWALT. Outros tipos de baterias podem reventar, causando ferimentos e danos.

AVISO: em determinadas condições, quando o carregador está ligado à fonte de alimentação, os contactos de carga expostos no interior do carregador podem entrar em curto-circuito devido a material estranho. Os materiais estranhos condutores como, por exemplo, mas não limitado a, lâ de aço, folha de alumínio ou qualquer acumulação de partículas metálicas devem ser removidos dos orifícios do carregador. Desligue sempre o carregador da fonte de alimentação quando não estiver inserida uma bateria no respectivo compartimento. Desligue o carregador antes de proceder à limpeza.

• **As crianças não têm autorização para utilizar ou brincar com este carregador.** Este carregador pode ser utilizado por pessoas que apresentem capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou que não possuam os conhecimentos e a experiência necessários, se forem vigiadas e instruídas acerca da utilização do equipamento de uma forma segura e compreenderem os perigos envolvidos. Caso contrário, há o risco de ferimentos.

• **As crianças devem ser vigiadas durante a limpeza para garantir que não brincam com o equipamento.**

• **Se o cabo de alimentação ficar danificado, deve enviá-lo de imediato para o fabricante, agente de assistência ou um responsável devidamente qualificado para que possa ser substituído, de modo a evitar qualquer situação de perigo.**

• **Não carregue a bateria com carregadores que não sejam os indicados neste manual.** O carregador e a bateria foram concebidos especificamente para funcionarem em conjunto.

• **Não exponha o carregador a chuva ou neve.**

• **Quando desligar o carregador, puxe pela ficha e não pelo cabo.** Isto reduz o risco de danos na ficha de alimentação eléctrica e no cabo

• **Assegure-se que o cabo é instalado num local onde não seja pisado, onde não tropecem no fio ou esteja sujeito a danos ou esforço.**

• **Só deve utilizar uma extensão se for estritamente necessário.** A utilização de uma extensão inadequada pode causar um incêndio, choque eléctrico ou electrocussão.

• **Não coloque objectos sobre o carregador ou coloque-o sobre uma superfície macia que possa bloquear as entradas de ventilação e causar calor interno excessivo.** Coloque o carregador num local afastado de fontes de calor. O carregador é ventilado através de ranhuras nos lados da caixa.

• **O carregador deve estar numa posição estável e segura.** Uma bateria ou um carregador com falhas pode causar ferimentos em si e/ou noutras pessoas.

• **Deve colocar o carregador num local limpo e seco.** A utilização num local sujo ou húmido pode causar um incêndio, choque eléctrico ou electrocussão.

• **Desligue o carregador da tomada antes de proceder à limpeza.** Isto reduz o risco de choque eléctrico. A remoção da bateria não reduz este tipo de risco.

• **Não desmonte o carregador; entregue-o num centro de assistência autorizado, no caso de ser necessário assistência**

ou reparação. Uma nova montagem incorrecta pode causar choque eléctrico, electrocussão ou incêndio.

• **Não utilize o carregador se tiver sofrido um golpe brusco, se o deixar cair ou se ficar de algum modo danificado.**

Entregue-o num centro de assistência autorizado.

• **Não se coloque em pé ou pise o carregador.**

Segurança eléctrica

O carregador foi concebido apenas para uma tensão específica. Verifique sempre se a tensão da bateria corresponde à tensão indicada na placa sinalética. Assegure-se também que a tensão do carregador corresponde à da corrente eléctrica.



O carregador DEWALT tem um isolamento duplo em conformidade com a EN60335. Por conseguinte, não é necessário fio à terra.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser substituído apenas pela DEWALT ou por uma organização de serviço autorizada.

▲ **ATENÇÃO:** recomendamos a utilização de um dispositivo diferencial residual com uma corrente residual igual ou inferior a 30 mA.

Utilizar uma extensão

Só deve utilizar a extensão se for absolutamente necessário. Utilize uma extensão aprovada que seja adequada para a potência de alimentação do carregador (consulte **Dados técnicos**). O diâmetro mínimo do fio condutor é 1 mm², tem um comprimento máximo de 30 m.

Quando utilizar uma bobina de cabo, desenrole sempre o cabo por completo.

Conteúdo da embalagem

A embalagem contém:

- 1 Carregador de bateria POWERSHIFT®
- 1 Manual de instruções

- *Verifique se a ferramenta, as peças ou os acessórios ficaram danificados durante o transporte.*
- *Demore o tempo que for necessário para ler na íntegra e compreender este manual antes de utilizar o equipamento.*

Marcas no carregador

O carregador apresenta os seguintes símbolos:



Leia o manual de instruções antes de utilizar o equipamento.



Não carregue baterias danificadas.



Não permita o contacto com água.



Substitua os cabos defeituosos de imediato.



Carregue as baterias a uma temperatura entre 4 °C e 40 °C.



Risco de choque eléctrico.



Apenas para utilização doméstica.



Elemento substituível com retardador de tempo, 6,3 A

Posição do código de data (Fig. A)

O código da data de produção 4 consiste num ano de 4 dígitos, seguido de uma semana de 2 dígitos e é alargado por um código de fábrica de 2 dígitos.

Descrição (Fig. A)

▲ **ATENÇÃO:** nunca modifique o carregador ou qualquer peça. Podem ocorrer danos ou ferimentos.

- 1 Pilha
- 2 Patilha de libertação da bateria
- 3 Carregador
- 4 Código de data
- 5 Pega

Utilização prevista

O carregador DCBPSC0550 é concebido para carregar as baterias da série DCBPS.

NÃO utilize a ferramenta em ambientes húmidos ou na presença de gases ou líquidos inflamáveis.

Este carregador de bateria e baterias são ferramentas profissionais.

NÃO permita que crianças entrem em contacto com a ferramenta. É necessária supervisão se estas ferramentas forem manuseadas por utilizadores inexperientes.

• **Crianças e pessoas inválidas.** Este equipamento não foi concebido para ser utilizado por crianças e pessoas inválidas sem supervisão.

• Este produto não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) que sofram de capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, falta de experiência ou conhecimentos, a menos que estejam acompanhados por uma pessoa que se responsabilize pela sua segurança. As crianças nunca devem ficar sozinhas perto deste equipamento.

Carregar uma bateria (Fig. A)

▲ **ATENÇÃO:** carregue as baterias apenas a temperaturas ambientes superiores a 4 °C e inferiores a 40 °C.

NOTA: para assegurar o máximo desempenho e a vida útil das baterias de íões de lítio, carregue a bateria totalmente antes de utilizar o equipamento pela primeira vez.

1. Ligue o carregador numa tomada adequada antes de inserir a bateria.
2. Insira a bateria 1 no carregador 3, de modo a que a bateria fique totalmente inserida no carregador.
3. A fase 1 do carregamento representa o processo de carregamento que carrega a maior parte da capacidade da bateria. A fase 1 do carregamento é indicada pela luz indicadora esquerda a piscar a vermelho. A fase 2 do carregamento representa o processo de carregamento restante, ou de carga máxima, para que a bateria atinja a capacidade total. A fase

2 do carregamento é indicada pelo indicador luminoso direito a piscar a vermelho.

4. A conclusão do carregamento da fase 1 ou da fase 2 é indicada pelo facto do indicador luminoso vermelho dessa fase permanecer continuamente aceso. A bateria está totalmente carregada quando as luzes indicadoras da Fase 1 e da Fase 2 permanecem acesas continuamente a vermelho.

NOTA: para a bateria DCBPS0554 de 554 Wh, a carga a 100% estará concluída em menos de uma hora.

5. Para retirar a pilha da ferramenta, pressione a patilha de libertação da bateria **2** e puxe a bateria com firmeza para fora do carregador.

O carregador não carrega uma bateria defeituosa. Se o carregador não se acender, isso pode significar que existe um problema no carregador ou que a bateria está defeituosa.

Pare de utilizar a bateria e leve-a para um centro de assistência autorizado.

Indicadores luminosos			
	Carregamento de fase 1		
	Carregamento de fase 2		
	Totalmente carregada		
	Retardação de calor/frio		

Retardação de calor/frio

Quando o carregador detecta que uma bateria está demasiado quente ou fria, inicia automaticamente a retardação de calor/frio, interrompendo o processo de carga até a bateria atingir a temperatura adequada. Em seguida, o carregador muda automaticamente para o modo de carga. Esta função assegura a duração máxima da bateria.

Uma bateria fria pode ser carregada a uma velocidade mais lenta do que uma bateria quente.

O atraso do pacote quente/frio será indicado pelo indicador luminoso esquerdo a piscar continuamente a vermelho e o indicador luminoso direito a acender continuamente a amarelo. Quando o conjunto de baterias tiver atingido uma temperatura adequada, a luz amarela desliga-se e o carregador retoma o procedimento de carregamento, apresentando as luzes indicadoras vermelhas intermitentes adequadas.

Montagem (Fig. B)

Este carregador POWERSHIFT® da DeWALT foi concebido para montagem na parede ou colocação numa mesa ou numa superfície de trabalho. Se forem montados numa parede, coloque o carregador perto de uma tomada eléctrica e afastado de cantos ou outras obstruções que possam impedir a circulação de ar. Monte o carregador de maneira segura utilizando, pelo menos, parafusos de madeira para exterior de tamanho #10 (5 mm) (adquiridos separadamente), com um comprimento mínimo de 50,8 mm e um diâmetro de cabeça de 7 a 9 mm, aparafusados no material através dos furos de montagem **6**.

IMPORTANTE: não monte o carregador numa parede ao contrário (com a pega virada para o chão).

MONTAGEM E AJUSTES

▲ ATENÇÃO: para reduzir o risco de e ferimentos graves, desligue a unidade e retire a ficha da tomada de electricidade antes de efectuar quaisquer ajustes ou de retirar/instalar dispositivos complementares ou acessórios.

Fixar o carregador no ToughSystem® da DeWALT 2.0 (Fig. C, D)

▲ ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos graves, monte sempre o carregador na parte superior do ToughSystem® 2.0 da DeWALT. Nunca monte objectos na parte superior do carregador.

Fixar o carregador no ToughSystem® 2.0 (Fig. C)

1. Desligue o carregador da tomada.
2. Coloque a parte lateral do carregador com a etiqueta "CENTER" (Centro) primeiro no fecho central **7** da caixa ToughSystem® 2.0, alinhando as calhas laterais com os fechos laterais **8**. Preencha com as âncoras de fixação laterais, como indicado.

NOTA: o carregador deve ser o item colocado mais acima. O carregador não é compatível com os produtos ToughSystem® 1.0.

Rodar a placa inferior para fixar vários carregadores no ToughSystem® 2.0 (Fig. D)

A placa inferior roda para encaixar em qualquer um dos lados do ToughSystem® 2.0.

1. Retire os oito parafusos da placa inferior **9**.
2. Retire a placa inferior **10**, rode e volte a instalá-la. Utilize apenas os parafusos fornecidos e certifique-se de que a placa inferior está bem fixa.

Transportar o ToughSystem® 2.0

Transporte sempre uma carga empilhada com um carro ToughSystem® 2.0 ou, se necessário, com as pegas da caixa mais abaixo.

▲ ATENÇÃO: nunca levante uma pilha ToughSystem® 2.0 pelas pegas no carregador.

▲ ATENÇÃO: desligue sempre o carregador da tomada e guarde o cabo utilizando as braçadeiras do cabo antes de montá-lo ou desmontar do ToughSystem® 2.0 e antes de transportar o ToughSystem® 2.0.

Posição correcta das mãos (Fig. E)

▲ ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos graves, utilize SEMPRE a ferramenta com as mãos na posição correcta, como indicado.

▲ ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos graves, segure SEMPRE a ferramenta com firmeza, antecipando uma reacção súbita por parte da mesma.

Transporte o carregador pela pega **5**, como indicado na Fig. E.

MANUTENÇÃO

O carregador da bateria foi concebido para funcionar durante um período de tempo prolongado e com um mínimo de manutenção. Uma utilização continuamente satisfatória depende da manutenção adequada e da limpeza frequente da ferramenta.

⚠ ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue sempre o carregador da corrente eléctrica e retire a bateria antes de efectuar a manutenção.

O carregador e a bateria não são passíveis de reparação.

Instruções de limpeza do carregador

⚠ ATENÇÃO: retire os detritos e as partículas da caixa principal com ar comprimido seco sempre que houver acumulação de detritos dentro das aberturas de ventilação e à volta das mesmas. Use uma protecção ocular e uma máscara contra o pó aprovadas ao efectuar este procedimento.

⚠ ATENÇÃO: nunca utilize solventes ou outros produtos químicos abrasivos para limpar as peças não metálicas do carregador. Estes produtos químicos podem enfraquecer os materiais utilizados nestas peças. Utilize um pano humedecido apenas com água e sabão suave. Nunca permita a entrada de qualquer líquido dentro do carregador; da mesma forma, nunca mergulhe qualquer parte do carregador dentro de líquidos.

Acessórios opcionais

⚠ ATENÇÃO: uma vez que apenas foram testados com este produto os acessórios disponibilizados pela DEWALT a utilização de outros acessórios com esta ferramenta poderá ser perigosa. Para reduzir o risco de ferimentos, utilize apenas os acessórios da DeWalt. Devem ser utilizados acessórios da DEWALT neste produto. Consulte o seu revendedor para obter mais informações sobre os acessórios adequados.

Proteger o ambiente



Os produtos/baterias são recicláveis, mas se estiverem marcados com o caixote do lixo riscado, não devem ser eliminados em conjunto com o lixo doméstico normal. Descarregue as pilhas por completo, separe-as e, se possível, retire as fontes de luz do produto. É da responsabilidade do utilizador eliminar os dados pessoais do produto. Em seguida, leve os resíduos para um centro de recolha de resíduos oficial ou para um retalhista aderente que costuma aceitá-los gratuitamente. As embalagens devem ser eliminadas com base no código do material marcado. As instruções de funcionamento e de segurança só devem ser eliminadas quando o produto em causa já não estiver a ser utilizado.

Contacte a sua comunidade/município para obter orientações sobre a gestão de resíduos. Para obter mais informações, visite www.2helpU.com e leia o código QR indicado acima.

DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Alemanha

DEWALT POWERSHIFT® -LATURI

DCBPSC0550

Onnittelut!

Olet valinnut DeWALT laturiin. Monien vuosien kokemuksen, huolellisen tuotekehityksen ja innovaation ansiosta DEWALT on yksi korkealuokkaisten sähkötyökalujen luotettavimmista kumppaneista.

Tekniset tiedot

		DCBPSC0550
Antoteho	V_{DC}	60
Tyyppi		1
Verkojännite	V_{AC}	230
Akkutyyppi		Litiumioni
Latausvirta		
Syöttö	A	3,9
Antoteho	A	12
Ladattavat akut		
DCBPS0554	55,4 V	10 Ah
Paino (ilman akkua)	kg	4,08



VAROITUS: Loukkaantumisen riskin vähentämiseksi lue tämä käyttöohje.

Määrittäykset: Turvallisuusohjeet

Alla näkyvät selitykset liittyvät turvallisuuteen. Lue käyttöohje ja kiinnitä huomiota näihin symboleihin.

▲ VAARA: Varioitaa välittömästi vaaratilanteesta, jolloin vaarana on **kuolema tai vakava henkilövahinko**.

▲ VAROITUS: Varioitaa mahdollisesta vaaratilanteesta, jolloin olemassa on **hengenvaara tai vakavan henkilövahingon mahdollisuus**.

▲ HUOMIO: Varioitaa mahdollisesta vaaratilanteesta, jolloin vaarana on **lievä tai keskivakava loukkaantuminen**.

HUOMAUTUS: Viittaa menettelyyn, joka **ei välttämättä aiheuta henkilövahinkoa mutta voi aiheuttaa omaisuusvahingon**.

▲ Sähköiskun vaara.

▲ Tulipalon vaara.

TALLENNA KAIKKI VAROITUKSET JA OHJEET MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN

Kaikkien akkulaturien tärkeät turvallisuusohjeet

• Lue kaikki laturin, akun ja akkua käyttävän tuotteen ohjeet ja varoitusmerkinnät ennen laturin käyttöä.

▲ VAROITUS: Sähköiskuvaara. Älä päästä nestettä laturin sisään. Se voi aiheuttaa sähköiskun.

▲ HUOMIO: Palovamman vaara. Loukkaantumisen riskin vähentämiseksi lataa vain ladattavia DEWALT-akkuja. Muun tyyppiset akut voivat haljeta ja aiheuttaa henkilövahingon ja vaurioita.

HUOMAA: Joissakin olosuhteissa vieras materiaali voi aiheuttaa oikosulkuja laturin sisällä oleviin suojaamattomiin latauskontakteihin laturin ollessa kytkettynä sähköverkkoon. Vieraat johtavat aineet, kuten teräsvilla, alumiinifolio tai metallihiukkaskertymät, niihin kuitenkaan rajoittumatta, on pidettävä poissa laturin aukoista. Irrota laturi aina tehonsyötöstä, kun laturissa ei ole akkua. Irrota laturi virtalähteestä ennen kuin yrität puhdistaa sitä.

• **Älä anna lasten käyttää tätä laturia tai leikkii sillä.** Tämä laturi soveltuu sellaisten henkilöiden käyttöön, joilla on fyysisiä, aistillisia tai henkisiä rajoitteita, kuten myös laitteen toimintaan perehtymättömien henkilöiden käyttöön, jos heitä valvotaan tai jos he ovat saaneet laitteen turvalliseen käyttöön liittyvää opastusta ja ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Muutoin olemassa on henkilövahinkovaara.

• **Lapsia on valvottava puhdistuksen aikana, jotta he eivät leikkisi laitteella.**

• **Jos virtajohto on vahingoittunut, valmistajan, huollon tai vastaavan pätevän henkilön täytyy vaihtaa se välittömästi.**

• **Älä yritä ladata akkua muilla kuin tässä ohjekirjassa määritetyillä latureilla.** Laturi ja akku on suunniteltu erityisesti toimimaan yhdessä.

• **Älä jätä laturia sateeseen tai lumeen.**

• **Irrota laturi vetämällä aina pistokkeesta johdon sijaan.** Tämä vähentää pistokkeen ja sähköjohdon vahingoittumisen riskiä

• **Varmista, että johdon päälle ei voida astua, siihen ei voida kaatua ja ettei se voi muutoin vaurioitua tai kulua.**

• **Älä käytä jatkojohtoa, ellei se ole välttämätöntä.**

Virheellinen jatkojohdon käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai sähkötapaturman.

• **Älä aseta mitään esineitä laturin päälle tai aseta laturia pehmeälle pinnalle, joka saattaa tukkia ilmanvaihtaukot ja aiheuttaa ylikuumentumisen laitteen sisällä.** Sijoita laturi pois lämpölähteiden läheltä. Laturi tuulettuu kotolon sivuilla olevien aukkojen kautta.

• **Varmista, että laturi on vakaasti turvallisessa asennossa.** Akun tai laturin putoaminen voi aiheuttaa henkilövahinkovaaroja itse käyttäjälle ja/tai muille.

• **Laturia tulee käyttää puhtaassa ja kuivassa paikassa.** Käyttö liikkeessä tai märässä paikassa voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai sähkötapaturman.

• **Irrota laturi pistorasiasta ennen puhdistuksen aloittamista.** Tämä vähentää sähköiskun vaaraa. Akun poistaminen ei vähennä riskiä.

• **Laturia ei saa purkaa. Vie se valtuutettuun huoltoon, kun huolto tai korjaus on tarpeen.** Virheellinen kokoaminen voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai sähkötapaturman.

• **Älä käytä laturia, jos siihen on kohdistunut terävä isku, se on pudotettu tai muuten vahingoittunut millään tavalla.** Vie se valtuutettuun huoltooliikkeeseen.

• **Älä seiso laturin päällä.**

Sähköturvallisuus

Laturi toimii vain yhdellä jännitteellä. Tarkista aina, että akun jännite vastaa tyyppikilpeen merkittyä jännitettä. Varmista myös,

että laturin jännite vastaa verkkovirran jännitettä.



DEWALT-laturi on kaksoeristetty standardin EN60335 mukaisesti. Se ei täten vaadi maadoitusjohtoa.

Jos virtajohto on vaurioitunut, vie se DEWALTin tai valtuutetun huoltoliikkeen vaihdettavaksi.

VAROITUS: Suosittelemme käyttämään jäännösvirtalaitetta, jonka nimellissäännösvirta on korkeintaan 30 mA.

Jatkojohdon käyttäminen

Jatkojohtoa ei saa käyttää, ellei sen käyttö ole ehdottomasti tarpeen. Käytä laturin ottoteholle soveltuvaa jatkojohtoa (katso **Tekniset tiedot**). Johdinten pienin koko on 1 mm² ja suurin pituus 30 m.

Jos käytät johtokelaa, kelaa johto aina kokonaan auki.

Pakkauksen sisältö

Pakkauksen sisältö:

1 POWERSHIFT®-akkulaturi

1 Käyttöohje

- Tarkista laite, osat ja lisävarusteet kuljetusvaurioiden varalta.
- Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttämistä.

Laturin merkinnät

Seuraavat kuvat näkyvät laturissa:



Lue käyttöohjeet ennen käyttämistä.



Älä lataa viallisia akkuja.



Suojaa vedeltä.



Vaihda vialliset johdot välittömästi ehjiin.



Lataa ainoastaan 4 °C - 40 °C lämpötilassa.



Sähköiskun vaara.



Vain sisäkäyttöön.



Aikaviivesulake 6,3 A

Päivämääräkoodin paikka (Kuva [Fig.] A)

Valmistuspäivämääräkoodi 4 koostuu 4-numeroisesta vuodesta, jota seuraa 2-numeroinen viikko ja 2-numeroinen tehdaskoodi.

Kuvaus (Kuva A)

VAROITUS: Älä koskaan muuta laturia tai mitään sen osaa. Muutoin voi aiheutua omaisuus- tai henkilövahinkoja.

1 Paristo

2 Akun vapautuspainike

3 Laturi

4 Päivämääräkoodi

5 Kahva

Käyttötarkoitus

DCBPSC0550 Laturi on suunniteltu DCBPS-sarjan akkujen lataamiseen.

ÄLÄ käytä kosteissa olosuhteissa tai jos laitteen lähellä on syttyviä nesteitä tai kaasuja.

Tämä akkulaturi ja akut ovat ammattikäyttöön tarkoitettuja laitteita.

ÄLÄ anna lasten koskea laitteeseen. Kokemattomat henkilöt saavat käyttää tätä laitetta vain valvotusti.

• **Pienet lapset ja liikuntarajoitteiset.** Tätä laitetta ei ole tarkoitettu pienten lasten tai liikuntarajoitteisten henkilöiden käyttöön ilman valvontaa.

• Tämä tuote ei ole tarkoitettu henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai kokemus ja/tai tietämys tai taidot ovat rajalliset. Heidän turvallisuudestaan tulee huolehtia heistä vastuussa oleva henkilö. Lapsia ei koskaan saa jättää yksin tämän tuotteen kanssa.

Acun lataaminen (Kuva A)

VAROITUS: Lataa akkuja vain, kun ilman lämpötila on yli 4 °C ja alle 40 °C.

HUOMAA: Jotta varmistat litiumioniakkujen parhaimman mahdollisen suorituskyvyn ja pitkän käyttöiän, akku tulee ladata täyteen ennen ensimmäistä käyttöä.

1. Yhdistä laturi sopivaan pistorasiaan ennen kuin laitat akun paikoilleen.
 2. Aseta akku 1 laturiin 3 ja varmista, että akku on hyvin paikoillaan laturissa.
 3. 1.vaiheen lataus ilmoittaa akkukapasiteetin enimmäismäärän kattavasta latauksesta. 1. vaiheen lataus näkyy vasemman merkkivalon vilkkumisena punaisena. 2. vaiheen lataus muistuttaa jäljellä olevasta sekä täyteen latauksesta sekä akun täydestä virtatasosta. 2. vaiheen lataus näkyy oikean merkkivalon vilkkumisena punaisena.
 4. Kun 1. ja 2. vaiheen lataus on valmis, vaiheen öpunainen merkkivalo jää palamaan pysyvästi. Akku on täyteen ladattu, kun sekä vaiheen 1 että 2 merkkivalo palaa jatkuvasti punaisena.
- HUOMAA:** DCBPSC0554 554 Wh -akun täyteen lataaminen tapahtuu alle tunnissa.
5. Irrota akku painamalla akun vapautuspainiketta 2 ja vedä akku irti laturista.

Laturi ei lataa viallista akkuja. Jos laturin merkkivalo ei syty, ongelma voi olla laturissa tai akku voi olla viallinen. Lopeta käyttö ja vie molemmat valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

Merkkivalot


	1. vaiheen lataus		
	2. vaiheen lataus		
	Ladattu täyteen		
	Acun kuuma-/kylmäviive		

Akun kuuma-/ kylmäviive

Kun laturi tunnistaa liian kuuman tai kylmän akun, se käynnistää automaattisesti akun kuuma-/kylmäviiveen, jolloin lataus käynnistyy vasta sitten, kun akku on saavuttanut hyväksyttävän lämpötilan. Laturi siirtyy tämän jälkeen automaattisesti akun lataustilaan. Tämä toiminto takaa akun maksimaalisen käyttöiän. Kylmä akku latautuu hitaammin kuin lämmin akku.

Akun kuuma-/kylmäviivee osoitetaan vasemman merkkivalon vilkkumisella jatkuvasti punaisena ja oikean palamisella koko ajan keltaisena. Kun akku on saavuttanut oikean lämpötilan, keltainen merkkivalo sammuu ja laturi jatkaa latausta merkkivalojen vilkkuessa jatkuvasti punaisina.

Asentaminen (Kuva B)

DEWALT POWERSHIFT® -laturi on tarkoitettu asennettaviksi seinään tai käytettäväksi pystyasennossa pöydän tai työtason päällä. Jos laturi asennetaan seinään, sijoita laturi pistorasian lähetyville ja kauas kulumista tai muista esteistä, jotka voivat haitata ilmavirtausta. Asenna laturi hyvin puuruuveilla (koko 10, 5 mm, hankittava erikseen), joiden pituus on vähintään 50,8 mm ruuvien kannan halkaisijan ollessa 7–9 mm. Kiinnitä ruuvit materiaaliin asennusreikiä  käyttäen.

TÄRKEÄÄ: Älä asenna laturia ylösalaisin (kahva maata kohden).



KOKOAMINEN JA SÄÄTÄMINEN

VAROITUS: Vakavan henkilövahingon vaaran vähentämiseksi katkaise laitteesta virta ja irrota sen pistoke pistorasiasta ennen säätämistä tai varusteiden irrottamista tai asentamista.

Laturin kiinnittäminen DEWALT ToughSystem® 2.0 -järjestelmään (Kuvat C, D)

VAROITUS: Vakavien henkilövahinkojen välttämiseksi laturi tulee aina asentaa DEWALT ToughSystem® 2.0 -järjestelmän päälle. Älä koskaan asenna mitään laturin päälle.



Laturin kiinnittäminen ToughSystem® 2.0 -järjestelmään (Kuva C)

1. Irrota laturi pistorasiasta.
2. Aseta laturin "CENTER"-merkitty sivu ensin ToughSystem® 2.0 -laatikon keskimmäväliseen lukitukseen  ja kohdistaa sivukiskot sivulukituksiin . Kiinnitä sivulla olevien lukitusten ankkureilla kuvan mukaisesti.

HUOMAA: Laturin on oltava ylimpänä. Laturi ei ole yhteensopiva ToughSystem® 1.0 -tuotteiden kanssa.

Pohjalevyn kääntäminen useamman laturin kiinnittämiseksi ToughSystem® 2.0 -järjestelmään (Kuva D)

Pohjalevyä voi kääntää sopimaan kumpaankin tahansa ToughSystem® 2.0 -järjestelmän sivuun.

1. Irrota kahdeksan pohjalevyn ruuvia .
2. Irrota pohjalevy , käännä ja kiinnitä takaisin. Käytä vain mukana toimitettuja ruuveja ja varmista, että pohjalevy on kunnolla kiinni.

ToughSystem® 2.0 -järjestelmän siirtäminen


Kuljeta pinottua kuormaa aina ToughSystem® 2.0 -vaunuilla tai kannan sitä tarvittaessa alimmaisen kotelon kahvoista.

VAROITUS: Älä koskaan nosta ToughSystem® 2.0 -pinoa laturin kahvoista.

VAROITUS: Irrota laturi aina pistorasiasta ja säilytä virtajohtoa johdon pidikkeissä ennen sen asentamista ToughSystem® 2.0 -järjestelmään tai siitä irrottamista sekä ennen ToughSystem® 2.0 -järjestelmän kuljettamista.

Oikeaoppinen käsien asento (Kuva E)

VAROITUS: Voit vähentää vakavan henkilövahingon vaaraa pitämällä kädet AINA oikeassa asennossa.

VAROITUS: Voit vähentää vakavan henkilövahingon vaaraa pitämällä työkalua AINA tiukassa otteessa. Kannan laturia kahvasta , katso Kuva E.

HUOLTO

Akkulaturi on suunniteltu käytettäväksi pitkään ja edellyttämään vain vähän kunnossapitoa. Oikea käsittely ja säännöllinen puhdistus varmistavat laitteen ongelmattoman toiminnan.

VAROITUS: Vakavan henkilövahingon välttämiseksi laturi tulee irrottaa verkkovirrasta ja akku poistaa ennen huoltotoimenpiteitä.

Laturia tai akkua ei voida huoltaa.

Laturin puhdistusohjeet

VAROITUS: Puhalla lika ja pöly kotelosta kuivalla ilmalla, kun sitä kertyy ilmanvaihtoaukkoihin tai niiden ympärille. Käytä tällöin hyväksytyjä silmäsuojuksia ja hengityssuojainta.

VAROITUS: Älä koskaan käytä laturin muiden kuin metallisten osien puhdistukseen liuottimia tai muita voimakkaita kemikaaleja. Nämä kemikaalit voivat heikentää näissä osissa käytettyjä materiaaleja. Käytä vain vedellä ja miedolla pesuaineella kostutettua kangasta. Älä päästä mitään nestettä laturin sisään. Älä upota mitään laturin osaa nesteeseen.

Lisävarusteet

VAROITUS: Koska muita kuin DEWALT lisävarusteita ei ole testattu tämän työkalun kanssa, niiden käyttäminen tässä työkalussa voi olla vaarallista. Henkilövahinkovaaran välttämiseksi tässä tuotteessa saa käyttää vain DEWALT in suosittelamia lisävarusteita. Saat lisätietoja sopivista lisävarusteista jälleenmyyjältäsi.

Ympäristön suojeleminen



Tuotteet/akut ovat kierrätettäviä, mutta jos niissä on rastitetun roskakorin merkki, niitä ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Anna paristojen tyhjentyä kokonaan ja lajittele ne. Irrota mahdolliset valonlähteet tuotteesta, jos mahdollista. Käyttäjän vastuulla on poistaa henkilötiedot tuotteesta. Vie jätteet sitten viralliseen keräyspisteeseen tai vastaavalle jälleenmyyjälle, joka ottaa ne usein vastaan ilmaiseksi. Pakkaukset tulee hävittää merkityn materiaalikoodin perusteella. Käyttö- ja turvallisuusohjeet tulee hävittää vasta sitten, kun kyseessä oleva tuote on poistettu käytöstä. Pyydä paikalliselta viranomaiselta lisätietoa jätehuollosta. Lisätietoa on saatavilla osoitteessa www.2helpU.com ja skannaamalla yllä oleva QR-koodi.

DEWALT, Richard-Klinger-Strasse 11, 65510, Idstein, Saks

DEWALT POWERSHIFT®-LADDARE

DCBPSC0550

Grattis!

Du har valt en DEWALT laddaren. Många års erfarenhet genom produktutveckling och innovationer gör DEWALT till en pålitlig partner för professionella användare av elverktyg.

Tekniska data

		DCBPSC0550
Utmatning	V_{DC}	60
Typ		1
Nätspänning	V_{AC}	230
Batterityp		Litiumjon
Laddningsström		
Inmatning	A	3,9
Utmatning	A	12
Lämpliga batterier för laddning		
DCBP50554	55,4 V	10 Ah
Vikt (utan batteri)	kg	4,08



WARNING: För att minska risken för personskada, läs instruktionshandboken.

Definitioner: Säkerhetsriktlinjer

Nedanstående definitioner beskriver allvarlighetsnivån för varje signalord. Var god läs handboken och uppmärksamma dessa symboler.

▲ FARA: Indikerar en omedelbart riskfylld situation som, om den inte undviks, **kommer att resultera i dödsfall eller allvarlig personskada.**

▲ WARNING: Indikerar en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, **skulle kunna resultera i dödsfall eller allvarlig personskada.**

▲ SE UPP: Indikerar en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, **kan resultera i mindre eller medelmåttig personskada.**

OBSERVERA: Anger en praxis som **inte är relaterad till personskada** som, om den inte undviks, **skulle kunna resultera i egendomsskada.**

▲ Anger risk för elektrisk stöt.

▲ Anger risk för eldsvåda.

SPARA ALLA VARNINGAR OCH INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA REFERENS

Viktiga säkerhetsinstruktioner för alla batteriladdare

• Innan laddaren används, läs igenom alla instruktioner och varningar om laddaren, batteriet och produkten för användning av batteri.

▲ WARNING! Risk för stötar. Låt ingen vätska komma in i laddaren. Det kan resultera i elektriska stötar.

▲ FÖRSIKTIGHET: Risk för brännskada. För att minska risken för skador, ladda endast DEWALT laddningsbara batterier.

Andra typer av batterier kan gå sönder och orsaka personskador och skadegörelse.

OBSERVERA: Under vissa förhållanden när laddaren är inkopplad i eluttaget kan de exponerade laddningskontaktarna inuti laddaren kortslutas av främmande föremål. Främmande föremål som är ledande såsom, men inte begränsat till, stålull, aluminiumfolie eller ansamling av metallpartiklar bör hållas borta från laddningshållrummet. Koppla alltid ifrån laddaren från eluttaget när det inte finns något batteri i hållrummet. Koppla ifrån laddaren vid rengöring.

• **Barn får inte använda eller leka med den här laddaren.**

Denna laddare kan användas av personer med nedsatt fysisk eller psykisk förmåga eller bristande erfarenhet eller kunskap, om de övervakas eller får instruktioner om hur apparaten används och är medvetna om riskerna. Det finns annars risk för skador.

• **Barn måste hållas under uppsikt under rengöring så att de inte leker med verktyget.**

• **Om strömsladden skadas måste den bytas omedelbart av tillverkaren, dess serviceombud eller liknande kvalificerad person för att förhindra alla faror.**

• **Försök inte att ladda batteriet med någon annan laddare än de i denna bruksanvisning.** Laddaren och batteriet är speciellt konstruerade att fungera tillsammans.

• **Utsätt inte laddaren för regn eller snö.**

• **Dra ut genom att hålla i kontakten i stället för i sladden när du kopplar ur laddaren.** Detta kommer att minska risken för skador på den elektriska kontakten och sladden.

• **Se till att sladden placeras så att ingen går på den, snubblar på den eller att den på annat sätt riskerar att skadas.**

• **Använd inte en förlängningssladd såvida det inte är absolut nödvändigt.** Användning av en olämplig förlängningssladd kan resultera i risk för brand, elektriska stötar eller dödsfall av elektrisk ström.

• **Placera inga föremål ovanpå laddaren eller placera inte laddaren på ett mjukt underlag eftersom det kan blockera ventilationsöppningarna vilket kan resultera i intern överhettning.** Placera laddaren undan från alla heta källor. Laddaren ventileras genom öppningar i på sidorna i höljet.

• **Se till att laddaren står i en stadig och säker position.** Ett batteri eller laddare som faller kan utgöra en risk för skador på dig själv eller andra.

• **Ytan som laddaren ska placeras på ska vara ren och torr.**

Användning i en smutsig eller blöt miljö kan resultera i risk för brand, elektriska stötar eller dödsfall av elektrisk ström.

• **Koppla bort laddaren från vägguttaget innan du påbörjar rengöringen.** Detta kommer att minska risken för elektriska stötar. Borttagning av batteriet minskar inte risken.

• **Demontera inte laddaren, ta den till ett auktoriserat servicecenter när service eller reparation behövs.** Felaktig montering kan resultera i risker för elektriska stötar, dödsfall via elektricitet eller brand.

• **Använd inte laddaren om den utsatts för skarpa stötar, tappats eller skadats på annat sätt.** Lämna den hos ett auktoriserat servicecenter.

• **Stå eller kliv inte på laddaren.**

Elsäkerhet

Laddaren har konstruerats för endast en spänning. Kontrollera alltid att strömförsörjningen motsvarar spänningen på klassificeringsplattan. Kontrollera också att spänningen på din laddare är den samma som i elnätet.



Din DEWALT-laddare är dubbelisolerad i enlighet med EN 60335, därför behövs ingen jordkabel.

Om strömsladden är skadad får den endast bytas av DEWALT eller en auktoriserad serviceorganisation.

▲ WARNING! Vi rekommenderar användning av en jordfelsbrytare med en restström på 30 mA eller mindre.

Användning av förlängningssladd

En förlängningssladd skall inte användas såvida det inte är absolut nödvändigt. Använd en godkänd förlängningssladd, som är lämplig för laddarens strömbehov (se **Tekniska data**). Minsta ledarstorlek är 1 mm²; maximal längd är 30 m.

Om du använder en sladdvinda, linda alltid av sladden fullständigt.

Förpackningens innehåll

Förpackningen innehåller:

1 POWERSHIFT® batteriladdare

1 bruksanvisning

• Kontrollera om verktyget, delar eller tillbehör fått skador som kan tänkas ha uppstått under transporten.

• Ta dig tid att grundligt läsa igenom och förstå denna bruksanvisning innan verktyget tas i bruk.

Märkningar på laddaren

Följande symboler visas på laddaren:



Läs bruksanvisningen före användning.



Ladda inte skadade batterier.



Utsätt inte för vatten.



Byt defekta sladdar omgående.



Ladda bara mellan 4 °C och 40 °C.



Risk för elektrisk stöt.



Endast för hemmabruk.



Tidsfördröjning säkringslänk 6.3A

Placering av datumkod (Bild [Fig.] A)

Produktionsdatumkoden **4** består av 4-siffrigt år följt av 2-siffrigt vecka och avslutas av en 2-siffrigt fabrikskod.

Beskrivning (Bild A)

▲ WARNING! Modifiera aldrig laddaren eller någon del av den. Skada eller personskada kan uppstå.

- 1 Batteri
- 2 Batterilåsknapp
- 3 Laddare
- 4 Datumkod
- 5 Handtag

Avsedd användning

DCBPSC0550Laddaren är designad för laddning av DCBP5-seriens batterier.

ANVÄND INTE under våta förhållanden eller i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser.

Denna batteriladdare och batterierna är professionella verktyg.

LÅT INTE barn komma i kontakt med verktyget. Övervakning krävs när oerfarna användare använder detta verktyg.

• **Små barn och fysiskt svaga personer.** Denna apparat är inte avsedd att användas av små barn eller fysiskt svaga personer utan övervakning.

• Denna produkt är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med begränsad erfarenhet eller kunskap såvida inte de är under uppsikt av en person som är ansvarig för deras säkerhet. Barn skall aldrig lämnas ensamma med denna produkt.

Ladda ett batteri (Bild A)

▲ WARNING! Ladda endast batterier i lufttemperaturer över 4 °C och under 40 °C.













OBS! För att garantera maximal prestanda och livslängd för litiumjonbatterier bör batteriet laddas fullt innan första användning.

1. Koppla in laddaren i lämpligt uttag innan batteriet sätts i.
2. Sätt i batteriet **1** i laddaren **3**, se till att batteriet är helt isatt i laddaren.
3. Laddningsindikatorn för steg 1 representerar laddningsprocessen som laddar det mesta av batteriets kapacitet. Laddning i steg 1 indikeras av att den vänstra indikatorlampan blinkar rött. Laddningsindikatorn för steg 2 representerar resten av laddningsprocessen för att batteriet ska nå full kapacitet. Laddning i steg 2 indikeras av att den högra indikatorlampan blinkar rött.
4. Det går att se när laddningen för steg 1 och steg 2 är klar genom att det stegets röda lampa lyser kontinuerligt. Batteriet är fulladdat när både steg 1- och steg 2-indikatorlamporna lyser konstant medan de är röda.

OBS! När det gäller DCBP50554 554 Wh-batteriet kommer 100 % laddning att slutföras på mindre än en timme.

5. För att ta bort batteriet från verktyget, tryck på batteriets frigöringsknapp och **2** dra med ett fast grepp batteriet ut ur lasern.

Laddaren kommer inte att ladda ett felaktigt batteri. En laddare som inte tänds kan indikera ett problem med laddaren eller ett felaktigt batteri. Sluta använda och ta båda till ett auktoriserat servicecenter.

Indikatorer			
	Steg 1 – laddning		
	Steg 2 – laddning		
	Fulladdat		
	Varm/kall fördröjning		

Varm/kall fördröjning

När laddaren upptäcker ett batteri som är för hett eller för kallt, kommer den automatiskt att starta en varm/kall fördröjning och avbryta laddningen tills batteriet har nått en lämplig temperatur. Laddaren växlar sedan automatiskt till batteriladdningsläge. Denna funktion garanterar maximal batterilivslängd. Ett kallt batteri kommer att ladda med en lägre hastighet jämfört med ett varmt batteri.

Varm/kall batterifördröjning kommer att indikeras av att den vänstra indikatorlampan kontinuerligt blinkar rött och den högra indikatorlampan kontinuerligt är på medan den är gul. När batteriet har nått en lämplig temperatur kommer den gula lampan att släckas och laddaren kommer att återuppta laddningen samtidigt som den visar lämpliga röda blinkande indikatorlampor.

Montering (Bild B)

DEWALT POWERSHIFT®-laddare är designade att väggmonteras eller stå upprätt på ett bord eller arbetsyta. Vid väggmontering, placera laddaren inom räckhåll för ett elektriskt uttag och borta från hörn och andra hinder som kan påverka luftflödet. Montera laddaren säkert med minst storlek #10 (5 mm) yttre träskruvar (köps separat), minst 50,8 mm långa, med en skruvhuvuddiameter på 7–9 mm, inskruvad i materialet genom monteringshålen 6.

VIKTIGT: Montera inte laddaren på en vägg upp och ner (med handtaget vänt mot marken).

MONTERING OCH JUSTERING

▲ WARNING! För att minska risken för allvarlig personskada, stäng av enheten och koppla bort den från strömkällan innan du gör några justeringar eller tar bort/ installerar tillsatser eller tillbehör.

Ansluta laddaren till DeWALT ToughSystem® 2.0 (Bild C, D)

▲ WARNING! För att minska risken för allvarlig personskada, montera alltid laddaren ovanpå DEWALT ToughSystem® 2.0. Montera aldrig något ovanpå laddaren.

Fästa laddaren vid ToughSystem® 2.0 (Bild C)

1. Koppla bort laddaren från uttaget.
2. Placera sidan av laddaren märkt "CENTER" först i mittspärren 7 på the ToughSystem® 2.0 box, rikta in sidosenorna mot sidospärrarna 8. Fäst sidohakarnas förankring såsom visas.

OBS! Laddaren måste vara den översta posten. Laddaren är inte kompatibel med ToughSystem® 1.0-produkter.

Rotera bottenplattan för att ansluta flera laddare till ToughSystem® 2.0 (Bild D)

Bottenplattan roterar för att passa på vardera sidan av ToughSystem® 2.0.

1. Ta bort de åtta bottenplattskruvarna 9.
2. Ta bort bottenplattan 10, rotera och installera om den. Använd endast de medföljande skruvarna och se till att bottenplattan är ordentligt fastsatt igen.

Transportera ToughSystem® 2.0

Transportera alltid en staplad laddning med en ToughSystem® 2.0-vagn eller, om så krävs, bär i handtagen på underst på boxen.

▲ WARNING! Lyft aldrig upp en ToughSystem® 2.0-stapel med handtagen på laddaren.

▲ WARNING! Koppla alltid ifrån laddaren från uttaget och förvara sladden med sladdhållarna innan montering eller demontering från ToughSystem® 2.0 och innan transport av ToughSystem® 2.0.

Korrekt handplacering (Bild E)

▲ WARNING! För att minska risken för allvarlig personskada, använd alltid korrekt handplacering enligt bilden.

▲ WARNING! För att minska risken för allvarlig personskada, håll alltid verktyget säkert, för att förekomma en plötslig reaktion. Bär laddaren i handtaget 5 som visas i Bild E.

UNDERHÅLL

Din batteriladdare har konstruerats för att användas över en lång tidsperiod med minimalt underhåll. Med rätt underhåll och regelbunden rengöring behåller verktyget sin prestanda.

▲ WARNING! För att minska risken för allvarliga personskador, koppla bort laddaren från strömförsörjningen innan reparationer utförs.

Laddaren och batteriet är inte servicebara.

Rengöringsinstruktioner för laddaren

▲ WARNING! Blås bort smuts och damm från huvudhöljet med torr luft varje gång du ser smuts samlas i och runt lufthålen. Bär godkända ögonskydd och godkänt dammfilterskydd när du utför denna procedur.

▲ WARNING! Använd ALDRIG lösningsmedel eller andra starka kemikalier för rengöring av laddaren icke-metalliska delar. Dessa kemikalier kan försäva de material som används i dessa delar. Använd en trasa som bara är fuktad med vatten och mild tvål. Låt aldrig någon vätska komma in i laddaren, sänk aldrig ner någon del av laddaren i vätska.

Extra tillbehör

▲ WARNING! Eftersom tillbehör, andra än de som erbjuds av DEWALT inte har testats med denna produkt, kan användningen av sådana tillbehör med detta verktyg vara riskabel. För att minska risken för skador, ska endast rekommenderade DEWALT-tillbehör användas med denna produkt. Rådfråga din återförsäljare för ytterligare information angående lämpliga tillbehör.

Att skydda miljön

Produkter/batterier är återvinningsbara, men om de är märkta med den överkorsade soptunnan får de inte slängas tillsammans med vanligt hushållsavfall. Ladda ur batterierna helt och ta bort dem från verktyget. Separera sedan eventuella ljuskällor från produkten om möjligt. Det är användarens ansvar att radera personuppgifter från produkten. Ta sedan med avfallet till en officiell insamlingscentral eller till din återförsäljare som ofta tar emot produkten gratis. Förpackningar ska kasseras baserat på den markerade materialkoden. Drift- och säkerhetsinstruktioner ska endast kasseras när produkten som dessa refererar till inte längre ska användas.

Kontrollera med din kommun för vägledning om avfallshantering. För mer information, öppna **www.2helpU.com** och skanna Qr-koden ovan.

DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Tyskland

DEWALT POWERSHIFT® ŞARJ CİHAZI

DCBPSC0550

Tebrikler!

Bir DEWALT şarj cihazı. Yılların deneyimi, kapsamlı ürün geliştirme ve yenilikçi yaklaşım DEWALT markası profesyonel elektrikli alet kullanıcıları için en güvenilir ortaklardan biri haline gelmiştir.

Teknik Veriler

DCBPSC0550		
Çıkış	V_{DC}	60
Tip		1
Şebeke gerilimi	V_{AC}	230
Batarya tipi		Li-Lyon
Şarj cihazı akımı		
Giriş	A	3,9
Çıkış	A	12
Şarj edilebilir uygun bataryalar		
DCBPS0554	55,4 V	10Ah
Ağırıklı (bataryasız)	kg	4,08



UYARI: Yaralanma riskini azaltmak için, kullanım kılavuzunu okuyun.

Tanımlar: Güvenlik Talimatları

Aşağıdaki tanımlar her işaret sözcüğü ciddiyet derecesini gösterir. Lütfen kılavuzu okuyunuz ve bu simgelere dikkat ediniz.

▲ TEHLİKE: Engellenmemesi halinde **ölüm veya ciddi yaralanma** ile sonuçlanabilecek **çok yakın bir tehlikeli durumu** gösterir.

▲ UYARI: Engellenmemesi halinde **ölüm veya ciddi yaralanma** ile sonuçlanabilecek **potansiyel bir tehlikeli durumu** gösterir.

▲ DİKKAT: Engellenmemesi halinde **önemsiz veya orta dereceli yaralanma** ile sonuçlanabilecek **potansiyel bir tehlikeli durumu** gösterir.

İKAZ: Engellenmemesi halinde **maddi hasara neden olabilecek, yaralanma ile ilişkisi olmayan durumları** gösterir.

▲ Elektrik çarpması riskini belirtir.

▲ Yangın riskini belirtir.

TÜM GÜVENLİK UYARILARI VE TALİMATLARINI GELECEKTE BAŞVURMAK İÇİN SAKLAYIN

Tüm Batarya Şarj Cihazları için Önemli Güvenlik Talimatları

• Şarj cihazını kullanmadan önce şarj cihazının, bataryanın ve bu bataryanın takıldığı ürünün üzerindeki talimatları ve uyarıcı işaretleri okuyun.

▲ UYARI: Elektrik çarpması tehlikesi. Şarj cihazının içine sıvı kaçmasına izin vermeyin. Elektrik çarpmasına neden olabilir.

▲ DİKKAT: Yanma tehlikesi. Yaralanma riskini azaltmak için, yalnızca DEWALT şarj edilebilir bataryaları şarj edin. Diğer batarya türleri patlayarak yaralanmaya ve hasara neden olabilir.

İKAZ: Şarj aletinin güç kaynağına bağlı olduğu bazı durumlarda, şarj aletinin içindeki açıkta kalan şarj uçları yabancı maddelerle kısa devre yapabilir. Bunlarla sınırlı olmamak üzere çelik yünü, alüminyum folyo veya benzeri metal parçacıkları gibi iletken özelliğe sahip yabancı maddeler şarj aletinin yuvalarından uzak tutulmalıdır. Yuvalarda batarya yokken şarj cihazının fişini daima güç kaynağından çıkarın. Şarj cihazının fişini temizlemeden önce çıkarın.

• **Çocukların bu şarj cihazını kullanmasına veya onunla oynamasına izin verilmez.** Bu cihaz, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kapasitesi kısıtlı olan ya da yeterli deneyim ve bilgiye sahip olmayan kişiler tarafından, ancak cihazın güvenli bir şekilde kullanımına ilişkin denetim ve yönlendirme bulunması ve tehlikelerin farkında olunması şartıyla kullanılabilir. Aksi takdirde yaralanma riski mevcuttur.

• **Çocuklar, cihazla oynamadıklarından emin olmak için temizlik sırasında gözetim altında tutulmalıdır.**

• **Güç kablosunun hasar görmesi halinde, kablo herhangi bir tehlikenin önlenmesi için üretici, servis birimi veya benzer yetkili bir kişi tarafından derhal değiştirilmelidir.**

• **Bataryayı bu kılavuzdaki şarj cihazlarının haricinde herhangi bir şarj cihazıyla şarj etmeye çalışmayın.** Şarj cihazı ve batarya özel olarak birlikte çalışacak şekilde tasarlanmıştır.

• **Şarj cihazını yağmura veya kara maruz bırakmayın.**

• **Şarj cihazını prizden çekerken kablosundan değil fişinden çekin.** Bu, fiş ve kablounun hasar görme riskini azaltır.

• **Kablounun; üzerine basılmayacak, ayağa dolaşmayacak veya başka bir şekilde hasar ve gerginliğe maruz kalmayacak şekilde yerleştirildiğinden emin olun.**

• **Kesinlikle gerekli olmadıkça uzatma kablosu kullanmayın.** Yanlış uzatma kablosu kullanımı yangın veya elektrik şokuna neden olabilir.

• **Şarj cihazının üzerine herhangi bir eşya koymayın veya şarj cihazını havalandırma deliklerini kapatıp aşırı iç sıcaklığa neden olabilecek yumuşak bir yüzeye yerleştirmeyin.** Şarj cihazını herhangi bir ısı kaynağından uzaktaki bir yere koyun. Şarj cihazı muhafazanın yan tarafındaki delikler aracılığıyla havalandırılır.

• **Şarj cihazının sabit ve güvenli konumda bulunduğuna dikkat edin.** Düşen bir batarya veya şarj cihazı siz ve/veya başkaları için yaralanma riski oluşturabilir.

• **Şarj cihazının kullanıldığı yer temiz ve kuru olmalıdır.** Kirli ve ıslak yerlerde kullanım, yangın ya da elektrik şokuna neden olabilir.

• **Herhangi bir temizlik yapmadan önce şarj cihazını prizden çekin.** Bu, elektrik çarpması riskini azaltır. Bataryayı çıkartmak bu riski azaltmaz.

• **Şarj cihazını kendiniz parçalarına ayırmayın; servis veya onarım gerektiğinde yetkili bir servis merkezine götürün.** Yanlış yeniden takma elektrik çarpması veya yangına yol açabilir.

• **Şarj cihazını sert bir darbe aldysa, düşüşüne veya herhangi bir şekilde hasar gördüyse çalıştırmayın.** Yetkili bir servise götürün.

• **Şarj cihazının üzerine basmayın.**

Elektrik Güvenliği

Şarj cihazı yalnızca tek bir voltaj için tasarlanmıştır. Her zaman batarya voltajının, aletin üretim etiketinde voltajla aynı olup olmadığını kontrol edin. Aynı zamanda şarj aleti voltajının ana şebeke voltajınızla aynı olduğundan emin olun.



DeWALT şarj cihazınız EN60335 standardına uygun olarak çift yalıtımlıdır; bu nedenle, topraklama kablosuna gerek yoktur.

Elektrik kablosu hasar görürse, yalnızca DeWALT veya yetkili bir servis tarafından değiştirilmelidir.

▲ UYARI: 30mA veya daha düşük kaçak akım değerine sahip bir kaçak akım rölesi kullanılması önerilmektedir.

Uzatma Kablosu Kullanılması

Uzatma kablosu gerçekten gerekmedikçe kullanılmamalıdır. Şarj aletinizin giriş gücüne (**Teknik Verilere bakın**) uygun, onaylı bir uzatma kablosu kullanın. Minimum iletken ebadı 1 mm² ve maksimum uzunluk 30 m'dir.

Bir kablo makarası kullanırken, her zaman kabloyu tamamen makaradan çıkarın.

Paket İçeriği

Paket şunları içerir:

- 1 POWERSHIFT® Batarya şarj cihazı
- 1 Kullanım kılavuzu

- Nakliye sırasında alet, parçalar ve aksesuarlarda hasar oluşup oluşmadığını kontrol edin.
- Çalıştırmadan önce bu kılavuzu iyice okuyup anlamak için zaman ayırın.

Şarj Cihazı Üzerindeki İşaretler

Şarj cihazı üzerinde aşağıdaki semboller gösterilir:



Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyun.



Hasarlı bataryaları şarj etmeyin.



Suya maruz bırakmayın.



Zarar gören kabloları vakit kaybetmeden değiştirin.



Sadece 4 °C ve 40 °C arasında şarj edin.



Elektrik çarpması riski.



Sadece ev içi kullanıma uygundur.



Zaman gecikmeli sigorta bağlantısı 6.3A

Tarih Kodu Konumu (Şek. [Fig.] A)

Üretim tarihi kodu 4 4 haneli bir yıldan ve ardından 2 haneli bir haftadan oluşur ve 2 haneli bir fabrika kodu eklenerek uzatılır.

Açıklama (Şek. A)

▲ UYARI: Hiçbir zaman şarj cihazı veya herhangi bir parçasını değiştirmeyin. Hasar veya yaralanmayla sonuçlanabilir.

- 1 Batarya
- 2 Batarya çıkarma düğmesi
- 3 Şarj cihazı
- 4 Tarih kodu
- 5 Tutamak

Kullanım Amacı

Bu DCBPCS0550 şarj cihazı DCBPS serisi bataryaları şarj etmek için tasarlanmıştır.

Islak koşullarda veya yanıcı sıvı ya da gazların mevcut olduğu ortamlarda **KULLANMAYIN**.

Bu batarya şarj cihazı ve bataryalar profesyonel cihazlardır.

ÇOCUKLARIN alete erişmesine izin vermeyin. Bu alet deneyimsiz kullanıcılar tarafından kullanılırken nezaret edilmelidir.

- **Küçük çocuklar ve engelliler.** Bu cihaz yanlarında bir gözetmen olmadan küçük çocukların ve engellilerin kullanımına uygun değildir.
- Bu ürün, güvenliklerinden sorumlu kişinin gözetiminde olmadıklarında, fiziksel (çocuklar dahil), algısal veya zihinsel kapasite kaybı yaşamış deneyimsiz, bilgisiz ve yetenezsiz kişiler tarafından kullanılmamalıdır. Çocuklar asla bu ürünle yalnız bırakılmamalıdır.








Bir Bataryanın Şarj Edilmesi (Şek. A)

▲ UYARI: Bataryaları yalnızca 4 °C üzerindeki ve 40 °C altındaki hava sıcaklığına sahip yerlerde şarj edin.

NOT: Lityum-iyon bataryalardan maksimum performans almak ve kullanım ömrünü uzatmak için ilk kullanımdan önce tam olarak şarj edin.

1. Bataryayı takmadan önce şarj cihazını uygun prize takın.
 2. Bataryayı 1 şarj cihazına takın 3, bataryanın şarj cihazına tamamen oturduğundan emin olun.
 3. Aşama 1 şarj, bataryanın kapasitesinin büyük kısmını şarj eden şarj sürecini temsil eder. Aşama 1 şarj, sol gösterge ışığının kırmızı renkte yanıp sönmeyeyle gösterilir. Aşama 2 şarj, bataryanın tam kapasiteye ulaşması için kalan veya dolması gereken kısmı gösterir. Aşama 2 şarj, sağ gösterge ışığının kırmızı renkte yanıp sönmeyeyle gösterilir.
 4. Aşama 1 veya Aşama 2 şarjın tamamlandığı, o aşamanın kırmızı gösterge ışığının sürekli olarak AÇIK olmasıyla gösterilir. Hem Aşama 1 hem de Aşama 2 gösterge ışıkları sürekli olarak kırmızı renkte yandığında batarya tam olarak şarj olmuş demektir.
- NOT:** DCBPS0554 554 Wh batarya için %100 şarj bir saatten kısa sürede tamamlanır.
5. Bataryayı çıkarmak için, batarya serbest bırakma düğmesine 2 basın ve bataryayı şarj aletinden çekin.

Şarj cihazı, bir arızalı bataryayı şarj etmez. Şarj cihazının ışığının yanmaması, şarj cihazında bir sorun olduğunu veya bataryanın arızalı olduğunu gösterebilir. Kullanmaya devam etmeyin ve her ikisini de bir yetkili servise götürün.

Göstergeler			
	Aşama 1 Şarj Oluyor		
	Aşama 2 Şarj Oluyor		
	Tam Şarj Olmuş		
	Sıcak/Soğuk Batarya Ertelemesi		

Sıcak/Soğuk Batarya Ertelemesi

Şarj aleti çok sıcak veya çok soğuk bir batarya tespit ettiğinde, otomatik olarak Sıcak/Soğuk Batarya Ertelemesini başlatır ve batarya uygun sıcaklığa gelene kadar şarjı durdurur. Şarj aleti sonrasında otomatik olarak şarj moduna geçer. Bu özellik, maksimum batarya ömrü sağlar.

Soğuk bir batarya sıcak bir bataryaya göre daha yavaş bir hızla şarj olabilir.

Sıcak/soğuk batarya ertelemesi, sol gösterge ışığının sürekli kırmızı renkte yanıp sönmesi ve sağ gösterge ışığının sabit sarı renkte YANMASI ile gösterilir. Batarya uygun bir sıcaklığa ulaştığında, sarı ışık söner ve şarj cihazı, uygun kırmızı yanıp sönen gösterge ışıklarını göstererek şarj işlemine devam eder.

Monte Edilmesi (Şek. B)

Bu DEWALT POWERSHIFT® şarj cihazı duvara monte edilebilir veya bir masa ya da çalışma tezgahı üzerinde yukarı doğru durabilir şekilde tasarlanmıştır. Duvara monte edilecekse şarj cihazını bir elektrik prizinin yakınında veya bir köşe veya hava akımını engelleyebilecek diğer engellerden uzakta konumlandırın. Şarj cihazını en az 50,8 mm uzunluğa ve 7–9 mm vida başı çapına sahip montaj deliklerinden **6** malzemeye vidalanmış en az #10 (5 mm) dış ağız vidaları (ayrıca satın alınan) kullanarak güvenli şekilde monte edin.

ÖNEMLİ: Şarj cihazını duvara ters (tutamak yere bakacak şekilde) monte etmeyin.

MONTAJ VE AYARLAR

▲ UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için herhangi bir ayar ya da parça veya aksesuarları söküp takma öncesinde aleti kapatın ve güç kaynağından ayırın.

Şarj Cihazının DEWALT ToughSystem® 2.0'a Takılması (Şek. C, D)

▲ UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için, şarj cihazını her zaman DEWALT ToughSystem® 2.0 ünitesinin üstüne takın. Şarj cihazının üstüne kesinlikle herhangi bir şey koymayın.

Şarj cihazını ToughSystem® 2.0'a takmak için (Şek. C)

1. Şarj cihazını prizden ayırın.
2. Şarj cihazının "CENTER" etiketli tarafını önce ToughSystem® 2.0 kutusunun orta mandalina **7** yerleştirin, bunu yaparken yan rayları yan mandallarla **8** hizalayın. Yan mandal bağlantılarını gösterdiği gibi kullanarak sabitleyin.

NOT: Şarj cihazı en üstte olmalıdır. Şarj cihazı ToughSystem® 1.0 ürünleriyle uyumlu değildir.

ToughSystem® 2.0'a Birden Fazla Şarj Cihazını Takmak İçin Alt Plakayı Döndürme (Şek. D)

Alt plaka ToughSystem® 2.0'ın her iki tarafına da uyacak şekilde döner.

1. Alt plakanın sekiz vidasını sökün **9**.
2. Alt plakayı **10** çıkarın, döndürün ve yeniden takın. Sadece ürünle birlikte verilen vidaları kullanın ve alt plakasının güvenli bir şekilde yeniden takıldığından emin olun.

ToughSystem® 2.0 Ünitesinin Taşınması

İstiflenmiş bir yükü daima bir ToughSystem® 2.0 taşıyıcıyla taşıyın veya gerekirse en alt kutunun tutma yerlerini kullanarak taşıyın.

▲ UYARI: Bir ToughSystem® 2.0 istifini kesinlikle şarj cihazındaki tutamaklardan tutmayın.

▲ UYARI: ToughSystem® 2.0 ünitesine takmadan veya çıkarmadan ve ToughSystem® 2.0 ünitesini taşımadan önce daima şarj cihazını prizden çekin ve kabloyu kablo sargılarını kullanarak sarın.

Doğru El Pozisyonu (Şek. E)

▲ UYARI: Ciddi yaralanma tehlikelerini azaltmak için, DAİMA şekilde gösterilen doğru el pozisyonunu kullanın.

▲ UYARI: Ciddi yaralanma tehlikelerini azaltmak için, ani reaksiyon ihtimaline karşı DAİMA sağlam bir şekilde tutun. Şarj cihazını tutamaktan **5** tutarak taşıyın, bkz. Şek. E.

BAKIM

Batarya şarj cihazı uzun süre boyunca minimum bakımla çalışmak üzere tasarlanmıştır. Aletin uzun süre boyunca verimli bir şekilde çalışması, uygun bakım ve düzenli temizlik yapılmasına bağlıdır.

▲ UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için, bakım yapmadan önce şarj cihazının elektrik bağlantısını kesin ve bataryanın bağlantısını ayırın. Şarj cihazı ve batarya onarılabilir bir parça değildir.

Şarj Cihazı Temizlik Talimatları

▲ UYARI: Havalandırma deliklerinde ve etrafında toz toplanması halinde bu toz ve kiri, kuru hava kullanarak ana gövdeden temizleyin. Bu işlemi gerçekleştirirken onaylı bir göz koruması ve onaylı toz maskesi takın.

▲ UYARI: Şarj cihazının metal içermeyen parçalarını temizlemek için asla çözücü veya başka sert kimyasal kullanmayın. Bu kimyasallar bu parçalarda kullanılan malzemeleri güçsüzdendir. Ayrıca su ve yumuşak sabunla nemlendirilmiş bir bez kullanın. Şarj cihazının içine herhangi bir sıvının girmesine izin vermeyin, şarj cihazının herhangi bir parçasını bir sıvı içine daldırmayın.

İsteğe Bağlı Aksesuarlar

▲ UYARI: Şuna dikkat edilmelidir ki DEWALT tarafından tedarik veya tavsiye edilenler dışındaki aksesuarlar bu ürün üzerinde test edilmediğinden, söz konusu aksesuarların bu aletle birlikte kullanılması tehlikeli olabilir. Yaralanma riskini azaltmak için, bu üründen sadece bu ürünle, DEWALT tarafından önerilen aksesuarlar kullanılmalıdır.

Uygun aksesuarlarla ilgili daha fazla bilgi almak için satış noktalarıyla görüşün.

Çevrenin Korunması



Ürünler/bataryalar geri dönüşüm yapılabilir, fakat üzerinde çarpı işaretli bir çöp tenekesi işareti olanlar normal evsel atıklarla birlikte çöpe atılmamalıdır. Bataryaları tamamen bitirip ayırın ve mümkünse tüm ışık kaynaklarını üründen ayırın. Üründe bulunan kişisel verilerin silinmesi kullanıcının sorumluluğundadır. Daha sonra atığı, genellikle ücretsiz olarak kabul edecek olan resmi bir atık toplama merkezine veya geri dönüşüm kampanyasına katılan bir bayiye götürün. Ambalajlar, işaretli malzeme koduna göre çöpe atılmalıdır. Kullanım ve güvenlik talimatları ancak ilgili ürün artık kullanılmadığında çöpe atılmalıdır.

Atıkların yönetimiyle ilgili rehberlik için lütfen yerel yönetim biriminize/belediyenize danışın. Daha fazla bilgi için www.2helpU.com adresini ziyaret edin ve yukarıdaki QR kodunu tarayın.

DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Almanya

ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ DEWALT POWERSHIFT®

DCBPSC0550

Συγχαρητήρια!

Έχετε επιλέξει ένα εργαλείο DEWALT ή να παραμείνει στο φορτιστή. Η πολυετής εμπειρία, η σχολαστική διαδικασία ανάπτυξης προϊόντων και η καινοτομία, καθιστούν τη DEWALT έναν από τους πιο αξιόπιστους εταίρους για επαγγελματίες χρήστες ηλεκτρικών εργαλείων.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

DCBPSC0550		
Έξοδος	V _{DC}	60
Τύπος		1
Τάση ρεύματος δικτύου	V _{AC}	230
Τύπος μπαταρίας		Ιόντων λιθίου
Ρεύμα φορτιστή		
Είσοδος	A	3,9
Έξοδος	A	12
Μπαταρίες κατάλληλες για φόρτιση		
DCBPSC0554	55,4 V	10 Ah
Βάρος (χωρίς πακέτο μπαταριών)	kg	4,08



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης.

Ορισμοί: Οδηγίες ασφαλείας

Οι παρακάτω ορισμοί περιγράφουν το επίπεδο σοβαρότητας για κάθε προειδοποιητική λέξη. Παρακαλούμε διαβάστε το εγχειρίδιο και δώστε προσοχή σε αυτά τα σύμβολα.

▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Υποδεικνύει μια επικείμενη επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **θα** προκαλέσει **θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό**.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Υποδεικνύει μια ενδεχομένη επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **θα μπορούσε να** προκαλέσει **θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό**.

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ: Υποδεικνύει μια ενδεχομένη επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **ενδέχεται να** προκαλέσει **τραυματισμό μικρής ή μέτριας σοβαρότητας**.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Υποδεικνύει μια πρακτική που **δεν έχει σχέση με προσωπικό τραυματισμό** και η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **ενδέχεται να** προκαλέσει **υλική ζημιά**.

▲ Υποδηλώνει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

▲ Υποδηλώνει κίνδυνο πυρκαγιάς.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας για όλους τους φορτιστές μπαταριών

• Πριν χρησιμοποιήσετε τον φορτιστή, διαβάστε όλες τις οδηγίες και τις επισημάνσεις προσοχής πάνω στον φορτιστή, το πακέτο μπαταριών και το προϊόν όπου χρησιμοποιείται το πακέτο μπαταριών.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Μην επιτρέψετε να εισέλθει οποιοδήποτε υγρό μέσα στον φορτιστή. Μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ: Κίνδυνος εγκαυμάτων. Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, φορτίζετε μόνο επαναφορτιζόμενες μπαταρίες DEWALT. Άλλοι τύποι μπαταριών μπορεί να εκραγούν, προκαλώντας τραυματισμό και ζημιά.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Υπό ορισμένες συνθήκες, με τον φορτιστή συνδεδεμένο στην παροχή ρεύματος, οι εκτεθειμένες επαφές φόρτισης μέσα στον φορτιστή μπορεί να βραχυκυκλωθούν από ξένο υλικό. Τα ξένα υλικά με αγώγιμες ιδιότητες, όπως είναι, αλλά χωρίς περιορισμό σε αυτά, το σύρμα τριψίματος, το αλουμινόχαρτο ή οποιαδήποτε συσσώρευση μεταλλικών σωματιδίων, θα πρέπει να διατηρούνται μακριά από τις κοιλότητες των φορτιστών. Πάντα αποσυνδέετε τον φορτιστή από την παροχή ρεύματος όταν δεν υπάρχει πακέτο μπαταριών μέσα στην κοιλότητα του φορτιστή. Αποσυνδέετε τον φορτιστή από την πρίζα πριν επιχειρήσετε να τον καθαρίσετε.

• **Τα παιδιά δεν επιτρέπουν να χρησιμοποιούν τον φορτιστή ούτε να παίζουν με αυτόν.** Αυτός ο φορτιστής επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από άτομα με μειωμένες σωματικές, αντιληπτικές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς εμπειρία και γνώσεις, αν τα άτομα αυτά επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται. Διαφορετικά, υπάρχει κίνδυνος τραυματισμών.

• **Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται κατά τον καθαρισμό για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.**

• **Σε περίπτωση που το καλώδιο τροφοδοσίας ρεύματος έχει υποστεί ζημιά, αυτό πρέπει να αντικατασταθεί άμεσα από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπό του για σέρβις ή άτομο με παρόμοια εξειδίκευση, ώστε να αποτραπεί οποιοσδήποτε κίνδυνος.**

• **ΜΗΝ επιχειρήσετε να φορτίσετε το πακέτο μπαταριών με οποιοσδήποτε φορτιστές άλλους από τους αναφερόμενους στο παρόν εγχειρίδιο.** Ο φορτιστής και το πακέτο μπαταριών έχουν σχεδιαστεί ειδικά για να λειτουργούν μαζί.

• **Μην εκθέσετε τον φορτιστή σε βροχή ή χιόνι.**

• **Τραβήξτε το φως και όχι το καλώδιο όταν αποσυνδέετε τον φορτιστή.** Έτσι θα μειωθεί ο κίνδυνος ζημιάς στο φως και στο καλώδιο ρεύματος.

• **Να βεβαιώνετε ότι το καλώδιο έχει διευθετηθεί έτσι ώστε να μην πατηθεί, μπερδευτεί στα πόδια ατόμων ή υποβληθεί με άλλο τρόπο σε ζημιά ή καταπόνηση.**

• **Μη χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης, εκτός αν είναι απολύτως απαραίτητο.** Η χρήση ακατάλληλου καλωδίου προέκτασης θα μπορούσε να επιφέρει κίνδυνο πυρκαγιάς και ηλεκτροπληξίας ακόμα και θανατηφόρας.

• **Μην τοποθετείτε οποιοδήποτε αντικείμενο πάνω στον φορτιστή και μην τοποθετείτε τον φορτιστή πάνω σε μαλακή επιφάνεια που θα μπορούσε να φράξει τα ανοίγματα αερισμού και να έχει ως αποτέλεσμα έντονη εσωτερική θέρμανση.** Τοποθετείτε τον φορτιστή μακριά από οποιαδήποτε πηγή θερμότητας. Ο φορτιστής αερίζεται μέσω ανοιγμάτων στα πλαινά του περιβλήματος.

• **Προσέχετε για να διασφαλίσετε ότι ο φορτιστής είναι σε σταθερή και ασφαλή θέση.** Τυχόν πτώση μπαταρίας ή φορτιστή

μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο τραυματισμού για τον εαυτό σας και/ή άλλα άτομα.

- **Η θέση χρήσης του φορτιστή θα πρέπει να είναι καθαρή και ξηρή.** Η χρήση σε ακάθαρτη ή υγρή περιοχή θα μπορούσε να επιφέρει κίνδυνο πυρκαγιάς και ελαφράς ή θανατηφόρου ηλεκτροπληξίας.
- **Αποσυνδέετε τον φορτιστή από την πρίζα πριν επιχειρήσετε οποιονδήποτε καθαρισμό.** Έτσι θα μειωθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Με την αφαίρεση του πακέτου μπαταριών δεν μειώνεται αυτός ο κίνδυνος.
- **Μην αποσυρμαολογήσετε τον φορτιστή. Παραδώστε τον σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις όταν απαιτείται σέρβις ή επισκευή.** Η λανθασμένη επανασυναρμολόγηση μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, ακόμα και θανατηφόρας, ή πυρκαγιάς.
- **Μη χρησιμοποιήσετε τον φορτιστή αν έχει δεχτεί δυνατό χτύπημα, έχει πέσει ή αν έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε άλλο τρόπο.** Παραδώστε τον σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- **Μη στέκεστε ή πατάτε πάνω στη μονάδα.**

Ασφάλεια χρήσης ηλεκτρικού ρεύματος

Ο φορτιστής έχει σχεδιαστεί μόνο για μία τάση. Ελέγχετε πάντα ότι η τάση του πακέτου μπαταριών συμφωνεί με αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα στοιχείων. Επίσης να βεβαιώσετε ότι η τάση του φορτιστή σας αντιστοιχεί σ' αυτή του ρεύματος δικτύου.



Ο φορτιστής DEWALT έχει διπλή μόνωση σύμφωνα με το πρότυπο EN60335, επομένως δεν απαιτείται αγωγός γείωσης.

Αν υποστεί ζημιά το καλώδιο ρεύματος, αυτό πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από την DEWALT ή από εξουσιοδοτημένο οργανισμό σέρβις.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Συνιστούμε τη χρήση διάταξης προστασίας από ρεύμα διαρροής με διαβάθμιση έντασης ρεύματος διαρροής 30 mA ή μικρότερη.

Χρήση καλωδίου προέκτασης

Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης, εκτός αν είναι απολύτως απαραίτητο. Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένο καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για την κατανάλωση ρεύματος του φορτιστή σας (βλ. **Τεχνικά χαρακτηριστικά**). Το ελάχιστο μέγεθος αγωγών είναι 1 mm², το μέγιστο μήκος είναι 30 m.

Όταν χρησιμοποιείτε καλώδιο σε καρούλι, πάντα ξετυλίγετε τελείως το καλώδιο.

Περιεχόμενα συσκευασίας

Η συσκευασία περιέχει:

- 1 Φορτιστή μπαταριών POWERSHIFT®
 - 1 Εγχειρίδιο οδηγιών
- Ελέγξτε για ζημιές στο εργαλείο, τα εξαρτήματα ή τα αξεσουάρ του, που μπορεί να προκλήθηκαν κατά τη μεταφορά.
 - Αφιέρωσε χρόνο για να διαβάσετε σχολαστικά και πλήρως και να κατανοήσετε αυτό το εγχειρίδιο, πριν τη χρήση του προϊόντος.

Σημάνσεις πάνω στον φορτιστή

Πάνω στον φορτιστή εμφανίζονται τα εξής εικονογράμματα:



Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν τη χρήση.



Μη φορτίζετε πακέτα μπαταριών που έχουν υποστεί ζημιά.



Μην τα εκθέτετε σε νερό.



Φροντίστε να αντικαθίστανται άμεσα τα καλώδια που παρουσιάζουν βλάβη.



Φορτίζετε μόνο μεταξύ 4 °C και 40 °C.



Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.



Μόνο για οικιακή χρήση.



Φυσίγγιο ασφάλειας βραδείας τήξης 6,3 A

Θέση κωδικού ημερομηνίας (Εικ. [Fig.] A)

Ο κωδικός ημερομηνίας παραγωγής 4 αποτελείται από έναν 4ψήφιο αριθμό έτους ακολουθούμενο από έναν 2ψήφιο αριθμό εβδομάδας και έχει ως τελική επέκταση έναν 2ψήφιο κωδικό εργοστασίου.

Περιγραφή (Εικ. A)

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μην τροποποιήσετε τον φορτιστή ή οποιοδήποτε μέρος του. Θα μπορούσε να προκύψει ζημιά ή τραυματισμός.

- 1 Μπαταρία
- 2 Κουμπί απελευθέρωσης μπαταρίας
- 3 Φορτιστής
- 4 Κωδικός ημερομηνίας
- 5 Λαβή

Προβλεπόμενη χρήση

Ο φορτιστής DCBPSC0550 έχει σχεδιαστεί για να φορτίζει πακέτα μπαταριών της σειράς DCBPS.

ΜΗ χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε υγρές συνθήκες ή σε χώρους όπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά ή αέρια.

Αυτός ο φορτιστής μπαταριών και τα πακέτα μπαταριών είναι επαγγελματικές συσκευές.

ΜΗΝ αφήνετε παιδιά να έρθουν σε επαφή με το εργαλείο.

Απαιτείται επίβλεψη όταν το εργαλείο το χρησιμοποιούν άπειροι χρήστες.

- **Μικρά παιδιά και εξασθενημένα άτομα.** Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση χωρίς επίβλεψη από μικρά παιδιά ή εξασθενημένα άτομα.

- Το προϊόν αυτό δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (περιλαμβανομένων παιδιών) που έχουν μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή έλλειψη εμπειρίας και/ή γνώσης και δεξιοτήτων, εκτός αν τα άτομα αυτά επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά δεν πρέπει να μένουν ποτέ μόνα τους με αυτό το προϊόν.

Φόρτιση μιας μπαταρίας (Εικ. Α)

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φορτίζετε μπαταρίες μόνο σε θερμοκρασία αέρα πάνω από 4 °C και κάτω από 40 °C.













ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για να εξασφαλίσετε τη μέγιστη απόδοση και τη μέγιστη ωφέλιμη ζωή των πακέτων μπαταριών Li-Ion (iónτων λιθίου), φορτίζετε πλήρως το πακέτο μπαταριών πριν την πρώτη χρήση.

1. Συνδέστε τον φορτιστή σε κατάλληλη πρίζα πριν τοποθετήσετε ένα πακέτο μπαταριών.
2. Τοποθετήστε το πακέτο μπαταριών **1** μέσα στον φορτιστή **3**, και βεβαιωθείτε ότι το πακέτο μπαταριών έχει εδράσει πλήρως μέσα στον φορτιστή.
3. Η φόρτιση Σταδίου 1 αντιπροσωπεύει τη διαδικασία φόρτισης που φορτίζει το πακέτο μπαταριών έως το μεγαλύτερο μέρος της χωρητικότητάς του. Η φόρτιση Σταδίου 1 υποδεικνύεται από το αναβοσβήσιμο με κόκκινο χρώμα της αριστερής ενδεικτικής λυχνίας. Η φόρτιση Σταδίου 2 αντιπροσωπεύει τη διαδικασία φόρτισης της υπολειπόμενης χωρητικότητας, δηλαδή τη φόρτιση συμπλήρωσης ως την πλήρη χωρητικότητα του πακέτου μπαταριών. Η φόρτιση Σταδίου 2 υποδεικνύεται από το αναβοσβήσιμο με κόκκινο χρώμα της δεξιάς ενδεικτικής λυχνίας.
4. Η ολοκλήρωση της φόρτισης για το Στάδιο 1 ή το Στάδιο 2 θα υποδεικνύεται από το μόνιμο άναμμα της ενδεικτικής λυχνίας του αντίστοιχου σταδίου. Το πακέτο μπαταριών έχει φορτιστεί πλήρως όταν παραμένουν μόνιμα αναμμένες με κόκκινο χρώμα και οι δύο ενδεικτικές λυχνίες, του Σταδίου 1 και του Σταδίου 2.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για το πακέτο μπαταριών DCBPS0554 554 Wh, η 100% φόρτιση θα ολοκληρωθεί σε λιγότερο από μία ώρα.

5. Για να αφαιρέσετε το πακέτο μπαταριών, πατήστε το κουμπί ασφαλίστης πακέτου μπαταριών **2** και τραβήξτε το πακέτο μπαταριών από τον φορτιστή.

Ο φορτιστής δεν θα φορτίσει πακέτο μπαταριών που παρουσιάζει βλάβη. Αν δεν ανάβει καμία λυχνία του φορτιστή αυτό θα μπορούσε να υποδεικνύει ότι υπάρχει πρόβλημα με τον φορτιστή ή βλάβη του πακέτου μπαταριών. Διακόψτε τη χρήση και παραδώστε φορτιστή και μπαταρία σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

Ενδεικτικές λυχνίες			
	Φόρτιση Σταδίου 1		
	Φόρτιση Σταδίου 2		
	Πλήρως φορτισμένο		
	Καθυστέρηση θερμού/ ψυχρού πακέτου μπαταριών		

Καθυστέρηση θερμού/ ψυχρού πακέτου μπαταριών

Αν ο φορτιστής ανιχνεύσει πακέτο μπαταριών με υπερβολικά υψηλή ή χαμηλή θερμοκρασία, ξεκινά αυτόματα μια Καθυστέρηση θερμού/ψυχρού πακέτου μπαταριών, αναστέλλοντας τη φόρτιση έως ότου το πακέτο μπαταριών φθάσει σε κατάλληλη θερμοκρασία. Κατόπιν, ο φορτιστής αρχίζει αυτόματα τη φόρτιση του πακέτου. Αυτή η λειτουργία διασφαλίζει τη μέγιστη διάρκεια ζωής του πακέτου μπαταριών.

Ένα κρύο πακέτο μπαταριών μπορεί να φορτίζεται πιο αργά από ένα ζεστό πακέτο μπαταριών.

Η καθυστέρηση θερμού/ψυχρού πακέτου μπαταριών θα υποδεικνύεται από την αριστερή ενδεικτική λυχνία που αναβοσβήνει συνεχώς με κόκκινο χρώμα και τη δεξιά ενδεικτική λυχνία που ταυτόχρονα είναι σταθερά αναμμένη με κίτρινο χρώμα. Αφού το πακέτο μπαταριών φθώσει σε μια κατάλληλη θερμοκρασία, η κίτρινη λυχνία θα σβήσει και ο φορτιστής θα συνεχίσει τη διαδικασία φόρτισης ενώ εμφανίζει τις κατάλληλες κόκκινες ενδεικτικές λυχνίες που αναβοσβήνουν.

Στερέωση (Εικ. Β)

Αυτός ο φορτιστής DEWALT POWERSHIFT® έχει σχεδιαστεί ώστε να μπορεί να στερεωθεί σε τοίχο ή να στέκεται όρθιος πάνω σε τραπέζι ή επιφάνεια εργασίας. Αν πρόκειται να στερεωθεί σε τοίχο, τοποθετήστε τον φορτιστή κοντά σε πρίζα ρεύματος και μακριά από γωνίες ή άλλα εμπόδια που μπορεί να εμποδίζουν τη ροή του αέρα. Στερεώστε τον φορτιστή με ασφάλεια χρησιμοποιώντας εξωτερικές ξυλοβίδες μεγέθους τουλάχιστον #10 (5 mm) (χρειάζεται να τις προμηθευτείτε ξεχωριστά), μήκους τουλάχιστον 50,8 mm, με κεφαλή βίδας διαμέτρου 7–9 mm, βιδωμένες στο υλικό μέσα από τις οπές στερέωσης **6**.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μη στερεώσετε τον φορτιστή σε τοίχο ανάποδα (με τη λαβή στραμμένη προς το έδαφος).

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιήστε τη μονάδα και αποσυνδέστε την από την πηγή ρεύματος πριν κάνετε οποιαδήποτε ρυθμίσεις ή πριν αφαιρέσετε/τοποθετήσετε προσαρτήματα ή αξεσουάρ.

Σύνδεση του φορτιστή στο σύστημα DEWALT ToughSystem® 2.0 (Εικ. C, D)

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, πάντα στερεώνετε τον φορτιστή στο πάνω μέρος του συστήματος DEWALT ToughSystem® 2.0. Ποτέ μην τοποθετείτε οτιδήποτε πάνω στον φορτιστή.

Για να συνδέσετε τον φορτιστή στο ToughSystem® 2.0 (Εικ. C)

1. Αποσυνδέστε τον φορτιστή από την πρίζα.
2. Τοποθετήστε πρώτα την πλευρά του φορτιστή με σήμανση "CENTER" (Κέντρο) μέσα στην κεντρική ασφάλιση **7** του κουτιού ToughSystem® 2.0, ευθυγραμμίζοντας τις πλευρικές ράγες με τις πλευρικές ασφαλίσες **8**. Ασφαλίστε με χρήση των αγκυρώσεων πλευρικών ασφαλίσεων όπως δείχνει η εικόνα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο φορτιστής πρέπει να είναι η πάνω-πάνω συσκευή. Ο φορτιστής δεν είναι συμβατός με προϊόντα ToughSystem® 1.0.

Περιστροφή της κάτω πλάκας για τη σύνδεση πολλαπλών φορτιστών στο σύστημα ToughSystem® 2.0 (Εικ. D)

Η κάτω πλάκα περιστρέφεται ώστε να εφαρμόσει σε μια από τις δύο πλευρές του ToughSystem® 2.0.

1. Αφαιρέστε τις οκτώ βίδες της κάτω πλάκας **9**.
2. Αφαιρέστε την κάτω πλάκα **10**, περιστρέψτε την και επαναποθετήστε την. Χρησιμοποιήστε μόνο τις παρεχόμενες βίδες και διασφαλίστε ότι η κάτω πλάκα έχει επανασυνδεθεί με ασφάλεια.

Μεταφορά του ToughSystem® 2.0

Πάντα μεταφέρετε ένα στοιβαγμένο φορτίο με ένα καρότσι ToughSystem® 2.0 ή, αν χρειάζεται, μεταφέρετέ το χρησιμοποιώντας τις λαβές του κατιούτι που βρίσκεται στην κατώτατη θέση.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μη σηκώνετε μια στοιβαγή ToughSystem® 2.0 από τις λαβές στον φορτιστή.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πάντα αποσυνδέετε τον φορτιστή από την πρίζα και φυλάσσετε το καλώδιο χρησιμοποιώντας τα συστήματα τύλιξης καλωδίου πριν την τοποθέτηση ή την αφαίρεση του φορτιστή από το σύστημα ToughSystem® 2.0, και πριν τη μεταφορά του ToughSystem® 2.0.

Σωστή τοποθέτηση των χεριών (Εικ. Ε)

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, ΠΑΝΤΑ χρησιμοποιείτε τη σωστή τοποθέτηση των χεριών όπως δείχνει η εικόνα.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, ΠΑΝΤΑ κρατάτε σταθερά το εργαλείο σε αναμονή απότομης αντίδρασης.

Μεταφέρετε τον φορτιστή από τη λαβή **5** όπως δείχνει η Εικ. Ε.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Αυτός ο φορτιστής μπαταριών έχει σχεδιαστεί να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με την ελάχιστη συντήρηση. Η συνεχής ικανοποιητική λειτουργία του εξαρτάται από τη σωστή φροντίδα και τον τακτικό καθαρισμό του εργαλείου.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, αποσυνδέετε το φορτιστή από το ρεύμα δικτύου και αποσυνδέετε το πακέτο μπαταριών πριν πραγματοποιήσετε συντήρηση.

Ο φορτιστής και το πακέτο μπαταριών δεν επιδέχονται σέρβις.

Οδηγίες καθαρισμού του φορτιστή

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φυσιξίτε βρομίες και σκόνη από το κύριο περίβλημα με ξηρό αέρα όποτε βλέπετε να συλλέγονται ακαθαρσίες μέσα και γύρω από τα ανοίγματα αερισμού. Φοράτε εγκεκριμένη προστασία ματιών και εγκεκριμένη μάσκα προστασίας από τη σκόνη όταν εκτελείτε αυτή τη διαδικασία.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή άλλα ισχυρά χημικά για τον καθαρισμό των μη μεταλλικών μερών της συσκευής. Τα χημικά αυτά μπορεί να εξασθενίσουν τα υλικά που χρησιμοποιούνται σ' αυτά τα εξαρτήματα. Χρησιμοποιείτε ένα πανί που έχετε υγράνει ελαφρά μόνο με νερό και ήπιο απορρυπαντικό. Ποτέ μην αφήσετε οποιοδήποτε υγρό να εισέλθει στον φορτιστή. Ποτέ μη βυθίσετε οποιοδήποτε μέρος του φορτιστή σε υγρό.

Προαιρετικά αξεσουάρ

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Επειδή τα αξεσουάρ, εκτός αυτών που προσφέρει η DEWALT, δεν έχουν δοκιμαστεί με αυτό το προϊόν, η χρήση τέτοιων αξεσουάρ με αυτό το εργαλείο θα μπορούσε να είναι επικίνδυνη. Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, με αυτό το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο αξεσουάρ που συνιστά η DEWALT.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα κατάλληλα αξεσουάρ, συμβουλευτείτε το τοπικό σας κατάστημα.

Προστασία του περιβάλλοντος



Τα προϊόντα/οι μπαταρίες μπορούν να ανακυκλωθούν, αλλά αν φέρουν τη σήμανση διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων, δεν πρέπει να απορριφθούν στα κανονικά οικιακά απορρίμματα. Χρησιμοποιήστε τις μπαταρίες μέχρι να εξαντληθούν πλήρως και διαχωρίστε τις από το προϊόν. Επίσης διαχωρίστε τυχόν φωτεινές πηγές από το προϊόν, αν αυτό είναι εφικτό. Αποτελεί ευθύνη σας ως χρήστη να διαγράψετε τυχόν προσωπικά δεδομένα από το προϊόν. Κατόπιν παραδώστε τα απόβλητα σε επίσημο κέντρο συλλογής αποβλήτων ή σε συμμετέχοντα έμπορο, που συχνά θα τα δεχθεί χωρίς χρέωση. Η συσκευασία θα πρέπει να απορριφθεί με βάση τη σήμανση κωδικού υλικού που φέρει. Οι οδηγίες χρήσης και ασφάλειας θα πρέπει να απορριφθούν μόνον όταν δεν χρησιμοποιείται πλέον το αντίστοιχο προϊόν το οποίο αφορούν.

Ζητήστε την καθοδήγηση της τοπικής σας κοινοτικής/δημοτικής αρχής στο θέμα της διαχείρισης αποβλήτων. Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε το www.2helpU.com και σαρώστε τον παραπάνω κωδικό QR.

DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Γερμανία

Belgique et Luxembourg België en Luxemburg	DEWALT - Belgium BVBA Egide Walschaertsstraat 16 2800 Mechelen	Tel: NL 32 15 47 37 63 Tel: FR 32 15 47 37 64 Fax: 32 15 47 37 99	www.dewalt.be endusser.BE@sbdinc.com
Danmark	DEWALT (Stanley Black&Decker AS) Roskildevej 22 2620 Albertslund	Tel: 70 20 15 10 Fax: 70 22 49 10	www.dewalt.dk kundeservice.dk@sbdinc.com
Deutschland	DEWALT Richard-Klinger-Str. 11 65510 Idstein	Tel: 06126-21-0 Fax: 06126-21-2770	www.dewalt.de infodwge@sbdinc.com
Ελλάς	DEWALT (Ελλάς) Α.Ε. ΕΔΡΑ-ΓΡΑΦΕΙΑ : Στραβόπουλος 7 & Α. Βουλιαγμένης, Γλυφάδα 166 74, Αθήνα SERVICE : Ημερος Τόπος 2 (Χάνι Αδώνη) – 193 00 Ασπίστυπος	Τηλ: 00302108981616 Φαξ: 00302108983570	www.dewalt.gr support@dewalt.gr
España	DEWALT Ibérica, S.C.A. Parc de Negocios "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadà, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel: 934 797 400 Fax: 934 797 419	www.dewalt.es respuesta.postventa@sbdinc.com
France	DEWALT (Stanley Black & Decker France SAS) 62 Chemin de la Bruyère 69570 Dardilly, France	Tel: 04 72 20 39 20 Fax: 04 72 20 39 00	www.dewalt.fr scufr@sbdinc.com
Schweiz Suisse Svizzera	DEWALT In der Luberzen 42 8902 Urdorf	Tel: 044 - 755 60 70 Fax: 044 - 730 70 67	www.dewalt.ch service@rofoag.ch
Ireland	DEWALT Building 4500, Kinsale Road Cork Airport Business Park Cork, Ireland	Tel: 00353-2781800 Fax: 01278 1811	www.dewalt.ie Sales.ireland@sbdinc.com
Italia	DEWALT via Energypark 6 20871 Vimercate (MB), IT	Tel: 800-014353 39 039-9590200 Fax: 39 039-9590311	www.dewalt.it
Nederlands	DEWALT Netherlands BV Postbus 83, 6120 AB BORN	Tel: 31 164 283 063 Fax: 31 164 283 200	www.dewalt.nl
Norge	DEWALT Postboks 4613 0405 Oslo, Norge	Tel: 45 25 13 00 Fax: 45 25 08 00	www.dewalt.no kundeservice.no@sbdinc.com
Österreich	DEWALT Werkzeug Vertriebsges m.b.H Oberlaaerstrasse 248, A-1230 Wien	Tel: 01 - 66116 - 0 Fax: 01 - 66116 - 614	www.dewalt.at service.austria@sbdinc.com
Portugal	DEWALT Ed. D Dimis, Quina da Fonte Rua dos Malhoes 2 2A 2º Esq. Oeiras e S. Juliao da Barra, paço de Arcos e Caxias 2770 071 Paço de Arcos	Tel: +351 214667500 Fax: +351214667580	www.dewalt.pt resposta.posvenda@sbdinc.com
Suomi	DEWALT PL47 00521 Helsinki, Suomi	Puh: 010 400 4333 Faksi: 0800 411 340	www.dewalt.fi asiakaspalvelu.fi@sbdinc.com
Sverige	DEWALT BOX 94 43122 Mölndal Sverige	Tel: 031 68 61 60 Fax: 031 68 60 08	www.dewalt.se kundservice.se@sbdinc.com
Türkiye	DEWALT Turkey Alet Üretim Tic. Ltd.Şti. İçerenköy Mahallesi Umut Sokak No: 10-12 / 82-83-84 Kat: 19 Ataşehir-İstanbul, Türkiye	Tel: +90 216 665 2900 Faks: +90 216 665 2901	tr.dewalt.global support@dewalt.com.tr
United Kingdom	DEWALT, Meadowfield Avenue Spennymoor, DL16 6YJ, England	Tel: 01753-567055 Fax: 01753-572112	www.dewalt.co.uk emeaservice@sbdinc.com
Australia / New Zealand	DEWALT 810 Whitehorse Road Box Hill VIC 3128 Australia	Tel: Aust 1800 338 002 Tel: NZ 0800 339 258	www.dewalt.com.au www.dewalt.co.nz
Middle East Africa	DEWALT P.O. Box - 17164, Jebel Ali Free Zone (South), Dubai, UAE	Tel: 971 4 812 7400 Fax: 971 4 2822765	www.dewalt.ae support@dewalt.ae